

Chambre des Représentants

SESSION 1963-1964.

29 MAI 1964.

PROJET DE LOI

tendant à apporter certains aménagements aux lois relatives aux pensions, allocations et indemnités des victimes civiles de la guerre 1914-1918 et de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

La loi du 24 avril 1957 avait adapté le régime des pensions des victimes civiles des deux guerres et de leurs ayants droit aux avantages accordés, d'une part, aux invalides militaires des deux guerres par les lois du 30 mars 1956 et du 3 juillet 1956, et d'autre part, aux ayants droit des victimes militaires des deux guerres, par la loi du 16 mars 1954.

Depuis lors, toutefois, les lois du 24 avril 1958 et du 11 juillet 1960 ont amélioré le régime et les montants des pensions des veuves et des orphelins des victimes militaires. De plus, deux projets de loi actuellement soumis au Parlement proposent l'octroi de nouvelles majorations de pension aux veuves, orphelins et aux ascendants des victimes militaires et portent en outre de 550 à 625 la base inférieure des pensions des invalides bénéficiaires des lois coordonnées sur les pensions de réparation.

Il s'indique donc de faire bénéficier les victimes civiles et leurs ayants droit des améliorations déjà acquises aux ayants droit des victimes militaires par les lois du 24 avril 1958 et du 11 juillet 1960 et des nouvelles améliorations du régime des pensions des victimes militaires et de leurs ayants droit proposées dans deux projets de loi actuellement soumis au Parlement.

Tel est l'objet du présent projet de loi.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1963-1964,

29 MEI 1964.

WETSONTWERP

strekkende tot het aanbrengen van sommige aanpassingen aan de wetten betreffende de pensioenen, toelagen en vergoedingen van de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1914-1918 en van de oorlog 1940-1945 en van hun rechthebbenden.

MEMORIE, VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De wet van 24 april 1957 had het stelsel van de pensioenen van burgerlijke slachtoffers uit beide oorlogen en hun rechthebbenden aangepast aan de voordelen verleend, eensdeels aan de militaire invaliden uit beide oorlogen bij de wetten van 30 maart 1956 en 3 juli 1956, en anderdeels aan de rechthebbenden van de militaire slachtoffers uit beide oorlogen bij de wet van 16 maart 1954.

Sedertdien evenwel werden bij de wetten van 24 april 1958 en 11 juli 1960 het stelsel en de bedragen van de pensioenen voor de weduwen en de wezen der militaire slachtoffers verbeterd. Bovendien wordt bij twee ontwerpen van wet die thans aan het Parlement zijn voorgelegd nieuwe verhogingen van de pensioenen voor de weduwen, de wezen en de ascendenten der militaire slachtoffers voorgesteld en bovendien de lagere basis van de pensioenen voor invaliden begunstigd met de gecoördineerde wetten op de vergoedingspensioenen van 550 op 625 gebracht.

Derhalve is er reden om de burgerlijke slachtoffers en hun rechthebbenden te betrekken bij de verbeteringen reeds verworven door de rechthebbenden van de militaire slachtoffers bij de wetten van 24 april 1958 en 11 juli 1960 en bij de nieuwe verbeteringen van het pensioenstelsel der militaire slachtoffers en hun rechthebbenden voorgesteld bij twee ontwerpen van wet thans aan het Parlement voorgelegd.

Dat is het doel van dit ontwerp van wet.

Les améliorations apportées au régime actuel des pensions des victimes civiles des deux guerres et de leurs ayants droit sont les suivantes:

- I. -- Octroi d'une pension réduite aux veuves des victimes civiles de la guerre 1910-1945 dont le mariage est postérieur au fait dommageable.

Les veuves des victimes civiles et militaires de la guerre 1911-1918 ont droit à une pension réduite, lorsque le mariage est postérieur au fait dommageable mais a été contracté dans un délai déterminé.

D'autre part et en vertu de la loi du 24 avril 1958, les veuves des victimes militaires de la guerre 1940-1945 dont le mariage est postérieur au fait dommageable ont obtenu également une pension réduite si le mariage a été contracté dans un délai de cinq ans à dater du retour de la victime dans ses foyers. A noter toutefois que le projet de loi n° 631 fixe maintenant l'expiration de ce délai au 29 septembre 1950, ou, si le délai de cinq ans à dater du retour de la victime dans ses foyers expire au-delà du 29 septembre 1950, à la date d'expiration de ce délai de cinq ans.

L'article 12, § 4, 1bis, de la loi du 15 mars 1954 introduit par l'article 9, 1°, du présent projet de loi accorde donc une pension réduite aux veuves des victimes civiles de la guerre 1940-1945 dont le mariage est postérieur au fait dommageable mais antérieur au 28 septembre 1950. Un texte concerne, de plus, spécialement le cas d'incorporation forcée dans la Wehrmacht. Lorsque ces incorporés de force ont été retenus en captivité par l'une ou l'autre des armées alliées au-delà du 28 septembre 1945, le mariage devra avoir été contracté dans un délai de cinq ans à compter du jour où la victime a cessé d'être en captivité et a pu rentrer dans ses foyers.

Cette pension réduite ne pourra toutefois être accordée dans les cas où des ascendants ont obtenu la pension sous le régime antérieur au présent projet. Ladite pension réduite prendra cours au plus tôt au 1^{er} janvier 1964.

L'article 10 du projet fixe le montant de la partie fixe de cette pension réduite soit un montant adapté au montant de la pension réduite accordée aux veuves des victimes civiles de la guerre 1914-1918 dont le mariage est postérieur au fait dommageable.

- II. - Octroi des indemnités visées à l'article 14, § 1^{er}, des lois du 15 mars 1954 et du 24 avril 1957 aux orphelins issus d'un mariage postérieur au fait dommageable et octroi d'une pension réduite aux orphelins de père et mère et aux orphelins qui leur sont assimilés, issus d'un mariage postérieur au fait dommageable (articles 9 et 11 du projet de loi).

En vertu de l'article 9, 2°, du projet seront considérés comme ayants droit les orphelins issus d'un mariage postérieur au fait dommageable mais contracté dans les délais déjà précisés ci-dessus.

En conséquence les orphelins issus d'un tel mariage obtiennent les indemnités prévues à l'article 14, § 1^{er}, de la loi du 15 mars 1954 modifiée par l'article 6, 12°, de la loi du 24 avril 1957, aux mêmes conditions que celles prévues pour les orphelins issus d'un mariage antérieur au fait dommageable.

En vertu de l'article 11 du projet, les orphelins de père et de mère, les orphelins qui leur sont assimilés, issus d'un mariage postérieur au fait dommageable et contracté dans

De verbeteringen in het huidig stelsel van de pensioenen van burgerlijke slachtoffers uit beide oorlogen en hun recht-hebbenden zijn de volgende:

- I. - Toekenning van een verminderd pensioen aan de weduwen van burgerlijke slachtoffers uit de oorlog 1940-1945 wier huwelijk na het schadelijk feit werd aangegaan.

De weduwen van burgerlijke en militaire slachtoffers uit de oorlog 1914-1918 hebben op een verminderd pensioen recht wanneer het huwelijk na het schadelijk feit doch binnen een bepaalde termijn werd aangegaan.

Op grond van de wet van 24 april 1958 hebben de weduwen van militaire slachtoffers uit de oorlog 1940-1945 wier huwelijk na het schadelijk feit plaats had, ook een verminderd pensioen verkregen indien het huwelijk werd aangegaan binnen een termijn van vijf jaar te rekenen van de terugkeer van het slachtoffer in zijn haardstede. Er zij evenwel aangestipt dat het ontwerp van wet n° 631 nu het verstrijken van die termijn vaststelt op 29 september 1950, of, zo de termijn van vijf jaar te rekenen van de terugkeer van het slachtoffer in zijn haardstede verstrijkt na 29 september 1950, op de datum waarop die termijn van vijf jaar verstrijkt.

Artikel 12, § 4, 1bis, van de wet van 15 maart 1954, ingevoerd bij artikel 9, 1°, van dit ontwerp van wet, verleent dus een verminderd pensioen aan de weduwen van de burgerlijke slachtoffers uit de oorlog 1940-1945 wier huwelijk werd aangegaan na het schadelijk feit maar, vóór 28 september 1950. Een tekst heeft bovendien meer in het bijzonder betrekking op de gevallen van verplichte inlijving bij de Wehrmacht. Wanneer die verplicht ingelijfd door een of andere der geallieerde legers na 28 september 1945 in gevangenschap werden gehouden, zal het huwelijk meeten aangegaan geworden zijn binnen een termijn van vijf jaar te rekenen van de dag waarop het slachtoffer niet meer in gevangenschap was en naar huis is mogen keren.

Dat verminderd pensioen zal evenwel niet mogen toegekend worden wanneer ascendenten het pensioen hebben bekomen onder het stelsel dat aan dit ontwerp voorafgaat. Bedoeld verminderd pensioen zal ten vroegste ingaan op 1 januari 1964.

Artikel 10 van het ontwerp stelt het bedrag van het vast gedeelte van dat verminderd pensioen vast, hetzij een bedrag aangepast aan het bedrag van het verminderd pensioen toegekend aan de weduwen van de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1914-1918 wier huwelijk na het schadelijk feit werd aangegaan.

- II. - Toekenning van de vergoedingen bedoeld bij artikel 14, § 1, van de wetten van 15 maart 1954 en 24 april 1957 aan de wezen gesproken uit een huwelijk aangegaan na het schadelijk feit en toekenning van een verminderd pensioen aan de volle wezen en aan de wezen die met hen zijn gelijkgesteld, gesproken uit een huwelijk aangegaan na het schadelijk feit (artikelen 9 en 11 van het ontwerp van wet).

Krachtens artikel 9, 2°, van het ontwerp zullen beschouwd worden als rechthebbenden de wezen gesproken uit een huwelijk aangegaan na het schadelijk feit doch in de termijnen hiervoren reeds nader bepaald.

Bijgevolg bekomen de wezen gesproken uit een dergelijk huwelijk de vergoedingen bepaald bij artikel 14, § 1, van de wet van 15 maart 1954 gewijzigd bij artikel 6, 12°, van de wet van 24 april 1957, onder dezelfde voorwaarden als die bepaald voor de wezen gesproken uit een huwelijk aangegaan vóór het schadelijk feit.

Krachtens artikel 11 van het ontwerp bekomen de volle wezen, de wezen die met hen zijn gelijkgesteld, gesproken uit een huwelijk aangegaan na het schadelijk feit en in de reeds

les délais déjà précisés ci-dessus, obtiennent une pension réduite dont le montant de la partie fixe est précisé dans la même disposition.

Les avantages visés ci-dessus sont toutefois seulement accordés à ces orphelins si aucun ascendant n'a obtenu la pension sous le régime actuellement en vigueur. Lesdits avantages prennent cours au plus tôt au 1^{er} janvier 1961.

III. -- Octroi de la pension de: veuve; au taux plein, quelle que soit la date du mariage: et quelles que soient les causes du décès, aux veuves des grands invalides civils des deux guerres.

En vertu de la loi du 11 juillet 1960, les veuves des grands invalides militaires des deux guerres obtiennent la pension de veuve au taux plein quelle que soit la date du mariage et quelles que soient les causes du décès si l'invalidité était, dès un an au moins avant son décès, en jouissance: soit d'une pension d'un taux d'invalidité de 100 %, soit d'une des indemnités pour amputation.

Par adaptation aux dispositions de la loi du 11 juillet 1960, un même avantage est accordé par l'article 5, § 2, 3°, des lois coordonnées le 19 août 1921 introduit par l'article 2 du projet, aux veuves des invalides civils de la guerre 1914-1918 en jouissance, dès un an au moins avant leur décès, d'une pension d'un taux d'invalidité de 100 % ou d'une des indemnités pour amputation visées par la loi du 5 mai 1936.

Le montant de cette pension au taux plein, s'il correspond à celui prévu pour les veuves dont le mariage est antérieur au fait dommageable, n'est toutefois que celui prévu pour les veuves de victimes dont le décès n'est pas la conséquence d'un acte patriotique.

D'autre part et en vertu de l'article 17bis inséré dans la loi du 15 mars 1954 par l'article 6, 150, de la loi du 24 avril 1957, les veuves des invalides civils de la guerre 1910-1915 indemnisés au taux de 100 % et en outre en jouissance d'une indemnité pour amputation ou d'une indemnité spéciale pour aide d'une tierce personne, obtenaient une pension, quelle que soit la date du mariage et quelles que soient les causes du décès. Le montant de cette pension était le montant au taux plein, si le mariage est antérieur au fait dommageable, des veuves des victimes civiles de la guerre 1910-1915.

L'article 13 du projet adapte les dispositions de l'article 17bis aux dispositions de la loi du 11 juillet 1960,

La pension est accordée, quelle que soit la date du mariage et quelles que soient les causes du décès, aux veuves des invalides civils de la guerre 1940-1945 en jouissance, dès un an au moins avant leur décès, soit d'une pension d'un taux d'invalidité de 100 %, soit d'une indemnité pour amputation d'un membre supérieur ou d'un membre inférieur,

Le montant de cette pension reste égal au montant de la pension au taux plein accordée, si le mariage est antérieur au fait dommageable, aux veuves des victimes civiles de la guerre 1940-1945.

Les dispositions de l'article 13 du projet ont effet au 1^{er} janvier 1961.

Il reste à préciser sous quelles conditions peuvent être révisées les décisions exécutoires avant l'entrée en vigueur de la loi nouvelle et qui ne sont pas conformes soit aux dispositions de l'article 5, § 2, 3°, nouveau, des lois coordonnées le 19 août 1921 soit aux dispositions de l'article 13 du présent projet. L'article 25 du projet prévoit à ce propos que les veuves devront demander la révision de cette déci-

visionnisme termijnen, een verminderd pensioen waarvan het bedrag van het vaste gedeelte nader wordt omschreven in dezelfde bepaling.

De voordelen hierboven bedoeld worden evenwel aan die wezen slechts toegekend indien geen enkele ascendent het pensioen heeft bekomen onder het thans geldende stelsel. Bedoelde voordelen gaan ten vroegste in op 1 januari 1964.

III. - Toekenning van het velle weduwenpensioen, ongeacht de datum van het huwelijk en de oorzaken van overlijden, aan de weduwen van zwaar-invaliden uit beide oorlogen.

Krachtens de wet van 11 juli 1960 krijgen de weduwen van militaire zwaar-invaliden uit beide oorlogen het volle weduwenpensioen ongeacht de datum van het huwelijk en de oorzaken van het overlijden, indien de invalide reeds ten minste één jaar vóór zijn overlijden het genot had hetzij van een pensioen op een invaliditeitsvoet van 100 %, hetzij van een der amputatievergoedingen.

Door aanpassing aan de bepalingen van de wet van 11 juli 1960, wordt bij artikel 5, § 2, 3°, van de op 19 augustus 1921 gecoördineerde wetten, ingevoerd bij artikel 2 van het ontwerp, eenzelfde voordeel verleend aan de weduwen van burgerlijke invaliden uit de oorlog 1914-1918 die reeds ten minste één jaar vóór hun overlijden in het genot waren van een pensioen op een invaliditeitsvoet van 100 %, of van een der amputatievergoedingen bedoeld in de wet van 5 mei 1936.

Het bedrag van dit volle pensioen, indien het overeenstemt met dit bepaald voor de weduwen wier huwelijk vóór het schadelijk feit plaats had, is evenwel slechts dat, waarin is voorzien voor de weduwen van slachtoffers wier overlijden niet het gevolg is van een vaderlandlievende daad,

Krachtens artikel 17bis dat bij artikel 6, 15°, van de wet van 24 april 1957 in de wet van 15 maart 1954 werd ingelast, krijgen de weduwen van burgerlijke invaliden uit de oorlog 1910-1915 vergoed op voet van 100 % en bovendien in het genot van een amputatievergoeding of van een speciale vergoeding voor hulp van een derde persoon, voorts een pensioen ongeacht de datum van het huwelijk en de oorzaken van het overlijden. Het bedrag van dit pensioen was, indien het huwelijk vóór het schadelijk feit plaats had, het velle bedrag genoten door de weduwen van burgerlijke slachtoffers uit de oorlog 1940-1945.

Artikel 13 van het ontwerp past het bepaalde van artikel 17bis aan de bepalingen van de wet van 11 juli 1960 aan.

Ongeacht de datum van het huwelijk en de oorzaken van het overlijden, wordt het pensioen verleend aan de weduwen van burgerlijke invaliden uit de oorlog 1940-1945 die reeds ten minste één jaar vóór hun overlijden in het genot waren, hetzij van een pensioen op invaliditeitsvoet van 100 %, hetzij van een vergoeding wegens amputatie van een bovenste of van een onderste lid,

Het bedrag van dit pensioen blijft gelijk aan het bedrag van het velle pensioen dat aan de burgerlijke slachtoffers uit de oorlog 1910-1915 wordt verleend indien het huwelijk vóór het schadelijk feit plaats had.

De bepalingen van artikel 13 van het ontwerp hebben uitwerking op 1 januari 1964.

Blijft nog nader te bepalen onder welke voorwaarden de beslissingen uitvoerbaar vóór de inwerkingtreding van de nieuwe wet en die niet overeenstemmen hetzij met het bepaalde van artikel 5, § 2, 3°, nieuw, van de op 19 augustus 1921 gecoördineerde wetten, hetzij met het bepaalde van artikel 13 van dit ontwerp kunnen worden herzien. Artikel 24 van het ontwerp schrijft dienaangaande voor dat de

sion exécutoire dans un délai d'un an à dater de l'entrée en vigueur de la loi nouvelle. La révision aura effet au 1^{er} janvier 1964.

IV. - Orphelins des grands invalides civils de la guerre 1940-1945 (article 13 du projet de loi).

Quelle que soit la date du mariage et quelles que soient les causes du décès, les orphelins des invalides civils de la guerre 1940-1945 en jouissance dès un an au moins avant leur décès, soit d'une pension d'un taux d'invalidité de 100 %, soit d'une des indemnités pour amputation d'un membre supérieur ou d'un membre inférieur obtiennent:

1^o les indemnités prévues à l'article 14, § 1 de la loi du 15 mars 1954 modifié par l'article 6, 12^o, a), de la loi du 24 avril 1957;

2^o la pension d'orphelin au taux plein,

A noter que sous le régime actuel, seuls les orphelins des invalides civils pensionnés à un taux d'invalidité de 100% et en jouissance en outre d'une indemnité spéciale pour aide d'une tierce personne ou d'une indemnité pour amputation ou grande mutilation, pouvaient prétendre aux avantages visés ci-dessus.

V. -- Augmentation des pensions des veuves non remariées des victimes civiles des deux guerres,

Majorations accordées à partir du 1^{er} janvier 1961.

*
**

Guerre 1914-1918 (article 2 du projet de loi).

Veuves dont le mariage est antérieur au fait dommageable.

La partie fixe des pensions des veuves de victimes civiles de la guerre 1914-1918 dont le dommage est la conséquence d'un acte patriotique est portée de 27840 à 30372 francs l'an. La partie fixe des pensions des autres veuves de victimes civiles de la guerre 1914-1918 est portée de 21640 à 25056 francs l'an.

Veuves dont le mariage est postérieur au fait dommageable.

La partie fixe des pensions des veuves de victimes civiles dont le dommage est la conséquence d'un acte patriotique est portée de 11 504 à 13 500 francs l'an. La partie fixe des pensions des autres veuves de victimes civiles de la guerre 1914-1918 est portée de 10 460 à 11 218 francs l'an.

Guerre 1940-1945 (article 10 du projet de loi et article 17 de la loi du 15 mars 1954).

Veuves dont le mariage est antérieur au fait dommageable.

La partie fixe des pensions des veuves de réfractaires au travail ou à la Wehrmacht est portée de 25260 à 27556 francs l'an. La partie fixe des pensions des autres veuves de victimes civiles de la guerre 1940-1945 est portée de 22 968 à 25 056 francs.

Veuves dont le mariage est postérieur au fait dommageable.

Ces veuves obtiennent, en vertu des articles 9 et 10 du projet de loi et de l'article 17 de la loi du 15 mars 1951.

weduwes om de herziening van die uitvoerbare beslissing dienen te vragen binnen een termijn van één jaar te rekenen van de inwerkingtreding van de nieuwe wet. De herziening heeft uitwerking op 1 januari 1961.

IV. - Wezen van burgerlijke zwaar-invaliden uit de oorlog 1910-1945 (artikel 13 van het ontwerp van wet).

Ongeacht de datum van het huwelijk en de oorzaken van het overlijden verkrijgen de wezen van de burgerlijke invaliden uit de oorlog 1940-1945 die tenminste reeds één jaar vóór hun overlijden het genot hebben hetzij van een pensioen op invaliditeitsvoet van 100 %, hetzij van een der vergoedingen voor amputatie van een bovenste of van een onderste lid :

1^o de vergoedingen bepaald bij artikel 14, § 1, van de wet van 15 maart 1954 gewijzigd bij artikel 6, 12^o, a), van de wet van 24 april 1957;

2^o het volle wezenpensioen.

Op te merken valt dat onder het huidige stelsel alleen de wezen van burgerlijke invaliden gepensioneerd op een invaliditeitsvoet van 100 % en bovendien in het genot van een speciale vergoeding voor hulp van een derde persoon of van een vergoeding wegens amputatie of zware vernieling, aanspraak konden maken op vorenbedoelde voordelen.

V. - Verhoging van de pensioenen. Van niet hertrouwde weduwen van burgerlijke slachtoffers uit beide oorlogen.

Verhogingen verleend met ingang van 1 januari 1964.

*
**

Oorlog 1914-1918 (artikel 2 van het ontwerp (Jan toet),

Weduwes ióór hutoeliik vóór het schadelijk feit plaats had.

Het vast gedeelte van de pensioenen van weduwen van burgerlijke slachtoffers uit de oorlog 1914-1918 wier schade het gevolg is van een vaderlandlievende daad, wordt van 27840 op 30372 frank 's jaars gebracht. Het vast gedeelte van de pensioenen der andere weduwen van burgerlijke slachtoffers uit de oorlog 1914-1918 wordt van 21640 op 25056 frank 's jaars gebracht.

Weduwes (vier hutoeliik na het schadelijk feit plaats had,

Het vast gedeelte van de pensioenen der weduwen van burgerlijke slachtoffers wier schade het gevolg is van een vaderlandlievende daad, wordt van 11 504 op 13500 frank 's jaars gebracht. Het vast gedeelte van de pensioenen der andere weduwen van burgerlijke slachtoffers wordt van 10460 op 11 218 frank 's jaars gebracht.

Oorlog 1940-1945 (artikel 10 van het ontwerp van wet en artikel 17 van de wet van 15 maart 1954).

Weduwes toler hutoeliik vóór liet schadelijk feit plaats had,

Het vast gedeelte van de pensioenen der weduwen van werkweigeraars of van Wehrmachtweigeraars wordt van 25260 op 27556 frank 's jaars gebracht. Het vast gedeelte der pensioenen voor de andere weduwen van burgerlijke slachtoffers uit de oorlog 1940-1945 wordt van 22968 op 25056 frank 's jaars gebracht.

Weduwes uriet huwelijk na het schadelijk feit plaats had,

Op grond van de artikelen 9 en 10 van het ontwerp van wet en van artikel 17 van de wet van 15 maart 1954, beko-

des pensions dont la partie fixe est de 12760 francs pour les veuves de réfractaires au travail ou à la Wehrmacht et de 11 600 francs pour les autres veuves de victimes civiles de la guerre 1940-1945.

Majorations accordées à partir du 1^{er} janvier 1965, du 1^{er} janvier 1966 et du 1^{er} janvier 1967 (articles 18 et 19 du projet de loi).

*
**

La partie fixe des pensions des veuves non remariées des victimes civiles des deux guerres, telle qu'elle est fixée au 1^{er} janvier 1964 par les articles 2 et 10 du projet, est majorée de 12 % à partir du 1^{er} janvier 1965. Cette majoration de 12 % est portée à 15 % à partir du 1^{er} janvier 1966 et à 18 % à partir du 1^{er} janvier 1967.

A noter que la pension entière est formée par sa partie fixe et par un supplément mobile lié aux fluctuations de l'indice moyen des prix de détail et qui, depuis le 1^{er} janvier 1964, est égal à 5 % de la partie fixe de la pension.

A noter également que les pensions des veuves des victimes civiles peuvent être cumulées avec les pensions de retraite et de survie des régimes de la sécurité sociale, des travailleurs indépendants, des agents de l'Etat, des provinces, des communes et des régions et établissements publics.

VI. -- Augmentation des pensions des orphelins des victimes civiles de la guerre 1940-1945.

Majorations des pensions d'orphelins à partir du 1^{er} janvier 1964 (article 11 du projet de loi).

Orphelins issus d'un mariage antérieur au fait dommageable,

La partie fixe de la pension des orphelins de réfractaires au travail ou à la Wehrmacht est portée de 18928 à 20600 francs l'an.

La partie fixe de la pension des autres orphelins de victimes civiles de la guerre 1940-1945 est portée de 17 212 à 18 728 francs l'an.

Orphelins issus d'un mariage postérieur au fait dommageable.

Ces orphelins obtiennent, en vertu des articles 9 et 11 du projet de loi, une pension dont la partie fixe est de 9 276 francs l'an pour les orphelins de réfractaires au travail ou à la Wehrmacht et de 8 346 francs l'an pour les orphelins des autres victimes civiles de la guerre 1940-1945.

Majorations des pensions d'orphelins à partir du 1^{er} janvier 1965, du 1^{er} janvier 1966 et du 1^{er} janvier 1967 (article 19 du projet de loi).

**

Les pensions des orphelins des victimes civiles de la guerre 1910-1945, telles qu'elles sont fixées au 1^{er} janvier 1961 par l'article 11 du présent projet de loi, sont majorées de 120/0 à partir du 1^{er} janvier 1965. Cette majoration est portée à 150/0 au 1^{er} janvier 1966 et à 18 % au 1^{er} janvier 1967.

men deze weduwen pensioenen waarvan het vast gedeelte 12 760 frank bedraagt voor de weduwen van werkweigerers of van Wehrmachtweigeraars en 11 600 frank voor de andere weduwen van burgerlijke slachtoffers uit de oorlog 1910-1945.

Verhogingen verleend met ingang van 1 januari 1965, van 1 januari 1966 en van 1 januari 1967 (artikelen 18 en 19 van het ontwerp van wet).

*
**

Het vast gedeelte van de pensioenen van niet hertrouwde weduwen van burgerlijke slachtoffers uit belde oorlogen zoals het op 1 januari 1964 is vastgesteld bij de artikelen 2 en 10 van het ontwerp, wordt met 12 % verhoogd met ingang van 1 januari 1965. Die verhoging met 12 % wordt op 15 % gebracht met ingang van 1 januari 1966 en op 18 % met ingang van 1 januari 1967.

Er zij aangestipt dat het vaste pensioen wordt gevormd door zijn vast gedeelte en door een veranderlijke bijslag gekoppeld aan de schommelingen van het gemiddelde indice van de kleinhandels prijzen welke sedert 1 januari 1964 gelijk is aan 5 % van het vast gedeelte van het pensioen.

Eveneens zij aangestipt dat de pensioenen van weduwen van burgerlijke slachtoffers mogen samengevoegd worden met de rust- en overlevingspensioenen der stelsels van de maatschappelijke zekerheid, van de zelfstandigen, de beambten van het Rijk, provincien, gemeenten en der openbare bedrijven en instellingen.

VI. - Verhoging van de pensioenen voor de wezen van de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945.

Verhogingen van de wezenpensioenen van 1 januari 1961 af (artikel 11 van het ontwerp van wet).

Wezen gesproken uit een huwelijk aangegaan vóór het schadelijk feit.

Het vast gedeelte van het pensioen voor de wezen van werkweigerers of van Wehrmachtdienstweigeraars wordt van 18928 op 20600 frank s'jaars gebracht.

Het vast gedeelte van het pensioen voor de andere wezen van burgerlijke slachtoffers uit de oorlog 1940-1945 wordt van 17 212 op 18 728 frank's jaars gebracht.

Wezen gesproken uit een huwelijk aangegaan na het schadelijk feit.

Die wezen bekomen krachtens de artikelen 9 en 11 van het ontwerp van wet een pensioen waarvan het vast gedeelte 9276 frank 's jaars bedraagt voor de wezen van werkweigerers of Wehrmachtdienstweigeraars en 8 346 frank 's jaars voor de wezen der andere burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945.

Verhogingen van de wezenpensioenen met ingang van 1 januari 1965, van 1 januari 1966 en van 1 januari 1967 (artikel 19 van het ontwerp van wet).

*
**

De pensioenen van de wezen van burgerlijke slachtoffers uit de oorlog 1940-1945, zoals zij zijn vastgesteld op 1 januari 1964 bij artikel 11 van dit ontwerp van wet, worden met 12 % verhoogd met ingang van 1 januari 1965. Die verhoging wordt op 15 % gebracht op 1 januari 1966 en op 18 % op 1 januari 1967.

VII. - Majoration des pensions d'ascendants à partir du 1^{er} janvier 1965 [articles 18 et 19 du projet de loi].

En vertu des articles 18 et 19 du projet de loi, les pensions des ascendants des victimes civiles des deux guerres, sont majorées de 25 % à partir du 1^{er} janvier 1965.

Ont été précisées ci-dessus, les améliorations apportées au régime actuel des pensions des ayants droit des victimes civiles des deux guerres.

Seront précisées ci-après, les autres améliorations apportées par le projet de loi au régime actuel des pensions des victimes civiles des deux guerres et de leurs ayants droit.

VIII. - Majoration des pensions des invalides civils de la guerre 1940-1945.

Un projet de loi actuellement soumis au Parlement porte de 550 à 625 la base inférieure des pensions des invalides militaires et assimilés de la guerre 1940-1945. Cette majoration est accordée par paliers. La base de 550 est portée à 570 au 1^{er} janvier 1965, à 595 au 1^{er} janvier 1966 et à 625 au 1^{er} janvier 1967.

En conséquence, la base des pensions des invalides civils de la guerre 1940-1945 telle qu'elle est fixée à l'article 6, 1^o, du présent projet de loi, est majorée de 3,60 % au 1^{er} janvier 1965. Cette majoration de 3,60 % est portée à 8,10 % au 1^{er} janvier 1966 et à 13,5 % au 1^{er} janvier 1967.

IX. - Mise en concordance des indemnités spéciales aux amputés et grands mutilés des deux guerres.

a) Les amputés civils d'un membre supérieur de la guerre 1940-1945 obtiennent une indemnité spéciale pour aide d'une tierce personne et une indemnité spéciale pour amputation.

Les amputés civils d'un membre supérieur de la guerre 1914-1918 obtiennent une indemnité spéciale pour amputation d'un montant supérieur à celui prévu pour les amputés civils d'un membre supérieur de la guerre 1940~1945, mais ne peuvent cumuler cette indemnité pour amputation avec l'indemnité spéciale pour aide d'une tierce personne.

Il en résulte que les amputés civils d'un membre supérieur de la guerre 1914~1918 touchent des indemnités spéciales d'un montant inférieur à celui accordé aux amputés civils d'un membre supérieur de la guerre 1940-1945.

Pour remédier à ce déséquilibre l'article 2, § 4, des lois coordonnées le 19 août 1921 tel qu'il est libellé à l'article 1^{er} du projet de loi prévoit que les indemnités pour amputation d'un membre supérieur des invalides civils de la guerre 1914-1918 sont majorées de 25 %

b) Les amputés civils de deux membres de la guerre 1914-1918 et de la guerre 1940-1945 obtiennent également une indemnité pour aide d'une tierce personne et une indemnité pour amputation.

Les indemnités pour amputation de deux membres accordées aux invalides civils de la guerre 1914~1918, sont toutes supérieures à celles accordées aux amputés civils de deux membres de la guerre 1940-1945.

Afin de mettre ces indemnités en concordance, il est prévu à l'article 8, 2^o, du présent projet de loi que les indemnités pour amputation de deux membres des invalides civils de la guerre 1940~1945 sont majorées de 20%.

VII. - Verhoging van de ascendentenpensioenen... met ingang van 1 januari 1965 (artikelen 18 en 19 van het ontwerp van wet),

Krachtens artikelen 18 en 19 van het ontwerp van wet worden de pensioenen voor ascendenten van burgerlijke slachtoffers van beide oorlogen verhoogd met 25 % met ingang van 1 januari 1965.

Hiervoren werden de verbeteringen aangebracht aan het huidig stelsel der pensioenen voor rechthebbenden van burgerlijke slachtoffers uit beide oorlogen nader toegelicht.

Hierna zal nader worden omschreven welke andere verbeteringen bij het ontwerp van wet worden aangebracht aan het huidig stelsel van de pensioenen voor burgerlijke slachtoffers uit beide oorlogen en hun rechthebbenden.

VIII. - Verhoging van de pensioenen der burgerlijke invaliden van de oorlog 1940-1945.

Een ontwerp van wet, thans bij het Parlement ingediend, brengt de lagere grondslag van de pensioenen der militaire invaliden en gelijkgestelden van de oorlog 1940~1945, van 550 op 625. Die verhoging wordt progressief verleend. De grondslag van 550 wordt op 570 gebracht op 1 januari 1965, op 595 op 1 januari 1966 en op 625 op 1 januari 1967.

Bijgevolg wordt de grondslag van de pensioenen der burgerlijke invaliden uit de oorlog 1940-1945 zoals hij is vastgesteld in artikel 6, 1^o, van dit ontwerp van wet, met 3,60 % verhoogd op 1 januari 1965. Die verhoging met 3,60 % wordt op 8,10% gebracht op 1 januari 1966 en op 13,5 % op 1 januari 1967.

IX. - In overeenstemming brengen van de speciale vergoedingen aan de geamputeerden en zwaar-verminkten uit beide oorlogen.

a) De burgerlijke geamputeerden van een bovenste lid, uit de oorlog 1940-1945 bekomen een speciale vergoeding voor hulp van een derde persoon en een speciale vergoeding wegens amputatie.

De burgerlijke geamputeerden van een bovenste lid, uit de oorlog 1914-1918 bekomen een speciale vergoeding wegens amputatie waarvan het bedrag hoger is dan dat bepaald voor de burgerlijke geamputeerden van een bovenste lid uit de oorlog 1940~1945, doch mogen die amputatievergoeding niet samenvoegen met de speciale vergoeding voor hulp van een derde persoon. Daaruit vloeit voort dat de burgerlijke geamputeerden van een bovenste lid uit de oorlog 1914-1918 speciale vergoedingen genieten waarvan het bedrag lager ligt dan dat verleend aan de burgerlijke geamputeerden van een bovenste lid uit de oorlog 1940-1945.

Om dat verstoord evenwicht te verhelpen, bepaalt artikel 2, § 4, van de op 19 augustus 1921 gecoördineerde wetten, zoals het is omschreven in artikel 1 van het ontwerp van wet, dat de vergoedingen wegens amputatie van een bovenste lid der burgerlijke invaliden uit de oorlog 1914~1918 verhoogd worden met 25 %

b) De burgerlijke geamputeerden van twee ledematen uit de oorlog 1914~1918 en 1940~1945 genieten insgelijks een vergoeding voor hulp van een derde persoon en een vergoeding wegens amputatie.

De vergoedingen wegens amputatie van twee ledematen verleend aan de burgerlijke invaliden uit de oorlog 1914~1918 liggen evenwel hoger dan die verleend aan de burgerlijke geamputeerden van twee ledematen uit de oorlog 1940~1945.

Om die vergoedingen in overeenstemming te brengen, wordt in artikel 8, 2^o, van dit ontwerp van wet bepaald dat de vergoedingen wegens amputatie van twee leden van burgerlijke invaliden uit de oorlog 1940-1945, met 20 % worden verhoogd.

c) Les invalides civils de la guerre 1910-1915 obtiennent en vertu de l'article 10, § 3, de la loi du 15 mars 1954 modifié par l'article 6. 8°, d), de la loi du 24 avril 1957, des indemnités spéciales pour cécité, perte de trois membres, perte de quatre membres, quadriplégie, paraplégie et hémiplegie,

Les grands invalides civils de la guerre 1914-1918 atteints des mêmes infirmités, n'obtiennent pas de telles indemnités,

Il est proposé à l'article 2, § 5, des lois coordonnées le 19 août 1921, tel qu'il est libellé à l'article 1^{er} du présent projet de loi d'accorder de mêmes indemnités aux invalides civils de la guerre 1914-1918.

X, - Majoration de 12,5 % des montants des pensions et indemnités repris dans les lois relatives aux pensions des victimes civiles des deux guerres en conformité de la loi du 12 avril 1960 unifiant les divers régimes de liaison à l'indice des prix de détail.

L'article 5 de la loi du 16 mars 1954 a créé un régime de mobilité des pensions des victimes civiles en raison des fluctuations de l'indice moyen des prix de détail,

Les montants des pensions tels qu'ils étaient fixés dans les lois de réparation augmentaient ou diminuaient en vertu de cet article 5 de la loi du 16 mars 1954, par tranches des variations de l'index.

Au 1^{er} janvier 1960, l'indice moyen des prix de détail était à 110 et le supplément mobile de la pension lié à l'index était égal, en vertu de cet article 5, à 12,5 % des montants repris dans les lois relatives aux pensions des victimes civiles des deux guerres.

La loi du 12 avril 1960 unifiant les divers régimes de liaison à l'indice des prix de détail, a alors lié à l'indice 110 les pensions dans leur valeur au 1^{er} janvier 1960, soit à 112,5 % des montants repris dans les lois relatives aux pensions des victimes civiles.

En vertu de cette même loi du 12 avril 1960, les nouvelles augmentations des pensions en raison de la hausse de l'index ont été calculées à raison de 2,5 %, non plus des montants repris dans les lois de pensions, mais bien à raison de 2,5 % de ces montants majorés de 12,5 0/0.

Compte tenu des dispositions de la loi du 12 avril 1960, les montants repris dans les lois relatives aux pensions des victimes civiles ne représentent donc plus la partie fixe de cette pension mais seulement les 100/112,5 de celle-ci.

Le Conseil d'Etat a estimé - et le Gouvernement l'a suivi dans cet avis - qu'il était opportun, à la faveur du nouveau projet, d'adapter la législation relative aux victimes civiles aux dispositions de la loi du 12 avril 1960,

En conséquence, les montants des pensions et indemnités actuellement repris dans les lois relatives aux pensions des victimes civiles sont majorés de 12,5 % par le projet. Sur ces montants majorés de 12,5 % s'appliquent alors les augmentations de pensions déjà précisées sous les rubriques V à IX inclus du présent Exposé des Motifs. Le tout forme la partie Hxé de la pension.

D'autre part et en vertu des articles 3 et 17 du projet, les pensions et autres avantages accordés aux victimes civiles sont liés aux fluctuations de l'indice général des prix de détail, conformément aux règles fixées par la loi

c) Krachtens artikel 10. § 3, van de wet van 15 maart 1954 gewijzigd bij artikel 6. 8°, dl. van de wet van 24 april 1957, bekomen de burgerlijke invaliden uit de oorlog 1910-1945, speciale vergoedingen wegens blindheid, verlies van drie ledematen, verlies van vier ledematen, quadriplegie, paraplegie en hemiplegie.

De burgerlijke zwaar-invaliden uit de oorlog 1914-1918 die door dezelfde Hchaamsgebrcken zijn aangetast, genieten zulke vergoedingen niet.

In artikel 2, § 5, van de op 19 augustus 1921 gecoördineerde wetten, zoals het is omschreven in artikel 1 van dit ontwerp van wet wordt voorgesteld dezelfde vergoedingen te verlenen aan de burgerlijke invaliden uit de oorlog 1914-1918.

X. - Verhoging met 12,5 % van de bedragen van de pensioenen en vergoedingen vermeld in de wetten betrefende de pensioenen voor de burgerlijke slachtoffers uit beide oorlogen in overeenkomst met de wet van 12 april 1960 waarbij de verschillende stelsels van gebondenheid aan de index der kleinhandelsprijzen één worden gemaakt.

Artikel 5 van de wet van 16 maart 1954 heeft een stelsel van mobiliteit der pensioenen van burgerlijke slachtoffers ingevoerd ingevolge de schommelingen van het gemiddelde indice der kleinhandelsprijzen.

De bedragen van de pensioenen zoals zij werden vastgesteld in de wetten tot herstel verhoogden of verminderden krachtens dit artikel van de wet van 16 maart 1954, per tranches der veranderingen van de index.

Op 1 januari 1960 stond het gemiddelde indexcijfer der kleinhandelsprijzen op 110 en de veranderlijke bijslag van het pensioen gekoppeld aan de index, was krachtens dit artikel 5, gelijk aan 12,5 % van de bedragen vermeld in de wetten betreffende de pensioenen van de burgerlijke slachtoffers van beide oorlogen.

De wet van 12 april 1960 waarbij de verscheidene stelsels van gebondenheid aan de index der kleinhandelsprijzen één worden gemaakt heeft dan de pensioenen in hun waarde op 1 januari 1960 gekoppeld aan het indice 110, dat is op 112,5 % van de bedragen vermeld in de wetten betreffende de pensioenen der burgerlijke slachtoffers,

Op grond van dezelfde wet van 12 april 1960 werden de nieuwe verhogingen der pensioenen ingevolge de stijging van de index berekend naar rato van 2,5 %, niet meer van de bedragen vermeld in de pensioenwetten, doch naar rato van 2,5 % van die bedragen verhoogd met 12,5 %.

Rekening gehouden met de bepalingen van de wet van 12 april 1960, vertegenwoordigen de bedragen vermeld in de wetten betreffende de pensioenen van burgerlijke slachtoffers dus niet meer het vast gedeelte van het pensioen, doch enkel 100/112,5 daarvan.

De Raad van State heeft geoordeeld --- en de Regering heeft hem in dit advies gevolgd - dat het wenselijk was, onder begunstiging van het nieuwontwerp, de wetgeving betreffende de burgerlijke slachtoffers aan te passen aan de bepalingen van de wet van 12 april 1960.

Alle bedragen van de pensioenen en vergoedingen thans vermeld in de wetten betreffende de pensioenen van burgerlijke slachtoffers, worden bijgevolg door het ontwerp verhoogd met 12,5 %. Op die met 12,5 % verhoogde bedragen worden dan de verhogingen toegepast van de pensioenen reeds nader omschreven onder de rubrieken V tot en met IX van deze Memorie van Toelichting. Het geheel vormt het vast gedeelte van het pensioen.

Op grond van de artikelen 3 en 17 van het ontwerp, worden de pensioenen en andere voordelen verleend aan de burgerlijke slachtoffers voorts gekoppeld aan de schommelingen van het algemene indice der kleinhandelsprijzen, overeen-

du 12 avril 1960. En vertu de ces mêmes articles 3 et 17, lesdites pensions et avantages sont rattachés à l'indice 110.

La majoration de 12,5 % des montants actuellement repris dans les lois relatives aux pensions des victimes civiles n'implique donc pas une augmentation du montant réel de la pension. En effet, ces montants sont majorés de 12,5 % mais sont rattachés à l'indice 110. Il en résulte que le supplément mobile lié aux fluctuations de l'index, qui était égal au 1^{er} janvier 1961 à 18,125 % de la pension à l'indice 100, est ramené à cette même date du 1^{er} janvier 1961 à 5 % de la pension à l'indice 110.

XI. - Le projet adapte au nouveau régime fiscal créé par la loi du 10 novembre 1962 portant réforme des impôts sur les revenus, les critères des minima de revenus que ne peuvent excéder les ascendants pour pouvoir bénéficier soit de la pension majorée s'il s'agit de la guerre 1914-1918, soit de la pension elle-même s'il s'agit de la guerre 1940-1915.

XII. - Le présent projet de loi précise ou modifie certains textes de la loi du 15 mars 1954 et de la loi du 24 avril 1957 donnant lieu à contestations soit devant les commissions, soit avec la Cour des Comptes.

EXAMEN DES ARTICLES.

CHAPITRE PREMIER.

Ce chapitre comporte la codification de tous les avantages alloués aux victimes civiles de la guerre 1914-1918 et à leurs ayants droit, avantages dont le siège traditionnel se trouve dans les seuls articles 2 et 5 des lois coordonnées le 19 août 1921.

Cette codification s'avérerait indispensable pour permettre la stabilisation des taux des allocations et indemnités à l'indice 110 fixé par la loi du 12 avril 1960.

Elle s'avère en outre particulièrement opportune en raison des multiples modifications apportées aux articles 2 et 5 précités par les lois ultérieures; dorénavant, il ne sera plus nécessaire de rechercher ces modifications successives pour en saisir la portée exacte; ainsi seront évités à l'avenir aux praticiens de cette législation compliquée bien des hésitations sinon même de malentendus.

Article premier.

Cet article comporte toutes les allocations et indemnités octroyées aux invalides 1914-1918.

Sauf quant à la stabilisation des taux de celles-ci à l'indice 110, il ne présente que peu d'innovations par rapport à la législation actuelle, à savoir:

1^o En son § 2, 2^e alinéa, le nouvel article 2 des lois coordonnées le 19 août 1921 précise comment il faut calculer le taux d'une pension constituée pour une part par des infirmités qui sont la conséquence d'un acte patriotique et pour une autre part des infirmités qui sont la conséquence de simples mesures de guerre.

komstig de regels vastgesteld bij de wet van 12 april 1960. Krachtens diezelfde artikelen 3 en 17, worden genoemde pensioenen en voordelen verbonden aan het indice 110.

De verhoging met 12,5 % van de bedragen thans vermeld in de wetten betreffende de pensioenen van burgerlijke slachtoffers, sluit dus geen verhoging in van het werkelijke pensioenbedrag. Inderdaad, die bedragen worden met 12,5 % verhoogd doch worden gekoppeld aan het indice 110. Daaruit vloeit voort dat de verauderlijke bijslag verbonden aan de schommelingen van de index, die op 1 januari 1961 gelijk was aan 18,125 % van het pensioen op het indice 100, wordt op dezelfde datum van 1 januari 1961 teruggebracht op 5 % van het pensioen op het indice 110.

XI. -- Het ontwerp past aan het nieuw fiskale stelsel ingevoerd bij de wet van 10 november 1962 houdende hervorming van de inkomstenbelastingen, de criteria van de minima-inkomsten aan, welke de ascendenten niet mogen overschrijden om, hetzij het verhoogd pensioen als het gaat om de oorlog 1914-1918, hetzij het pensioen zelf als het gaat om de oorlog 1940-1945, te kunnen genieten.

XII. - Dit ontwerp van wet omschrijft of wijzigt sommige teksten van de wet van 15 maart 1954 en van de wet van 24 april 1957 die tot betwisting aanleiding geven hetzij voor de commissies, hetzij met het Rekenhof.

ONDERZOEK VAN DE ARTIKELEN.

EERSTE HOOFDSTUK.

Dit hoofdstuk bevat de codificering van alle voordelen verleend aan de burgerlijke slachtoffers uit de oorlog 1914-1918 en hun rechthebbenden, voordelen waarvan de traditionele plaats is te vinden in de enige artikelen 2 en 5 van de op 19 augustus 1921 gecoördineerde wetten.

Deze codificering is noodzakelijk gebleken om de bedragen der toelagen en vergoedingen te kunnen stabiliseren op het indexcijfer 110 vastgesteld bij de wet van 12 april 1960.

Zij blijkt bovendien bijzonder raadzaam wegens de verscheidene wijzigingen door latere wetten aangebracht in evengenoemde artikelen 2 en 5; het zal voortaan niet meer nodig zijn die opeenvolgende wijzigingen te gaan opsporen om er de juiste draagwijdte van te vatten: zo zullen in het vervolg vele weifelingen zo niet misverstanden worden bespaard voor hen die deze ingewikkelde wetgeving, hanteren.

Eerste artikel.

Dit artikel omvat alle toelagen en vergoedingen verleend aan de invaliden 1914-1918.

Behoudens de stabilisatie van hun bedragen op het indexcijfer 110, vertoont het maar weinige nieuwigheden in verband met de huidige wetgeving, te weten:

1^o In zijn § 2, lid 2, omschrijft het nieuwartikel 2 van de op 19 augustus 1921 gecoördineerde wetten, hoe men het bedrag dient te berekenen van een pensioen dat voor een deel de lichaamsgebreken die het gevolg zijn van een vaderlandlievende daad tot grondslag heeft, en voor een ander deel de lichaamsgebreken die het gevolg zijn van loutere oorlogsmaatregelen.

En pareille hypothèse, le taux de la pension sera calculé comme si tout le dommage était la conséquence d'un acte patriotique.

2° a) En son § 1, lor alinéa, le même article 2 stabilise tout d'abord le coefficient de majoration actuel des indemnités d'amputation prévues par la loi du 5 mai 1936. Ces indemnités furent successivement majorées de 5.4 par la loi du 28 juillet 1953 et ensuite de 40 % en vertu de la même loi, enfin de 20 % par la loi du 24 avril 1957.

Ainsi le coefficient de majoration des mêmes indemnités était devenu en 1957:

HO	120
5,1X-X--=	9,072.
100	100

Ce coefficient stabilisé à l'indice 110 devient donc:

112,5
9,072X--=
100

Un arrêté royal exprimera les taux des indemnités affectées du coefficient précité.

b) En son alinéa 2, le même § 4 porte de 20 à 40% la majoration prévue par la loi du 24 avril 1957 mais uniquement en ce qui concerne les pertes anatomiques des membres supérieurs. La portée de cette modification a été donnée plus haut dans l'Exposé des Motifs, point IX, a);

3° Le § 5 du même article 2 des lois coordonnées octroie aux grands invalides civils de la guerre 1911~1918 indemnisés sur la base de 100 % pour les infirmités reprises en ce § 5 une indemnité spéciale dont le montant est égal à celui prévu pour les grands invalides civils de la guerre 1940-1945 pensionnés pour les mêmes infirmités.

Cette modification a également pour objet d'uniformiser le régime des indemnités accordées aux grands invalides civils des deux guerres.

Le § 5 a déjà été commenté ci-dessus dans l'Exposé des Motifs, au point IX, c);

Art. 2.

Ainsi que déjà dit, cet article codifie en les stabilisant à l'indice 110, toutes les allocations allouées aux ayants droit des victimes civiles de la guerre 1914~1918: tons ces avantages sont inscrits dans un nouvel article 5 des lois coordonnées le 19 août 1921 remplaçant l'ancien article 5 des mêmes lois modifiées par les lois du 28 juillet 1953 et 24 avril 1957,

Les mérites de cette codification sont les mêmes que ceux exprimés à l'égard de la codification de l'article 2 desdites lois coordonnées réalisée par l'article 1^{er} du projet.

Seuls le § 2, 1°, 2° et 3° et le § 4, 2°, du nouvel article 5 des lois coordonnées précitées apportent des avantages nouveaux par rapport au régime actuellement en vigueur, à savoir:

1° En vertu du § 2, 1° et 2°, majoration des allocations accordées, à partir du 1^{er} janvier 1964, aux veuves dont le mariage avec la victime est antérieur ou postérieur au fait dommageable.

Ces dispositions ont déjà été commentées au point V ci-dessus de l'Exposé des Motifs,

In zo een geval wordt het pensioen berekend alsof de gehele schade het gevolg was van een vaderlandlievende daad.

2° a) In zijn § 4, lid 1, stabiliseert hetzelfde artikel 2 vooreerst de huidige verhogingscoëfficiënt der amputatie-vergoedingen bepaald bij de wet van 5 mei 1936.

- Die vergoedingen werden achtereenvolgens verhoogd met 5,4 bij de wet van 28 juli 1953 en vervolgens met 40 % krachtens dezelfde wet; tenslotte met 20 % bij de wet van 24 april 1957.

Zo was de verhogingscoëfficiënt van dezelfde vergoedingen in 1957 geworden:

140	120
5,4X-X--=	9,072.
100	100

Die coëfficiënt gestabiliseerd op het indexcijfer 110, wordt dus:

112,5	
9,072X--=	10,206.
100	

In een koninklijk besluit zullen de bedragen waarop voornoemde coëfficiënt toegepast is worden vernield.

b) In zijn lid 2, brengt dezelfde § 4, de verhoging bepaald bij de wet van 24 april 1957, van 20 op 40 %, doch uitsluitend wat het anatomisch verlies van de bovenste ledematen betreft. De draagwijdte van deze wijziging werd hiervoren gegeven in de Memorie van Toelichting, punt IX, a);

3° De § 5 van hetzelfde artikel 2 der gecoördineerde wetten verleent aan de burgerlijke zwaar-invaliden uit de oorlog 1914~1918 verhoogd op de grondslag van 100 % voor de lichaamsgebreken vermeld in die § 5, een speciale vergoeding waarvan het bedrag gelijk is aan dat bepaald voor de burgerlijke zwaar-invaliden uit de oorlog 1940-1945 die voor dezelfde lichaamsgebreken zijn gepensioneerd,

Deze wijziging heeft insgelijks ten doel het stelsel van de verhogingen verleend aan de burgerlijke zwaar-invaliden uit beide oorlogen eenvormig te maken.

Genoemde § 5 werd hiervoren reeds besproken in de Memorie van Toelichting, punt IX, c);

Art. 2.

Zoals reeds gezegd worden bij dit artikel, met stabilisatie op de index 110, alle uitkeringen toegekend aan de rechthebbers van de burgerlijke slachtoffers uit de oorlog 1914~1918 gecodificeerd; al die voordelen zijn vervat in een nieuwartikel 5 van de op 19 augustus 1921 gecoördineerde wetten dat het oud artikel 5 van dezelfde wetten gewijzigd bij de wetten van 28 juli 1953 en 24 april 1957 vervangt.

De verdiensten van deze codificering zijn dezelfde als die uitgedrukt voor de codificering van artikel 2 van genoemde gecoördineerde wetten, verwezenlijkt door artikel 1 van het ontwerp,

Alleen § 2, 1°, 2° en 3° en § 4, 2°, van het nieuw artikel 5 van voornoemde gecoördineerde wetten brengen nieuwe voordelen ten opzichte van het stelsel dat thans van kracht is, te weten:

1° Krachtens § 2, 1° en 2°, verhoging van de uitkeringen vanaf 1 januari 1964 verleend aan de weduwen wier huwelijk met het slachtoffer voor of na het schadelijk feit plaats had.

Deze bepalingen werden reeds besproken in punt V van de Memorie van Toelichting.

2° En vertu du même § 2, 3°, assouplissement des conditions du droit à la pension des veuves des grands invalides civils de la guerre 1911-1918. Il est référé à ce propos au point III ci-dessus de l'Exposé des Motifs.

3° En vertu du § 1, 2°, adaptation au nouveau régime fiscal créé par la loi du 10 novembre 1962 portant réforme des impôts sur les revenus, en ce qui concerne les minima de revenus que ne peuvent excéder les ascendants des victimes civiles de la guerre 1914-1918 pour pouvoir bénéficier de la pension au taux majoré.

Il fut fait allusion à cette adaptation au point XI ci-dessus de l'Exposé des Motifs.

Rappelons à cet égard qu'en vertu de l'article 5, § 1^{er}, 3°, des lois coordonnées le 19 août 1921 actuellement en vigueur, une allocation annuelle de 2 920 francs est accordée aux père et mère et à la mère veuve non remariée. L'allocation est de 1160 francs dans les autres cas. Ces bases sont portées respectivement à 4 275 et à 8 550 francs si les revenus des intéressés, calculés comme en matière d'impôts directs, n'excèdent pas les minima de revenus précisés audit article 5.

Un nouvel examen des revenus était prévu de cinq à cinq ans mais l'article 1 de la loi du 21 avril 1957 a supprimé ce réexamen.

A noter que les ascendants des victimes civiles de la guerre 1914-1918 ne sont plus qu'au nombre de 550 et qu'il a été accordé une seule allocation depuis 1954,

Il reste toutefois que parmi les ascendants qui, en raison de leurs revenus sont seulement en jouissance de l'allocation réduite, certains pourraient obtenir l'allocation pleine s'il était fait application des nouveaux critères de revenus proposés à partir de l'exercice d'imposition 1964 par l'article 12 du projet pour les ascendants des victimes civiles de la guerre 1940-1945. Ces nouveaux critères sont en effet, plus favorables que les critères prévus à l'article 5.

En vertu du § 1, 2°, du nouvel article 5 des lois coordonnées le 19 août 1921, les ascendants des victimes civiles de la guerre 1914-1918 en jouissance seulement de l'allocation réduite pourront donc demander la revision de leur cas sur base de leurs revenus afférents à l'exercice d'imposition 1964. Ils obtiendront l'allocation pleine si lesdits revenus ne sont pas supérieurs au double des minima exonérés de l'impôt des personnes physiques.

Que l'on note pour le surplus qu'en vertu de l'article 18, § 2, du projet, les taux de pension de tous les ascendants des victimes civiles de la guerre 1914-1918, sont majorés de 25 % à partir du 1^{er} janvier 1965.

Art. 3.

Cet article lie les allocations et indemnités allouées aux victimes civiles de la guerre 1914-1918 et à leurs ayants droit aux fluctuations de l'index selon les modalités fixées par la loi du 12 avril 1960 unifiant les divers régimes de liaison à l'indice des prix de détail.

2° Krachtens dezelfde § 2, 3°, versoepeling van de voorwaarden van het recht op het pensioen van weduwen van burgerlijke zwaar-invaliden uit de oorlog 1914-1918. Dienaangaande wordt verwezen naar punt III van de Memorie van Toelichting.

3° Op grond van § 4, 2°, aanpassing aan het nieuw Hskaal stelsel ingevoerd bij de wet van 10 november 1962 houdende hervorming van de inkomstenbelastingen, wat de minima-Inkomsten betreft welke de ascendenten van de burgerlijke slachtoffers uit de oorlog 1914-1918 niet mogen overschrijden om het pensioen tegen verhoogd bedrag te kunnen genieten.

Op deze aanpassing werd gezinspeeld in punt XI van de Memorie van Toelichting.

Laten wij in dit verband ons eraan herinneren dat krachtens artikel 5, § 1, 3°, van de op 19 augustus 1921 gecoördineerde wetten, thans van kracht, een jaarlijkse uitkering van 2920 frank wordt verleend aan de vader en moeder en aan de moeder niet hertrouwde weduwe. De uitkering bedraagt 1460 frank in de andere gevallen. Die grondslagen worden onderscheidenlijk op 4 275 en 8 550 frank gebracht wanneer de inkomsten van de betrokkenen, berekend als inzake directe belastingen de in genoemd artikel 5 bepaalde minima-inkomsten niet te boven gaan.

Een nieuwonderzoek van de inkomsten was om de vijf jaar bepaald, doch artikel 4 van de wet van 24 april 1957 heeft dit nieuwonderzoek afgeschaft.

Er zij aangestipt dat de ascendenten van burgerlijke slachtoffers uit de oorlog 1911-1918 nog maar met 550 in getal zijn en dat sedert 1954 maar een enkele uitkering werd verleend,

Toch is het mogelijk dat onder de ascendenten die ingevolge hun inkomsten slechts de verminderde uitkering genieten, sommigen de volle uitkering zouden kunnen bekomen indien toepassing was gemaakt van de nieuwe criteria op de inkomsten die met ingang van het aanslagjaar 1964 bij artikel 12 van het ontwerp zijn voorgesteld voor de ascendenten van burgerlijke slachtoffers uit de oorlog 1940-1945. Die nieuwe criteria zijn inderdaad voordeliger dan de criteria bepaald bij artikel 5.

Op grond van § 4, 2°, van het nieuw artikel 5 van de op 19 augustus 1921 gecoördineerde wetten, zullen de ascendenten van burgerlijke slachtoffers uit de oorlog 1911-1918 alleen in het genot van de verminderde uitkering, de herziening van hun geval dus mogen aanvragen op basis van hun inkomsten behorende tot het aanslagjaar 1964. Zij bekomen de volle uitkering wanneer genoemde inkomsten niet hoger liggen dan het dubbele van de van de personenbelasting vrijgestelde minima.

Voor het overige zij aangestipt dat krachtens artikel 18, § 2, van het ontwerp, de pensioenbedragen van alle ascendenten van burgerlijke slachtoffers uit de oorlog 1914-1918 met 25% worden verhoogd met ingang van 1 januari 1965.

Art. 3.

Dit artikel koppelt de uitkeringen en vergoedingen verleend aan de burgerlijke slachtoffers uit de oorlog 1914-1918 en hun rechthebbenden aan de schommelingen van het indexcijfer volgens de modaliteiten vastgesteld bij de wet van 12 april 1960 waarbij de verschillende stelsels van koppeling aan het indexcijfer van de kleinhandelsprizen eenvormig worden gemaakt.

CHAPITRE II.

Ce chapitre comporte les modifications apportées à la loi du 15 mars 1954 relative aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre modifiée par la loi du 24 avril 1957.

Tout comme pour les victimes civiles de la guerre 1914-1918 et leurs ayants droit, les taux de pensions et allocations sont rattachés à l'indice 110 des prix de détail.

Art. 4.

L'article 2, 6°, de la loi du 15 mars 1954 est rédigé comme suit:

« 6° l'explosion au cours de la guerre 1940-1945 ou postérieurement à celle-ci; **de munitions ou engins de guerre** non entrés dans le patrimoine de particuliers ou non pris ou repris en inventaire par l'armée. »

L'objet de l'article 2, 6°, est donc de prendre en considération les explosions de munitions et engins de guerre abandonnés par les armées belligérantes, que l'explosion soit survenue durant la guerre 1940-1945 ou postérieurement à celle-ci.

Pour bien préciser la notion de «munitions et engins de guerre abandonnés», le législateur vise des munitions et engins de guerre qui ne sont pas entrés dans le patrimoine de particuliers et qui ne sont plus à l'inventaire des armées. La loi vise donc:

1° des munitions et engins de guerre utilisés au cours d'actions de guerre mais qui, n'ayant pas fait explosion pour une ou l'autre cause, sont enfouis dans le sol, enfoncés dans des ruines d'habitations ou dans les mers;

2° des munitions et engins de guerre laissés sans garde durant une certaine période parce qu'ils ont été abandonnés par une armée en retraite et que l'armée victorieuse n'en a pas encore pris possession.

Les mots «pris ou repris en inventaire par l'armée» repris à l'article 2, 6°, ont toutefois été interprétés différemment par les commissions. Le Conseil d'Etat a tranché le différend en disant que le mot «armée» repris dans la loi belge doit s'entendre. Comme visant seulement l'armée belge.

Une telle interprétation est toutefois en contradiction avec les faits. Il est bien certain que les armées allemandes et alliées ont combattu en Belgique durant la guerre 1940-1945 et avaient en inventaire, sous leur garde et sur le sol belge, d'énormes quantités de munitions.

En conséquence et en vertu du présent article 3, le mot «armée» repris à l'article 2, 6°, de la loi du 15 mars 1954 est remplacé par les mots «armées belligérantes».

Art. 5.

En vertu de l'article 5, § 1or, de la loi du 15 mars 1954, toute indemnité à laquelle donne lieu le même fait dommageable est déduite de la pension à l'exception d'une indemnité résultant d'une assurance contractuelle. Ces déductions concernent les rentes pour accidents de travail dans les causes desquels est intervenu un fait de guerre, les indemnités accordées par r.O.M.A., par le «Fonds de

HOOFDSTUK II.

Dit hoofdstuk omvat de wijzigingen aangebracht in de wet van 15 maart 1954 betreffende de herstellpensioenen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1915 en hun rechthebbenden gewijzigd bij de wet van 24 april 1957.

Evenals voor de burgerlijke slachtoffers uit de oorlog 1914-1918 en hun rechthebbenden worden de bedragen van pensioenen en uitkeringen gekoppeld aan het indexcijfer 110der kleinhandelsprijzen.

Art., 4.

Artikel 2. 6°. van de wet van 15 maart 1954 luidt als volgt:

« 6° de ontploffing, tijdens de oorlog 1910-1945 of nadien, van munitie en oorlogstuig, welke niet in het vermogen van particulieren gekomen zijn of niet in de inventaris van het leger opgenomen of opnieuwopgenomen werden, »

Het doel van artikel 2, 6°, bestaat er dus in de ontploffingen van munitie en oorlogstuigen achtergelaten door de oorlogvoerende legers, in aanmerking te nemen onverschillig of de ontploffing plaats had tijdens de oorlog 1940-1945 of nadien.

Om het begrip «achtergelaten munitie en oorlogstuig» goed te verduidelijken, bedoelt de wetgever munitie en oorlogstuig die niet in het vermogen van particulieren gekomen zijn en niet meer op de inventaris van de legers voorkomen. De wet bedoelt dus:

1° munitie en oorlogstuig gebruikt tijdens oorlogsverrichtingen, die omdat zij om de een of andere reden niet tot ontploffing kwamen, in de grond werden gestopt, in woningruin of in de zeeën werden bedolven;

2° munitie en oorlogstuig gedurende een zekere tijd onbewaakt gelaten omdat zij door een terugtrekkend leger werden prijsgegeven en het overwinnend leger er nog geen bezit van genomen heeft.

De woorden «in de inventaris van het leger opgenomen of opnieuwopgenomen» voorkomend in artikel 2, 6°, werden evenwel anders geïnterpreteerd door de commissies. De Raad van State heeft het geschil beslecht door te verklaren dat het woord «leger» vervat in de Belgische wet moet worden verstaan als uitsluitend op het Belgisch leger doelend.

Een dergelijke Interpretatie is evenwel in strijd met de feiten. Het staat vast dat de Duitse en geallieerde legers tijdens de oorlog 1940-1945 in België gestreden hebben en onder inventaris, onder hun bewaking en op Belgisch grondgebied, ontzamelijke hoeveelheden munitie bezaten.

Bijgevolg wordt krachtens dit artikel 3 het woord «leger» voorkomend in artikel 2, 6°, van de wet van 15 maart 1954 vervangen door de woorden «oorlogvoerende legers».

Art., 5.

Krachtens artikel 5. § 1, van de wet van 15 maart 1954 wordt elke vergoeding, waartoe hetzelfde schadelijk feit aanleiding geeft, van het pensioen afgetrokken, met uitzondering van een vergoeding die het gevolg is van een contractuele verzekering. Komen aldus in aanmerking voor aftrekking: de renten toegekend uit hoofde van arbeidsongevallen, waarvan een oorlogshandeling medeoorzaak is,

solidarité français », par les organismes d'assurances de la République Fédérale d'Allemagne, etc. Ici également existent des contestations quant au sens à donner aux mots «fi. l'exception de l'indemnité résultant d'une assurance contractuelle» repris à l'article 5, § 1^{re}. Certains prétendent qu'il faut comprendre dans cette exception les rentes pour accident de travail qui sont, selon eux, une assurance contractuelle.

Les travaux préparatoires à la loi prévoient cependant expressément qu'une indemnité pour accident de travail doit être déduite. Pour éviter toute contestation, il est donc proposé de remplacer les mots «à l'exception de l'indemnité résultant d'une assurance contractuelle» par les mots «à l'exception de l'indemnité résultant d'une assurance individuelle non obligatoire ».

D'autre part, les mots «à laquelle donne lieu le même fait dommageable» sont remplacés par les mots «payée en raison du même fait dommageable ». Cette modification a pour objet de bien faire apparaître que lorsqu'une indemnité aura été obtenue en suite d'une action devant les tribunaux judiciaires, il ne sera pris en considération pour la déduction que les sommes effectivement payées et non pas les sommes telles qu'elles résultent du jugement ou de l'arrêt rendu. Les modifications apportées à l'article 5, § 1^{re} de la loi du 15 mars 1954 ont un caractère interprétatif.

Art. 6.

Le Iode l'article 6 a pour seul objet de rattacher les pensions d'invalidité à l'indice 110 de l'index des prix de détail en modifiant le taux de la base à affecter, pour obtenir les taux des parties fixes des pensions, des multiplicateurs afférents aux différents taux d'invalidité.

Cette base est fixée par le projet à F 1531.40.

En effet par la loi du 24 avril 1957, la base initiale des pensions d'invalidité fut portée de 500 à 550 francs,

Cette base devait être affectée d'un coefficient fixé par le Roi, coefficient qui fut fixé à 2,25 par l'arrêté royal du 8 avril 1954 et stabilisé au même taux par l'article 3, § 2, de la loi du 16 mars 1954.

En outre à partir du 1^{er} juillet 1959, et en vertu de l'article 7, § 1^{er} de la loi du 14 avril 1957, les pensions fixées par l'article 6, §§ 1 à 3, de la loi du 15 mars 1954 furent majorées de 10 %, ce qui impliquait une majoration de 10 % de la base de ces pensions.

Enfin, le rattachement à l'indice 110 de l'index des prix de détail implique une nouvelle majoration de 12,5 % de la même base qui donc se calcule comme suit:

$$550 \text{ francs} \times 2,25 \times 1,10 \times 1,125 = F \quad 1531,40.$$

Le 2^o de l'article 6 du projet propose que soient fixés par un arrêté royal les taux de pensions obtenus à la suite de la multiplication de la base précitée par les coefficients afférents aux différents degrés d'invalidité, coefficients exprimés: à l'article 6, § 1^{re}, de la loi du 15 mars 1954.

Le 3^o de l'article 6 du projet est la seule disposition de cet article qui porte innovation par rapport au régime actuel.

Selon, ce régime, le bénéfice de la majoration de 100/0 prévue à l'article 6, § 3, de la loi du 15 mars 1954 est réservé aux réfractaires au travail et aux réfractaires à la Wehr-

de vergoedingen verleend door het O.M.A., door het « Fonds de Solidarité français », door de verzekeringssor-ganismen van de Duitse Bondsrepubliek, enz. Hier bestaan eveneens betwistingen omtrent de betekenis te geven aan de woorden «met uitzondering van de vergoeding die het gevolg is van een contractuele verzekering» voorkomend in artikel 5, § 1. Sommigen beweren dat bij die uitzonderingen dienen gerekend de arbeidsongevallenrenten, die naar hun mening een contractuele verzekering uitmaken.

De parlementaire voorbereiding der wet schrijft nochtans uitdrukkelijk voor dat een arbeidsongevallenrente dient afgetrokken. Om elke betwisting te vermijden, wordt dus voorgesteld de woorden «met uitzondering van de vergoeding die het gevolg is van een contractuele verzekering» te vervangen door de woorden «met uitzondering van de vergoeding voortvloeiend uit een niet verplichte individuele verzekering».

Voorts worden de woorden «waartoe hetzelfde schadelijk feit aanleiding geeft» vervangen door de woorden «uitgekeerd wegens hetzelfde schadelijk feit». Deze wijziging heeft tot doel klaar te doen uitkomen dat wanneer een vergoeding werd bekomen ingevolge een vordering voor de gewone rechtbanken, enkel aftrekbaar zullen zijn de sommen die werkelijk werden uitgekeerd en niet de sommen zoals zij voortvloeien uit het gevaalde vonnis of arrest. De wijzigingen aangebracht aan artikel 5, § 1, van de wet van 15 maart 1954 zijn verkiarend.

Art. 6.

Het 1^o van artikel 6 heeft enkel tot doel de Invaliditeitspensioenen te koppelen aan het indice 110 van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen door wijziging van het basisbedrag waarop, voor het bekomen van de vaste gedeelten der pensioenen, de vermenigvuldigers, behorend tot de verschillende pensioenbedragen dienen toegepast.

Die basis wordt door het ontwerp vastgesteld op F 1531,40.

Immers, bij de wet van 24 april 1957 werd de aanvankelijke basis van de Invaliditeitspensioenen van 500 op 550 frank gebracht.

Op die basis moet een door de Koning te bepalen coefficient worden toegepast, coefficient op 2,25 vastgesteld bij het koninklijk besluit van 8 april 1954 en op hetzelfde bedrag gestabiliseerd bij artikel 3, § 2, van de wet van 16 maart 1954.

Bovendien, krachtens artikel 7, § 1, van de wet van 24 april 1957, werden de pensioenen vastgesteld bij artikel 6, §§ 1 à 3, van de wet van 15 maart 1954: met ingang van 1 juli 1959 met 10 % verhoogd wat een verhoging met 10 % van de basis van die pensioenen insloot.

De koppeling aan het indexcijfer 110 van de kleinhandelsprijzen tenslotte, houdt een nieuwe verhoging met 12,5 % van dezelfde basis in, welke wordt berekend als volgt:

$$550 \text{ frank} \times 2,25 \times 1,10 \times 1,125 = F \quad 1531,40.$$

Het 2^o van artikel 6 van het ontwerp stelt voor, dat bij een koninklijk besluit zouden worden vastgesteld de pensioenbedragen verkregen door de toepassing op voornoemde basis van de vermenigvuldigers behorend tot de verschillende graden van invaliditeit, welke vermenigvuldigers worden vermeld in artikel 6, § 1, van de wet van 15 maart 1954.

Het 3^o van artikel 6 van het ontwerp is de enige bepaling van dit artikel die een nieuwheid invoert ten opzichte van het huidige stelsel.

Volgens dit stelsel is het genot van de verhoging met 10 % waarin artikel 6, § 3, van de wet van 15 maart 1954 voorziet, voorbehouden aan de werkweigeraars en de Wehr-

macht en raison du fait que le statut des réfractaires est un statut de la Résistance, et que ces réfractaires ont donc des titres à faire valoir il la reconnaissance de la Nation.

Ladite majoration de 10 % est accordée aux réfractaires au travail pour les infirmités contractées durant leur réfractariat et pour les infirmités contractées durant la déportation s'ils ont été découverts par l'ennemi et astreints au travail forcé.

Les réfractaires à la Wehrmacht, en revanche, peuvent prétendre seulement à la majoration de 10 % pour les infirmités contractées durant le réfractariat. Si donc un réfractaire à la Wehrmacht est arrêté par l'ennemi et astreint de force au service militaire dans la Wehrmacht, il n'obtiendra pas la majoration de 10 % pour les infirmités contractées au cours de ce service militaire.

Cette différence dans le régime des réfractaires à la Wehrmacht et des réfractaires au travail provoque les justes critiques des associations des victimes des cantons de l'Est.

Il est donc proposé d'accorder également aux réfractaires à la Wehrmacht qui ont été découverts par l'ennemi et astreints de force au service militaire, la majoration de 10 % de la pension pour les infirmités contractées durant ce service militaire.

Art. 7.

L'objet de l'article 7 du projet est d'accorder la pension aux victimes atteintes de plusieurs infirmités dont les taux d'invalidité, en s'additionnant, atteignent 10 %

Cette dérogation à la règle du calcul des infirmités multiples est déjà prévue dans les lois coordonnées sur les pensions de réparation.

Art. 8.

Le but de cet article a pour seul objet de stabiliser les taux actuels des indemnités d'amputation visées à l'article 10, § 2, à l'indice 110 de l'index des prix de détail.

Par contre le 2° du même article 8 entend substituer à la majoration de 25 % prévue par la loi du 24 avril 1957 à l'égard des indemnités spéciales pour perte de deux membres, une majoration de 45 % ces deux taux étant rattachés à l'indice fixé par la loi du 16 mars 1954.

Si l'on stabilise ces deux taux de majoration à l'indice 110 de l'index des prix de détail fixé par la loi du 12 avril 1960 ainsi qu'il est prévu par l'article 17 du projet, ces taux deviennent respectivement:

$1,25 \times 1,125 = 1,40625$,	soit 40,62 %:
$1,45 \times 1,125 = 1,6312$,	soit 63,12 %:

Si aucune majoration nouvelle n'avait été proposée par le projet, la stabilisation à l'indice 110 aurait exigé que dans le § 3 de l'article 10 de la loi du 15 mars 1954, modifiée par la loi du 24 avril 1957, le taux de 25 % soit remplacé par le taux de 40,62 %

En raison de la majoration voulue par le projet et de la stabilisation précitée le même taux de 25 % doit donc être porté à 63 %

machtdienstweigeraars... ingevolge het feit dat het statuut van de werkweigeraars... een statuut van de Weerstand is, en deze werkweigeraars dus aanspraak kunnen maken op 's Lands erkentelijkheid.

Evengenoemde verhoging met 10 % wordt aan de werkweigeraars verleend voor de lichaamsgebreken opgelopen tijdens hun werkweigeren en voor lichaamsgebreken opgelopen tijdens hun deportatie indien zij door de vijand ontdekt en tot de gedwongen arbeid verplicht werden.

Daarentegen kunnen de Wehrmachtdienstweigeraars op de verhoging met 10% enkel aanspraak maken voor de lichaamsgebreken opgelopen tijdens de dienstweigeren. Wordt dus een Wehrmachtdienstweigeraar door de vijand gearresteerd en tot de militaire dienst bij de Wehrmacht gedwongen, dan zal hij de verhoging met 10 % niet bekomen voor de lichaamsgebreken opgelopen tijdens die militaire dienst.

Dit onderscheid in het stelsel der Wehrmachtdienstweigeraars en der werkweigeraars geeft aanleiding tot gegronde kritiek vanwege de verenigingen der slachtoffers uit de Oostkantons.

Derhalve wordt voorgesteld de Wehrmachtdienstweigeraars; die door de vijand ontdekt en tot de militaire dienst gedwongen werden, insgelijks de pensioensverhoging met 10 % te verlenen voor de lichaamsgebreken opgelopen tijdens die militaire dienst.

Art. 7.

Het doel van artikel 7 van het ontwerp bestaat er in het pensioen te verlenen aan de slachtoffers aangetast door verscheidene lichaamsgebreken waarvan de invaliditeitspercentages, door samentelling, 10 % bereiken.

In deze afwijking van de regel voor de berekening van de meervoudige lichaamsgebreken wordt reeds voorzien in de gecoördineerde wetten op de vergoedingspensioenen.

Art. 8.

Het 1° van dit artikel heeft enkel tot doel de huidige bedragen van de amputatievergoedingen bedoeld in artikel 10, § 2, te stabiliseren op het indice 110 van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen.

Het 2° van hetzelfde artikel 8 wil daarentegen de verhoging met 25 % bepaald bij de wet van 24 april 1957 ten opzichte van de speciale vergoedingen wegens verlies van twee ledematen, vervangen door een verhoging van 45 %, daar die beide bedragen gekoppeld zijn aan het indice vastgesteld bij de wet van 16 maart 1954.

Zo men die twee verhogingsbedragen stabiliseert op het indice 110 van het Indexcijfer der kleinhandelsprijzen vastgesteld bij de wet van 12 april 1960 zoals is bepaald bij artikel 17 van het ontwerp, worden die bedragen onderscheidenlijk als volgt:

$1,25 \times 1,125 = 1,40625$,	dat is 40,62 %:
$1,45 \times 1,125 = 1,6312$,	dat is 63,12 %:

Indien in het ontwerp geen enkele nieuwe verhoging was voorgesteld geweest, zou de stabilisatie op het indice 110 hebben vereist dat in § 3 van artikel 10 van de wet van 15 maart 1954, gewijzigd bij de wet van 24 april 1957, het bedrag van 250/0, zou vervangen worden door het bedrag 40,62%.

Ingevolge de verhoging door het ontwerp gewild en de voornoemde stabilisatie, dient dus hetzelfde bedrag van 25 % op 63 % gebracht te worden.

Ainsi sont mises en concordance les indemnités spéciales accordées pour perte de deux membres aux grands invalides civils des deux guerres.

Enfin le 3° de l'article 8 du projet tend à mettre fin à un litige avec la Cour des Comptes qui estime non applicable aux victimes civiles de la guerre 1940-1945 l'article II de la loi du 30 juin 1947 modifiant ou complétant différents articles. Sur les pensions militaires, article II qui interprète la loi du 5 mai 1936 en décrétant que ses dispositions « sont applicables aux invalides non amputés au sens propre du terme, dont les pertes fonctionnelles sont retenues par assimilation en vertu d'un des numéros du barème cités dans lesdites dispositions »,

Art. 9.

En vertu des 1° et 2° de l'article 9, les veuves des victimes civiles de la guerre 1940-1945 dont le mariage est postérieur au fait dommageable, les orphelins issus d'un tel mariage, sont admis au bénéfice des lois relatives aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit dans les conditions déjà précisées aux points I et II du présent Exposé des Motifs.

Le 3° de ce même article 9 concerne les droits de la marâtre à la qualité d'ayant droit de victime civile.

En vertu de l'article 12, § 4, de la loi du 15 mars 1954 et dans le cas de divorce des père et mère de la victime, ces père et mère ne seront des ayants droit au sens de la loi du 15 mars 1954 que s'ils prouvent avoir recueilli, élevé et entretenu la victime pendant une période de 5 ans au moins avant qu'elle ait atteint l'âge de 18 ans.

L'article 6, 10°, de la loi du 24 avril 1957 a ensuite assimilé la marâtre à la mère de la victime mais seulement dans les cas de décès de celle-ci et pour autant également que la marâtre ait élevé et entretenu la victime pendant une période de 5 ans au moins avant l'âge de 18 ans.

Dans certains cas donc, la mère divorcée n'a pas de qualité d'ayant droit parce qu'elle a abandonné la victime, la marâtre a élevé et entretenu la victime mais elle ne peut obtenir la qualité d'ayant droit parce que la mère est toujours en vie.

Il est donc proposé d'accorder la pension à la marâtre qui réunit les conditions exigées par la loi, non seulement en cas de décès de la mère, mais encore : dans les cas où cette mère ne peut prétendre utilement à la pension.

Art. 10.

L'article 10 précise les nouveaux montants à partir du 1^{er} janvier 1964 de la partie fixe des pensions des veuves des victimes civiles de la guerre 1940-1945 dont le mariage est antérieur au fait dommageable et le montant de la partie fixe de la pension des veuves dont le mariage est postérieur au fait dommageable. Il est référé à ce propos au point V de l'Exposé des Motifs.

Aldus worden de speciale vergoedingen, aan de burgerlijke zwaar-invaliden der beide oorlogen verleend uit hoofde van het verlies van twee ledematen, in overeenstemming gebracht.

Het 3° van artikel 8 van het ontwerp ten slotte, strekt ertoe een einde te maken aan een geschil met het Rekenhof dat artikel II van de wet van 30 juni 1947 houdende wijziging of aanvulling van verschillende artikelen der wetten op de militaire pensioenen niet toepasselijk acht op de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1910-1945. Artikel II dat de wet van 5 mei 1936 interpreteert door te verkondigen dat zijn bepalingen « toepasselijk zijn op de invaliden die niet geamputeerd zijn in de eigenlijke zin van het woord, doch bij wie het verlies van lichaamsverrichtingen «bij gelijkstelling» in aanmerking worden genomen krachtens een der nummers van de maatstaf die in vorenstaande bepalingen worden verneld ».

Art. 9.

Krachtens de 1° en 2° van artikel 9, worden de weduwen van burgerlijke slachtoffers uit de oorlog 1940-1945 wier huwelijk werd aangegaan na het schadelijk feit en de wezen gesproken uit zulk huwelijk toegelaten tot het genot van de wetten betreffende de herstpensioenen voor burgerlijke slachtoffers uit de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden onder de voorwaarden die reeds nader omschreven werden onder de punten I en II van deze Memorie van Toelichting.

Het 3° van datzelfde artikel 9 heeft betrekking op de rechten der stiefmoeder op de hoedanigheid van rechthebbende van burgerlijk slachtoffer.

Bij echtscheiding van de vader en moeder van het slachtoffer zullen krachtens artikel 12, § 4, van de wet van 15 maart 1954, die vader en moeder alleen de rechthebbenden zijn in de zin van de wet van 15 maart 1954 wanneer zij aantonen dat zij het slachtoffer gedurende een periode van tenminste 5 jaar voordat het 18 jaar is geworden hebben opgenomen, opgevoed en onderhouden.

Artikel 6, 10°, van de wet van 24 april 1957 heeft vervolgens de stiefmoeder gelijkgesteld met de moeder van het slachtoffer, maar alleen wanneer deze overleden is en voor zover eveneens de stiefmoeder het slachtoffer opgevoed en onderhouden heeft gedurende een periode van tenminste 5 jaar voordat het 18 jaar is geworden.

In sommige gevallen dus bezit de gescheiden moeder de hoedanigheid van rechthebbende niet omdat zij het slachtoffer verlaten heeft, werd het slachtoffer opgevoed en onderhouden door de stiefmoeder maar kan laatstgenoemde de hoedanigheid van rechthebbende niet bekomen omdat de moeder nog in leven is.

Er wordt dus voorgesteld het pensioen toe te kennen aan de stiefmoeder die de bij de wet vereiste voorwaarden vervult, niet alleen in geval van overlijden van de moeder, maar ook nog wanneer die moeder op het pensioen niet dienstig aanspraak kan maken.

Art. 10.

Artikel 10 geeft een nadere bepaling van de nieuwe bedragen vanaf 1 januari 1964 van het vast gedeelte van de pensioenen van de weduwen van de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 wier huwelijk werd aangegaan vóór het schadelijk feit en het bedrag van het vast gedeelte van het pensioen der weduwen wier huwelijk werd aangegaan na het schadelijk feit. Dienaangaande wordt verwezen naar punt V van de Memorie van Toelichting.

Art. II.

L'article II, fixe à partir du 1^{er} janvier 1964 le nouveau montant de la partie fixe de la pension des orphelins des victimes civiles de la guerre 1940-1915 issus d'un mariage antérieur au fait dommageable et le montant de la partie fixe de la pension des orphelins issus d'un mariage postérieur au fait dommageable.

Rappelons qu'en raison des modifications apportées à l'article 12, § 1, 2^o, de la loi du 15 mars 1954 par l'article 9 du projet les orphelins issus d'un mariage postérieur au fait dommageable obtiennent les indemnités visées à cet article 14, § 1^{er} aux mêmes conditions que les orphelins issus d'un mariage antérieur au fait dommageable.

Ledit article II est déjà largement commenté aux points II et VI de l'Exposé des Motifs.

Art. 12.

Cet article remplace l'article 15 de la loi du 15 mars 1951 modifiée par la loi du 24 avril 1957.

Cette formule a paru préférable en raison des modifications multiples apportées par le projet à cette disposition; que l'on note toutefois que le mécanisme de l'article 15 demeure intégralement identique à celui en cours actuellement.

Pour le surplus le § 1^{er} appelle les observations suivantes:

1^o La référence à un coefficient à fixer par arrêté royal affectant le montant des pensions est supprimée; cela va de soi, ce montant étant stabilisé à l'indice 110 de l'index des prix de détail;

2^o Certaines précisions sont apportées au texte actuel quant à « la femme seule » visée au a) et quant à la mère non mariée ayant contracté mariage dans la suite, visée au b).

En outre aux ayants droit visés au b) est ajoutée une catégorie d'ayants droit résiduels permettant d'octroyer la pension aux personnes auxquelles la qualité d'ascendant est reconnue en vertu de l'article 12, § 4, 3^o de la loi mais qui n'étaient pas expressément visées à l'article 15.

Ces précisions ont pour but de mettre un terme à certaines contestations devant les commissions ou avec la Cour des Comptes.

Quant au § 2 du nouvel article 15, il adapte cette disposition à la nouvelle réglementation fiscale créée par la loi du 20 novembre 1962 portant réforme des impôts sur les revenus, mais quant au reste, bien qu'étant exprimé de façon plus explicite, il ne modifie en rien le régime actuellement en vigueur.

Un certain développement du commentaire de ce § 2 paraît toutefois opportun:

En vertu de l'article 15 actuel les ascendants obtiennent seulement la pension à partir du premier jour du mois de l'introduction de la demande si leurs revenus n'excèdent pas le minimum exonéré de l'impôt complémentaire personnel. L'exercice d'imposition à prendre en considération est celui précédant l'année durant laquelle la demande a été introduite.

Lorsque les revenus de l'ascendant afférents à cet exercice d'imposition excèdent le minimum de l'impôt complé-

Art. II.

Artikel II, stelt met ingang op 1 januari 1964 het nieuwe bedrag vast van het vast gedeelte van het pensioen van de wezen der burgerlijke slachtofers van de oorlog 1940-1945 gesproken uit een huwelijk aangegaan voor het schadelijk feit en het bedrag van het vast gedeelte van het pensioen van de wezen gesproken uit een huwelijk aangegaan na het schadelijk feit.

Laten wij herinneren dat wegens de wijzigingen aangebracht in artikel 12, § 4, 2^o van de wet van 15 maart 1954 bij artikel 9 van het ontwerp de wezen gesproken uit een huwelijk aangegaan na het schadelijk feit de vergoedingen bedoeld bij dat artikel 14, § 1, bekomen onder dezelfde voorwaarden als de wezen gesproken uit een huwelijk aangegaan voor het schadelijk feit.

Bedoeld artikel II wordt reeds langvoerig gecommentarieerd onder de punten II en VI van de Memorie van Toelichting.

Art. 12.

Dit artikel vervangt artikel 15 van de wet van 15 maart 1954 gewijzigd bij de wet van 24 april 1957.

Deze vorm is verkieslijker gebleken wegens de verschillende wijzigingen door het ontwerp aangebracht in die bepaling; er zij evenwel aangestipt dat de inrichting van artikel 15 integraal dezelfde blijft als die welke thans geldt.

Voor het overige roept § 1 de volgende opmerkingen op:

1^o De verwijzing naar een bij koninklijk besluit vast te stellen vermenigvuldiger toe te passen op het bedrag der pensioenen, valt weg; dat spreekt vanzelf aangezien dit bedrag gestabiliseerd is op het indice 110 van het indexcijfer der kleinhandelsspijzen.

2^o Sommige verduidelijkingen worden in de huidige tekst aangebracht in verband met « de vrouw alleen » bedoeld in a) en in verband met de niet gehuwde moeder die daarna gehuwd is, bedoeld in b).

Bovendien wordt bij de rechthebbenden bedoeld in b) een categorie van residuair rechthebbenden toegevoegd, waardoor het mogelijk wordt het pensioen te verlenen aan de personen aan wie de hoedanigheid van ascendent is toegekend op grond van artikel 12, § 4, 3^o van de wet, doch niet uitdrukkelijk waren bedoeld in artikel 15.

Deze verduidelijkingen hebben tot doel een einde te maken aan sommige betwistingen voor de commissies en met het Rekenhof.

Wat de § 2 van het nieuwe artikel 15 betreft, hij past deze bepaling aan de nieuwe fiscale reglementering aan, ingevoerd bij de wet van 20 november 1960 houdende hervorming van de inkomstenbelastingen, doch wat de rest betreft, hoewel enigszins duidelijker uitgedrukt, wijzigt hij in niets het huidig geldend stelsel.

Een zekere uiteenzetting van de commentaar op deze § 2 blijkt evenwel nuttig:

Krachtens het huidige artikel 15 bekomen de ascendenten slechts het pensioen vanaf de eerste dag der maand van de indiening van de aanvraag wanneer hun inkomsten het van de aanvullende personele belasting vrijgestelde minimum niet te boven gaan. Het in aanmerking te nemen aanslagjaar is dat wat voorafgaat aan het jaar waarin de aanvraag werd ingediend.

Wanneer de inkomsten van de ascendent behorende tot dat aanslagjaar het van de aanvullende personele belas-

mentaire personnel, le droit à la jouissance de la pension est suspendu jusqu'au moment où les revenus de l'ascendant afférents à un exercice d'imposition ultérieur n'excèdent plus le minimum exonéré de l'impôt complémentaire personnel. La pension prend alors cours au premier jour de cet exercice d'imposition.

Les règles en matière de revenus telles que précisées ci-dessus, ont été fixées dans le cadre des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus.

Cependant, la loi du 20 novembre 1962 portant réforme des impôts sur le revenu a instauré à partir de l'exercice d'imposition 1964 un impôt global des habitants du Royaume, dénommé « impôt des personnes physiques » qui comprend à la fois l'ancienne taxe professionnelle et l'ancien impôt complémentaire personnel.

Cette réforme fiscale impose donc une modification de l'article 15, tout au moins pour ce qui concerne les demandes de pension d'ascendants qui seront introduites à partir du 1^{er} janvier 1965.

Les règles anciennes doivent en effet rester d'application aux demandes de pension introduites durant l'année 1964 et les années antérieures. Dans de tels cas en effet, les exercices d'imposition à prendre en considération sont l'exercice 1963 ou un exercice antérieur, soit donc des exercices d'imposition toujours régis par les lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus.

A noter que d'assez nombreuses demandes de pension d'ascendants introduites en 1963 ou antérieurement sont toujours à l'examen,

En revanche et lorsqu'il s'agira des demandes de pension introduites à partir du 1^{er} janvier 1965, les exercices d'imposition à prendre en considération seront l'exercice 1964 ou un exercice ultérieur, soit donc des exercices d'imposition régis par la loi fiscale nouvelle.

Pour ces dernières demandes et dans le cadre de la loi fiscale nouvelle, il faut donc rechercher une formule qui permette aux ascendants d'avoir droit à la jouissance de la pension selon des conditions de revenus égales à celles prévues actuellement dans le cadre des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus.

Le nouveau critère proposé est celui également proposé pour les ascendants des victimes militaires des deux guerres. En vertu de ce critère nouveau, l'ascendant qui introduira sa demande après le 31 décembre 1964 aura droit à la jouissance de la pension si ses revenus n'excèdent pas le double des minima exonérés de l'impôt des personnes physiques. L'exercice d'imposition de référence restera l'exercice d'imposition précédant l'année durant laquelle la demande de pension a été introduite.

Le critère nouveau ainsi proposé à l'article 1^{er} est sensiblement plus favorable que le critère actuellement en vigueur et donnera donc satisfaction aux ascendants,

En conséquence de ce qui est exposé ci-dessus, l'article 12 du présent projet de loi modifie l'article 15^o de la manière suivante: le droit à la jouissance de la pension est fonction de deux minima de revenus, à savoir, le minimum exonéré de l'impôt complémentaire personnel s'il s'agit des demandes de pension introduites avant le 1^{er} janvier 1965 et le double des minima exonérés de l'impôt des personnes physiques s'il s'agit des demandes de pension introduites à partir du 1^{er} janvier 1965. L'exercice d'imposition de référence reste l'exercice qui précède l'année au cours de laquelle la demande de pension a été introduite,

D'autre part, les ascendants dont le droit à la jouissance de la pension a été suspendu en raison de l'importance de leurs revenus obtiennent la jouissance de cette pension à partir du moment où les revenus afférents à un exercice d'imposition ultérieur n'excèdent plus, soit le minimum exonéré de l'impôt complémentaire personnel s'il s'agit de

vingt-cinq années, le droit à la jouissance de la pension est suspendu jusqu'au moment où les revenus de l'ascendant afférents à un exercice d'imposition ultérieur n'excèdent plus le minimum exonéré de l'impôt complémentaire personnel. La pension prend alors cours au premier jour de cet exercice d'imposition.

Les règles en matière de revenus telles que précisées ci-dessus, ont été fixées dans le cadre des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus.

Cependant, la loi du 20 novembre 1962 portant réforme des impôts sur le revenu a instauré à partir de l'exercice d'imposition 1964 un impôt global des habitants du Royaume, dénommé « impôt des personnes physiques » qui comprend à la fois l'ancienne taxe professionnelle et l'ancien impôt complémentaire personnel.

Cette réforme fiscale impose donc une modification de l'article 15, tout au moins pour ce qui concerne les demandes de pension d'ascendants qui seront introduites à partir du 1^{er} janvier 1965.

Les règles anciennes doivent en effet rester d'application aux demandes de pension introduites durant l'année 1964 et les années antérieures. Dans de tels cas en effet, les exercices d'imposition à prendre en considération sont l'exercice 1963 ou un exercice antérieur, soit donc des exercices d'imposition toujours régis par les lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus.

A noter que d'assez nombreuses demandes de pension d'ascendants introduites en 1963 ou antérieurement sont toujours à l'examen,

En revanche et lorsqu'il s'agira des demandes de pension introduites à partir du 1^{er} janvier 1965, les exercices d'imposition à prendre en considération seront l'exercice 1964 ou un exercice ultérieur, soit donc des exercices d'imposition régis par la loi fiscale nouvelle.

Pour ces dernières demandes et dans le cadre de la loi fiscale nouvelle, il faut donc rechercher une formule qui permette aux ascendants d'avoir droit à la jouissance de la pension selon des conditions de revenus égales à celles prévues actuellement dans le cadre des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus.

Le nouveau critère proposé est celui également proposé pour les ascendants des victimes militaires des deux guerres. En vertu de ce critère nouveau, l'ascendant qui introduira sa demande après le 31 décembre 1964 aura droit à la jouissance de la pension si ses revenus n'excèdent pas le double des minima exonérés de l'impôt des personnes physiques. L'exercice d'imposition de référence restera l'exercice d'imposition précédant l'année durant laquelle la demande de pension a été introduite.

Le critère nouveau ainsi proposé à l'article 1^{er} est sensiblement plus favorable que le critère actuellement en vigueur et donnera donc satisfaction aux ascendants,

En conséquence de ce qui est exposé ci-dessus, l'article 12 du présent projet de loi modifie l'article 15^o de la manière suivante: le droit à la jouissance de la pension est fonction de deux minima de revenus, à savoir, le minimum exonéré de l'impôt complémentaire personnel s'il s'agit des demandes de pension introduites avant le 1^{er} janvier 1965 et le double des minima exonérés de l'impôt des personnes physiques s'il s'agit des demandes de pension introduites à partir du 1^{er} janvier 1965. L'exercice d'imposition de référence reste l'exercice qui précède l'année au cours de laquelle la demande de pension a été introduite,

D'autre part, les ascendants dont le droit à la jouissance de la pension a été suspendu en raison de l'importance de leurs revenus obtiennent la jouissance de cette pension à partir du moment où les revenus afférents à un exercice d'imposition ultérieur n'excèdent plus, soit le minimum exonéré de l'impôt complémentaire personnel s'il s'agit de

vingt-cinq années, le droit à la jouissance de la pension est suspendu jusqu'au moment où les revenus de l'ascendant afférents à un exercice d'imposition ultérieur n'excèdent plus le minimum exonéré de l'impôt complémentaire personnel. La pension prend alors cours au premier jour de cet exercice d'imposition.

Les règles en matière de revenus telles que précisées ci-dessus, ont été fixées dans le cadre des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus.

Cependant, la loi du 20 novembre 1962 portant réforme des impôts sur le revenu a instauré à partir de l'exercice d'imposition 1964 un impôt global des habitants du Royaume, dénommé « impôt des personnes physiques » qui comprend à la fois l'ancienne taxe professionnelle et l'ancien impôt complémentaire personnel.

Cette réforme fiscale impose donc une modification de l'article 15, tout au moins pour ce qui concerne les demandes de pension d'ascendants qui seront introduites à partir du 1^{er} janvier 1965.

Les règles anciennes doivent en effet rester d'application aux demandes de pension introduites durant l'année 1964 et les années antérieures. Dans de tels cas en effet, les exercices d'imposition à prendre en considération sont l'exercice 1963 ou un exercice antérieur, soit donc des exercices d'imposition toujours régis par les lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus.

A noter que d'assez nombreuses demandes de pension d'ascendants introduites en 1963 ou antérieurement sont toujours à l'examen,

En revanche et lorsqu'il s'agira des demandes de pension introduites à partir du 1^{er} janvier 1965, les exercices d'imposition à prendre en considération seront l'exercice 1964 ou un exercice ultérieur, soit donc des exercices d'imposition régis par la loi fiscale nouvelle.

Pour ces dernières demandes et dans le cadre de la loi fiscale nouvelle, il faut donc rechercher une formule qui permette aux ascendants d'avoir droit à la jouissance de la pension selon des conditions de revenus égales à celles prévues actuellement dans le cadre des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus.

Le nouveau critère proposé est celui également proposé pour les ascendants des victimes militaires des deux guerres. En vertu de ce critère nouveau, l'ascendant qui introduira sa demande après le 31 décembre 1964 aura droit à la jouissance de la pension si ses revenus n'excèdent pas le double des minima exonérés de l'impôt des personnes physiques. L'exercice d'imposition de référence restera l'exercice d'imposition précédant l'année durant laquelle la demande de pension a été introduite.

Le critère nouveau ainsi proposé à l'article 1^{er} est sensiblement plus favorable que le critère actuellement en vigueur et donnera donc satisfaction aux ascendants,

En conséquence de ce qui est exposé ci-dessus, l'article 12 du présent projet de loi modifie l'article 15^o de la manière suivante: le droit à la jouissance de la pension est fonction de deux minima de revenus, à savoir, le minimum exonéré de l'impôt complémentaire personnel s'il s'agit des demandes de pension introduites avant le 1^{er} janvier 1965 et le double des minima exonérés de l'impôt des personnes physiques s'il s'agit des demandes de pension introduites à partir du 1^{er} janvier 1965. L'exercice d'imposition de référence reste l'exercice qui précède l'année au cours de laquelle la demande de pension a été introduite,

D'autre part, les ascendants dont le droit à la jouissance de la pension a été suspendu en raison de l'importance de leurs revenus obtiennent la jouissance de cette pension à partir du moment où les revenus afférents à un exercice d'imposition ultérieur n'excèdent plus, soit le minimum exonéré de l'impôt complémentaire personnel s'il s'agit de

l'exercice d'imposition 1963 ou d'un exercice d'imposition antérieur, soit le double des minima exonérés de l'impôt des personnes physiques s'il s'agit de l'exercice d'imposition 1964 ou d'un exercice d'imposition ultérieur..

Art. 13.

L'article 13 assouplit les conditions du droit à la pension des veuves et orphelins des grands invalides civils de la guerre 1940-1915.

Ledit article 13 est longuement commenté aux points III et IV de l'Exposé des Motifs.

Art. 11.

En vertu de l'article 19 de la loi du 15 mars 1954, les requérants sont tenus d'élire domicile en Belgique et les requérants établis à l'étranger élisent généralement leur domicile au Ministère des Affaires étrangères.

La modification proposée à l'article 19 a pour objet d'alléger le travail de ce département.

Art. 15.

L'article 15 apporte certaines modifications à la procédure de la loi du 15 mars 1954. La principale modification a pour objet d'ouvrir un recours au Ministre comme ail requérant lorsque la décision prévue à l'article 20, § 3, de la loi du 15 mars 1954 modifié par l'article 6, 17°, de la loi du 24 avril 1957, est rendue par la Commission.

Art. 16.

Il s'agit là d'une disposition purement technique ayant pour objet de mettre un terme à un conflit avec la Cour des Comptes.

Cette modification apportée à l'article 24 de la loi du 15 mars 1954 est d'ailleurs conforme à la jurisprudence des commissions.

Art. 17.

Cet article lie les pensions, allocations et indemnités des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit au régime de mobilité organisé par la loi du 12 avril 1960 unifiant les divers régimes de liaison à l'indice des prix de détail; il stabilise la partie fixe de ces pensions, allocations et indemnités à l'indice 110.

Sont exceptées toutefois, quant à ce régime les indemnités tenant lieu d'allocations familiales octroyées aux enfants d'invalides à 100% ainsi qu'aux orphelins.

CHAPITRE III.

Ce chapitre, en ses articles 18 et 19 majore les taux des pensions des veuves des victimes civiles des deux guerres et les taux des pensions des orphelins de la guerre 1940-1945 de 12 % à partir du 1^{er} janvier 1965.

Cette majoration est portée à 15 % à partir du 1^{er} janvier 1966 et à 18 % à partir du 1^{er} janvier 1967.

het aanslagjaar 1963 of een vroeger aanslagjaar, hetzij het dubbele van de van de personenbelasting vrijgestelde minima niet te boven gaan, wanneer het gaat om het aanslagjaar 1964 of een later aanslagjaar.

Art. 13.

Artikel 13 maakt de voorwaarden van het recht op pensioen van de weduwen en wezen der burgerlijke zwaar-invaliden uit de oorlog 1910-1945 soepeler.

Genoemd artikel 13 is breedvoerig van commentaar voorzien in de punten III en IV van de Memorie van Toelichting.

Art. 14.

Krachtens artikel 19 van de wet van 15 maart 1954 zijn de aanvragers verplicht woonplaats in België te kiezen en de verzoekers die in het buitenland zijn gevestigd kiezen doorgaans hun woonplaats op het Ministerie van Buitenlandse Zaken.

De wijziging voorgesteld bij artikel 19 heeft tot doel het werk van dat departement te verlichten.

Art. 15.

Bij artikel 15 worden sommige wijzigingen aangebracht aan de procedure van de wet van 15 maart 1954. De voornaamste wijziging heeft tot doel voor de Minister alsmede voor de verzoeker een beroep te openen wanneer de beslissing bepaald bij artikel 20 § 3 van de wet van 15 maart 1954, gewijzigd bij artikel 6, 17° van de wet van 24 april 1957, uitgesproken wordt door de Commissie.

Art. 16.

Het gaat hier om een loutere technische bepaling die tot doel heeft een einde te maken aan een betwisting met het Rekenhof.

Deze wijziging aangebracht aan artikel 24 van de wet van 15 maart 1954 stemt trouwens overeen met de rechtspraak der commissies.

Art. 17.

Dit artikel koppelt de pensioenen, uitkeringen en vergoedingen van de burgerlijke slachtoffers uit de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden aan het mobiliteitsstelsel ingevoerd bij de wet van 12 april 1960, waarbij de verschillende stelsels van koppeling aan het indice van de kleinhandelsprizen worden gemaakt; het stabiliseert het vaste gedeelte van die pensioenen, uitkeringen en vergoedingen op het indice 110.

Maken evenwel uitzondering, wat dit stelsel betreft, de vergoedingen ter vervanging van de kindertoeslagen verleend aan de kinderen van 100 % invaliden alsmede aan de wezen.

HOOFDSTUK III.

Dit hoofdstuk, in zijn artikelen 18 en 19, verhoogt de bedragen der pensioenen van weduwen van burgerlijke slachtoffers uit beide oorlogen en de bedragen der pensioenen van wezen uit de oorlog 1940-1945, met 12 % met ingang van 1 januari 1965.

Die verhoging wordt op 15 % gebracht met ingang van 1 januari 1966 en op 18 % met ingang van 1 januari 1967.

Ces mêmes articles 18 et 19 augmentent de 25 % à partir du 1^{er} janvier 1965 les taux des pensions des ascendants des victimes civiles des deux guerres.

Enfin et en vertu de l'article 19, les pensions des invalides civils de la guerre 1940-1945 sont majorées de 3,60% à partir du 1^{er} janvier 1965. Cette majoration de 3,60 % est portée à 8,10% à partir du 1^{er} janvier 1966 et à 13,50% à partir du 1^{er} janvier 1967.

Il est référé à ce propos aux points V à VIII inclus du présent Exposé des Motifs.

CHAPITRE IV,

Ce chapitre comporte des modifications apportées au statut des réfractaires et des résistants civils en ce qui concerne les délais d'introduction de demandes originaires en vue de bénéficier de ce statut, de même que les délais d'introduction de demandes en révision des décisions exécutoires non conformes aux dispositions de la loi du 2 avril 1958 modifiant en ce qui concerne les réfractaires l'arrêté-loi du 24 décembre 1946 organique de leur statut.

Le Conseil d'Etat estimait qu'il eut été préférable que ce chapitre IV fasse l'objet d'un projet loi distinct.

En raison toutefois des nécessités résultant de l'article 4 de la loi du 15 mars 1954, le Gouvernement a estimé préférable d'insérer ce chapitre dans le projet qui vous est soumis.

Le commentaire suivant des articles 20 et 21 éclairera davantage ce préambule.

Art. 20.

La loi du 2 avril 1958 modifiant, en ce qui concerne les réfractaires, l'arrêté-loi du 24 décembre 1946 organisant le statut des résistants civils et des réfractaires, ouvre les délais pour l'introduction des demandes tendant au bénéfice du statut des réfractaires jusqu'au dernier jour inclus du sixième mois qui suit celui de rentrée en vigueur de ladite loi, soit donc jusqu'au 30 novembre 1958.

D'autre part et en vertu de l'article 1^{er} de cette loi du 2 avril 1958, sont admis au bénéfice du statut des réfractaires, les déportés signataires qui, à l'occasion d'un congé ou d'une évasion, se sont volontairement soustraits à l'obligation de travail imposée par l'ennemi.

Les déportés signataires qui avaient été déboutés de leur demande tendant au bénéfice du statut des réfractaires sous le régime antérieur à la loi du 2 avril 1958 devaient, pour obtenir la révision de leur cas, introduire une demande en révision dans un délai de six mois à dater de l'entrée en vigueur de la loi du 2 avril 1958.

Ce délai expirait donc le 21 novembre 1958.

Les fédérations de déportés et de réfractaires ont mal compris ces deux délais et ont introduit les demandes de leurs affiliés jusqu'au 30 novembre 1958, qu'il s'agisse de la demande tendant au bénéfice du statut des réfractaires ou de la demande en révision visée ci-dessus.

L'article 20 du présent projet a pour objet non pas une réouverture des délais, mais seulement une mise en concordance du dernier délai prévu pour l'introduction des

Met ingang van 1 januari 1965, verhogen diezelfde artikelen 18 en 19, met 25 % de bedragen der pensioenen van ascendenten van burgerlijke slachtoffers uit beide oorlogen.

Ten slotte, krachtens artikel 19, worden de pensioenen van de burgerlijke invaliden uit de oorlog 1940-1915, met 3,60 % verhoogd met ingang van 1 januari 1965. Die verhoging wordt op 8,10 % gebracht met ingang van 1 januari 1966 en op 13,50 % met ingang van 1 januari 1967.

Dienaangaande wordt verwezen naar de punten V tot en met VIII van deze Memorie van Toelichting.

HOOFDSTUK IV.

Dit hoofdstuk bevat wijzigingen aangebracht in het statuut van de werkweigeraars en burgerlijke weerstanders wat betreft de indieningstermijnen van oorspronkelijke aanvragen om het genot van dat statuut alsmede de indieningstermijnen van aanvragen om herziening van de uitvoerbare beslissingen die niet overeenstemmen met de bepalingen van de wet van 2 april 1958 tot wijziging, wat de werkweigeraars betreft, van de organieke besluitwet van 24 december 1946 van: hun statuut.

De Raad van State was van oordeel dat het wenselijker zou geweest zijn dat dit hoofdstuk het voorwerp zou uitmaken van een afzonderlijk wetsvoorstel.

Doch, ingevolge de noodwendigheden van artikel 4der wet van 15 maart 1954, heeft de Regering het verkieslijker geacht dit hoofdstuk in te lassen in het ontwerp dat U wordt voorgelegd.

De volgende commentaar op de artikelen 20 en 21 zal deze inleiding nog meer belichten.

Art. 20.

De wet van 2 april 1958 tot wijziging, wat betreft de werkweigeraars, van de besluitwet van 24 december 1916 waarbij het statuut van de burgerlijke weerstanders en werkweigeraars wordt ingericht, verlengt de termijnen voor de indiening der aanvragen om het genot van het statuut der werkweigeraars tot en met de laatste dag van: de zesde maand die volgt op die van de inwerkingtreding van genoemde wet, dat is dus tot 30 november 1958.

Krachtens artikel 1 van die wet van 2 april 1958, worden voorts tot het genot van het statuut der werkweigeraars, toegeelaten, de gedeporteerden - ondertekenaars die zich ter gelegenheid van een verlof of bij ontsnapping, vrijwillig hebben onttrokken aan de door de vijand opgelegde arbeidsverplichting.

De gedeporteerden-ondertekenaars die van hun aanvraag om het genot van het statuut der werkweigeraars werden afgewezen onder het stelsel van vóór de wet van 2 april 1958, moesten, om de herziening van hun geval te bekomen, een aanvraag om herziening indienen binnen een termijn van zes maanden te rekenen van de inwerkingtreding van de wet van 2 april 1958.

Die termijn is dus op 21 november 1958 verstreken.

De verenigingen van gedeporteerden en van werkweigeraars hebben die twee termijnen verkeerd opgevat en hebben de aanvragen van hun aangeslotenen ingediend tot 30 november 1958, ongeacht of het gaat om de aanvraag om het genot van het statuut der werkweigeraars of om de aanvraag om de hierboven bedoelde herziening.

Artikel 20 van dit ontwerp heeft, tot doel, niet de termijnen opnieuw te verlengen, doch enkel de laatste termijn bepaald voor de indiening der aanvragen om het

demandes tendant au bénéfice du statut des réfractaires et du délai prévu pour l'introduction des demandes en révision.

En vertu de l'article 20 du projet, le délai prévu pour l'introduction des demandes en révision expirera également le dernier jour inclus du sixième mois qui suit celui de l'entrée en vigueur de la loi du 2 avril 1958.

Ce texte permettra d'admettre au bénéfice du statut des réfractaires ceux qui ont seulement introduit leur demande en révision dans les derniers jours du mois de novembre 1958.

Art. 21,

En vertu de l'article 4 de la loi du 15 mars 1954 et lorsque le fait de guerre allégué est la déportation ou le réfractariat, il n'est statué sur la demande de pension par la commission civile d'invalidité que si une décision a été rendue par les autorités compétentes pour la reconnaissance de la qualité de déporté ou de la qualité de réfractaire.

Le même article 4 prévoit que la demande de pension fondée sur le fait de guerre déportation ou réfractariat vaut comme demande régulière tendant au bénéfice du statut des déportés ou du statut des réfractaires.

Depuis lors, la loi du 2 avril 1958 modifiant, en ce qui concerne les réfractaires, l'arrêté-loi du 24 décembre 1946 organisant le statut des résistants civils et des réfractaires, a étendu la reconnaissance de la qualité de réfractaire aux déportés signataires qui se sont soustraits volontairement à leurs obligations de travail. Les déportés signataires qui, antérieurement à la loi du 2 avril 1958, avaient été déboutés de leur demande tendant à la reconnaissance de la qualité de réfractaire, devaient toutefois introduire leur demande en révision dans un délai de six mois à dater de l'entrée en vigueur de la loi du 2 avril 1958. De nombreux déportés signataires ont soit omis d'accomplir cette formalité, soit introduit tardivement leur demande en révision.

Il est donc proposé de compléter la loi du 2 avril 1958 par un article 7 en vertu duquel la demande de pension, introduite dans les délais prévus à l'article 18 de cette même loi du 15 mars 1954, sera également considérée comme demande régulière au sens de l'article 6 de la loi du 2 avril 1958. Il en résultera que la demande de pension introduite dans les délais utiles vaudra non seulement comme demande originaire en vue de la reconnaissance de la qualité de réfractaire, mais également comme demande en révision au sens de l'article 6 de la loi du 2 avril 1958 même si les délais fixés par les articles 5 et 6 de la même loi sont prescrits.

CHAPITRE V.

Dispositions particulières.

Art. 22.

En vertu de l'article 10, § 3, de la loi du 15 mars 1954, les indemnités spéciales pour amputation de deux membres et pour grande mutilation étaient accordées aux invalides civils dont le taux d'invalidité était de 100 %, en ce compris éventuellement les facteurs étrangers au fait de guerre.

genot van het statuut der werkweigeraars en de termijn bepaald voor de indiening der aanvragen om herziening in overeenstemming te brengen.

Krachtens artikel 20 van het ontwerp, verstrijkt de termijn bepaald voor de indiening van de aanvragen om herziening insgelijks op de laatste dag van de zesde maand volgend op die van de inwerkingtreding van de wet van 2 april 1958.

Deze tekst maakt het mogelijk tot het genot van het statuut der werkweigeraars diegenen toe te laten die hun aanvraag om herziening pas hebben ingediend in de laatste dagen van de maand november 1958.

Art. 21,

Wanneer de aangevoerde oorlogshandeling bestaat in de deportatie of in de werkweigeren, wordt krachtens artikel 4 van de wet van 15 maart 1954 door de burgerlijke invaliditeitscommissie over de aanvraag om pensioen slechts uitspraak gedaan wanneer de bevoegde overheden bij een beslissing uitspraak hebben gedaan over de erkenning van de hoedanigheid van gedeporteerde of over de hoedanigheid van werkweigeraar.

Hetzelfde artikel 4 bepaalt dat de pensioenaanvraag gegrond op de oorlogshandeling deportatie of werkweigeren, geldt als regelmatige aanvraag om het genot van het statuut der gedeporteerden of van het statuut der werkweigeraars.

De wet van 2 april 1958 tot wijziging, wat de werkweigeraars betreft, van de besluitwet van 24 december 1946, waarbij het statuut van de burgerlijke weerstanders en werkweigeraars wordt ingericht, heeft sedertdien het genot van de erkenning van de hoedanigheid van werkweigeraar uitgebreid tot de gedeporteerden-ondertekenaars die zich vrijwillig hebben onttrokken aan hun arbeidsverplichtingen. De gedeporteerden-ondertekenaars van wie de aanvraag strekkende tot het bekomen van de hoedanigheid van werkweigeraar werd afgewezen vóór de wet van 2 april 1958, moesten evenwel hun herzieningsaanvraag indienen binnen een termijn van zes maanden te rekenen vanaf de inwerkingtreding van de wet van 2 april 1958. Talrijke gedeporteerden-ondertekenaars hebben hetzij verwaarloosd die formaliteit te vervullen, hetzij hun herzieningsaanvraag te laat ingediend.

Er wordt dus voorgesteld de wet van 2 april 1958 aan te vullen met een artikel 7 krachtens hetwelk de pensioenaanvraag, ingediend binnen de termijnen bepaald bij artikel 19 van de wet van 15 maart 1954, eveneens als regelmatige aanvraag in de zin van artikel 6 van de wet van 2 april 1958 zal beschouwd worden. Hieruit volgt dat de pensioenaanvraag ingediend binnen de dienstige termijn, niet alleen zal gelden als oorspronkelijke aanvraag om erkenning van de hoedanigheid van werkweigeraar doch ook als herzieningsaanvraag in de zin van artikel 6 van de wet van 2 april 1958, zelfs indien de termijnen vastgesteld bij de artikelen 5 en 6 van dezelfde wet, verjaard zijn.

HOOFDSTUK V.

Bijzondere bepalingen.

Art. 22.

Krachtens artikel 10, § 3, van de wet van 15 maart 1954, waren de speciale vergoedingen wegens amputatie van twee ledematen en wegens zware verminking verleend aan de burgerlijke invaliden wier invaliditeitspercentage 100 % bedroeg met eventueel inbegrip van de factoren vreemd aan de oorlogshandeling.

L'article 6, 8°, d), de la loi du 24 avril 1957, a alors ainsi modifié l'article 1a, § 3, de la loi du 15 mars 1954 que les indemnités ont été majorées de 25 % mais ont été réservées aux invalides civils dont le taux d'invalidité exclusivement attribuable au fait de guerre est de 100 0/0.

Pour quelques invalides donc, l'application de l'article 6, 8°, d), de la loi du 24 avril 1957 entraînait la perte de l'indemnité spéciale qui leur avait été antérieurement accordée.

Dans le souci du respect des droits acquis, il est proposé à l'article 22 de maintenir à ces quelques invalides le bénéfice de l'indemnité spéciale qui leur avait été accordée sous le régime antérieur à la loi du 24 avril 1957.

Art. 23.

En vertu de l'article 5, § 4, 2°, des lois coordonnées le 19 août 1921, tel que modifié par l'article 2 du projet, les ascendants qui ne bénéficient pas du taux de pension majoré peuvent demander la révision du taux de la pension dès que le montant de leurs revenus n'excède plus les minima prescrits à cet égard. La révision sort ses effets au premier jour du mois de la demande en révision.

L'article 23 déroge à ce principe. La révision sortira ses effets au 1^{er} janvier 1964 lorsque la demande en révision aura été introduite clans un délai de trois mois à dater de l'entrée en vigueur de la nouvelle loi.

Art. 24.

§ 1. Pour bénéficier des allocations spéciales visées à l'article 2, § 5, des lois coordonnées le 19 août 1921 tel que modifié par l'article 1^{er} du projet, les grands invalides de la guerre 1914-1918 doivent introduire leur demande, sous peine de forclusion dans un délai d'un an à dater de l'entrée en vigueur de la nouvelle loi.

§ 2. Il en est de même à l'égard des veuves de la guerre 1910-1945, mariées après le fait dommageable dans les délais fixés à l'article 9, 1^{er}, du projet et des orphelins issus de ces mariages lorsque la victime est décédée avant l'entrée en vigueur de la nouvelle loi.

Art. 25. § 1.

Pour pouvoir bénéficier de la pension, quelle que soit la date de leur mariage avec la victime et quelles que soient les causes du décès de celle-ci, les veuves, visées à l'article 5, § 2, 3°, des lois coordonnées le 19 août 1921 tel que modifié par l'article 2 du projet, doivent, lorsque le décès de la victime est survenu avant l'entrée en vigueur de la loi nouvelle, avoir introduit leur demande de pension dans les délais prescrits par la législation actuelle, c'est-à-dire, en vertu de l'article 6, alinéa 2 de l'arrêté royal du 22 février 1935, dans les six mois du décès de la victime.

Si une décision exécutoire rendue avant l'entrée en vigueur de la nouvelle loi, a débouté les mêmes veuves de leur demande de pension ou leur a octroyé une pension à un taux moindre que celui prévu par l'article 5, § 2, 3°, précité, les intéressés peuvent dans un délai d'un an à dater de la même entrée en vigueur postuler révision de cette décision; cette révision sort ses effets le 1^{er} janvier 1964.

Artikel 6, 8°, dl., van de wet van 24 april 1957 heeft, dan artikel 10, § 3, van de wet van 15 maart 1954 aldus gewijzigd dat de vergoedingen met 25 % werden verhoogd, doch zij waren enkel bestemd voor de burgerlijke invaliden wier invaliditeitspercentage uitsluitend aan de oorlog te wijten, 100 % bedraagt.

Voor sommige invaliden dus, bracht de toepassing van artikel 6, 8°, d), van de wet van 24 april 1957, het verlies met zich van de speciale vergoeding die hun vroeger was verleend geweest.

Bekommerd om de eerbied voor de verworven rechten, wordt in artikel 22 voorgesteld, die enkele invaliden verder het genot te laten van de speciale vergoeding die hun was verleend geweest onder het stelsel van vóór de wet van 24 april 1957.

Art. 23.

Krachtens artikel 5, § 4, 2°, van de op 19 augustus 1921 gecoördineerde wetten, zoals gewijzigd bij artikel 2 van het ontwerp, mogen de ascendenten die het verhoogde pensioenbedrag niet genieten de herziening van het pensioenbedrag aanvragen wanneer de hoogte van hun inkomen de ter zake geldende minima niet meer te boven gaat. De herziening heeft uitwerking de eerste dag van de maand van de aanvraag om herziening.

Artikel 23 wijkt van dat beginsel af. De herziening zal uitwerking hebben op 1 januari 1964 wanneer de aanvraag om herziening ingediend werd binnen een termijn van drie maanden te rekenen van het in werking treden der nieuwe wet.

Art. 24.

§ 1. Om de speciale vergoedingen bedoeld bij artikel 2, § 5, van de op 19 augustus 1921 gecoördineerde wetten, als gewijzigd bij artikel 1 van het ontwerp, te kunnen genieten moeten de zwaar-invaliden uit de oorlog 1914-1918 hun aanvraag, op straffe van verval indienen binnen een termijn van één jaar te rekenen van het in werking treden van de nieuwe wet.

§ 2. Zulks geldt éveneens ten aanzien van de weduwen uit de oorlog 1940-1945 gehuwd na het schadelijk feit binnen de termijnen vastgesteld bij artikel 9, 1°, van het ontwerp en van de wezen gesproken uit die huwelijken, wanneer het slachtoffer overleden is vóór het in werking treden der nieuwe wet.

Art. 25, § 1.

Om het pensioen te kunnen genieten, ongeacht de datum van hun huwelijk met het slachtoffer en ongeacht de oorzaken van diens overlijden, moeten de weduwen, bedoeld bij artikel 5, § 2, 3°, van de op 19 augustus 1921 gecoördineerde wetten, als gewijzigd bij artikel 2 van het ontwerp, wanneer het overlijden van het slachtoffer overkomen is vóór het in werking treden van de nieuwe wet hun pensioenaanvraag hebben ingediend binnen de termijnen gesteld bij de huidige wetgeving, dat wil zeggen, krachtens artikel 6, lid 2, van het koninklijkbesluit van 22 februari 1935, binnen zes maanden te rekenen van het overlijden van het slachtoffer.

Wanneer een uitvoerbare beslissing uitgesproken vóór het in werking treden van de nieuwe wet aan die weduwen hun pensioenaanvraag heeft ontzegd of hun een pensioen tegen een lager bedrag dan dat bepaald bij artikel 5, § 2, 3°, voornoemd heeft toegekend, mogen de belanghebbenden binnen een termijn van één jaar te rekenen van dezelfde inwerkingtreding de herziening van die beslissing aanvragen; die herziening heeft uitwerking op 1 januari 1964.

§ 2. Ce paragraphe prévoit des possibilités de réVISiOn des décisions exécutoires rendues avant rentrée en vigueur de la nouvelle loi, décisions non conformes aux dispositions de celles-ci..

S'il s'agit de décisions non conformes aux dispositions des articles 6, 3°, 7, 9, 13 du projet ainsi que de l'article 15, § 1° de la loi du 15 mars 1954 tel que modifié par l'article 12 du même projet la révision a lieu à l'initiative du Ministre ou sur requête des intéressés introduite dans ce cas dans un délai d'un an à dater de l'entrée en vigueur de la nouvelle loi..

Il est statué sur ces demandes en révision par les commissions compétentes.

§ 3. Par contre, et en vertu de ce § 3, a lieu d'office à l'initiative du Ministre la révision des taux des pensions, là où le projet prévoit des majorations de ceux-ci ou là où il y a lieu de les stabiliser.

Art., 26.

Cette disposition a pour but de préserver les droits acquis.

C'est ainsi que les articles 9 et 13 du projet qui créent de nouvelles catégories de veuves et d'orphelins susceptibles d'accéder au droit à la pension ne sont pas d'application, lorsque ce droit a été reconnu à des ascendants sous la législation actuelle.

En outre les révisions qui résulteront de la loi nouvelle ne pourront avoir pour effet de réduire les avantages antérieurement octroyés.

Art., 27.

Cet article organise la révision des décisions rendues par les autorités compétentes pour l'application du statut des réfractaires ainsi que celle des décisions rendues à l'égard de réfractaires en exécution de la loi du 15 mars 1954 lorsque ces décisions ne sont pas conformes aux articles 20 et 21 du projet ..

Art., 28.

Cet article autorise le Ministre à déléguer les pouvoirs confiés par la loi nouvelle.

CHAPITRE VI..

Dispositions finales.

Art., 29.

L'article 29 énumère les dispositions abrogées à partir du 1^{er} janvier 1964 par le projet.

Art. 30.

L'article 30 charge le Roi de coordonner les dispositions de la loi du 15 mars 1954 relative aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1910-1945 et de leurs ayants droit avec les dispositions qui au moment de la coordination auront modifié la loi précitée.

Art., 31.

L'article 31 indique à partir de quelles dates, les dispositions du projet sortiront leurs effets.

Le Ministre de la Santé publique et de la Famille,

§ 2. Deze paragraaf voorziet in mogelijkheden van herziening van de uitvoerbare beslissingen uitgesproken vóór het in werking treden van de nieuwe wet, die met deze niet in overeenkomst zouden zijn.

Gaat het om beslissingen die niet in overeenstemming zouden zijn met de artikelen 6, 3°, 7, 9, 13 van het ontwerp alsmede met artikel 15, § 1 van de wet van 15 maart 1954, als gewijzigd bij artikel 12 van datzelfde ontwerp, gebeurt de herziening op initiatief van de Minister of op verzoek van de belanghebbenden, in dat geval ingediend binnen een termijn van één jaar te rekenen van het in werking treden der nieuwe wet,

Over die aanvragen om herziening wordt uitspraak gedaan door de bevoegde commissies.

§ 3. Krachtens deze § 3 daarentegen gebeurt de herziening van de invaliditeitsbedragen van ambtswege op initiatief van de Minister, wanneer het ontwerp verhogingen van die bedragen voorschrijft of wanneer zij moeten gestabiliseerd worden.

Art.26.

Dit artikel heeft ten doel de verworven rechten te vrijwaren.

Zo zijn de artikelen 9 en 13 van het ontwerp, waarbij nieuwe categorieën worden geschapen van weduwen en wezen die toegang tot het recht op het pensioen kunnen verkrijgen, niet van toepassing wanneer dat recht aan ascendenten werd toegekend onder de huidige wetgeving.

Bovendien mogen de herzieningen voortvloeiend uit de nieuwe wet geen vermindering van de vroeger verleende voordelen ten gevolge hebben.

Art.27.

Dit artikel regelt de herziening van de beslissingen uitgesproken door overheden bevoegd voor de toepassing van het statuut van de werkweigeraars alsmede die van de beslissingen uitgesproken ten opzichte van de werkweigeraars, ter uitvoering van de wet van 15 maart 1954, wanneer die beslissingen niet overeenstemmen met de artikelen 20 en 21 van het ontwerp.

Art.28.

Dit artikel staat de Minister toe, de bij de nieuwe wet toevertrouwde machten over te dragen.

HOOFDSTUK VI..

Slotbepalingen.

Art. 29,

Artikel 29 somt de bepalingen op die met ingang van 1 januari 1964 worden opgeheven door het ontwerp, .

Art. 30,

Artikel 30 belast de Koning de bepalingen van de wet van 15 maart 1954 betreffende de herstepensioenen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden te coördineren met de bepalingen die op het ogenblik van de coördinatie voornoemde wet zullen gewijzigd hebben,

Art., 31.

Artikel 31 stelt vast vanaf welke data de bepalingen van het ontwerp uitwerking zullen hebben.

De Minister van Volksgezondheid en van het Gezin,

J. CUSTERS,

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Santé publique et de la Famille, les 27 février et 10 mars 1961, d'une demande d'avis:

1° sur un projet de loi « tendant à augmenter les pensions et allocations de certains ayants droit de victimes civiles de la guerre 1914-1918 et de la guerre 1940-1945 et à apporter certains aménagements aux lois relatives aux pensions, allocations et indemnités de ces victimes civiles et de leurs ayants droit », et

2° sur un projet de loi « modifiant l'article 15 de la loi du 15 mars 1954 relative aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit modifiée par la loi du 24 avril 1957, et l'article 5 des lois sur les réparations à accorder aux victimes civiles de la guerre coordonnées par l'arrêté royal du 19 août 1921 modifiées par les lois du 28 juillet 1953 et du 24 avril 1957 »,

a donné le 16 avril 1964 l'avis suivant;

OBSERVATIONS GENERALES.

I. - Le premier projet de loi (L. 8753/2) vise à accorder un certain nombre d'avantages nouveaux aux victimes civiles des deux guerres et à leurs ayants droit,

Cette occasion est mise à profit par le Gouvernement:

1° pour préciser ou compléter sur certains points la loi du 15 mars 1954 relative aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit;

2° pour éliminer une disparité de délais imputable à une erreur de rédaction, qui s'était glissée dans la loi du 2 avril 1958 modifiant la loi des réfractaires.

Le second projet de loi (L. 8768/2) a pour objet de procéder tant dans la législation sur les victimes civiles de la guerre 1914-1918 que dans celles relatives aux victimes civiles de la guerre 1940-1945, aux ajustements devenus nécessaires du fait des modifications qu'a subies la législation fiscale, depuis qu'est intervenue la loi du 20 novembre 1962 portant réforme des impôts sur les revenus.

Le critère de droit fiscal retenu dans les deux législations aux fins de la détermination des droits des ascendants est adapté à la nouvelle législation en matière d'impôts sur les revenus,

II. - Comme le second projet de loi ne comporte que deux dispositions qui, chacune, modifient un article auquel des modifications sont également apportées par le premier projet, il s'indique de fusionner les deux projets en reprenant le second dans le premier.

Pour les motifs qui seront précisés dans la suite de l'avis, certaines dispositions légales que le premier projet ne modifie qu'en partie, devraient être entièrement remplacées. Qu'au nombre de ces dispositions figurent celles auxquelles a trait le second projet, constitue un argument supplémentaire en faveur de la fusion, qui écarterait du même coup le risque de voir le législateur, pour des raisons de légalité, obligé de différer l'examen de l'un des projets jusqu'à ce que l'autre ait acquis force de loi.

Le présent avis examine les deux articles du second projet (L. 8768/2) dans le cadre du premier (L. 8753/2) : l'un à l'occasion de l'examen de l'article 2, l'autre de celui de l'article 12. Là où dans cet avis, il est question du projet tout court, c'est le projet L. 8753/2 qu'il faut comprendre, le projet L. 8768/2 étant toujours mentionné avec son numéro.

III. - L'article unique du chapitre 1° du projet tend à apporter un certain nombre de modifications à l'article 3 de la loi du 16 mars 1954.

Dans sa version originale, la disposition de l'article 3, § 1°, de la loi du 16 mars 1954 était d'ordre purement comptable. Elle prévoyait que les allocations accordées aux victimes civiles de la guerre 1914-1918 en vertu de l'article 2 des lois coordonnées du 19 août 1921 formeraient, avec l'allocation complémentaire qui vient s'y ajouter en vertu de

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 27 februari en de 10 maart 1964 door de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin verzocht, hem van advies te dienen:

1° over een ontwerp van wet « strekkende tot verhoging van de pensioenen en toelagen van sommige rechthebbenden van burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1914-1918 en van de oorlog 1940-1945 en tot het aanbrengen van sommige aanpassingen aan de wetten betreffende de pensioenen, toelagen en vergoedingen van die burgerlijke slachtoffers en hun rechthebbenden », en

2° over een ontwerp van wet « tot wijziging van artikel 15 van de wet van 15 maart 1954 betreffende de herstellpensioenen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden », gewijzigd bij de wet van 24 april 1957, en van artikel 5 van de wetten op het herstel te verlenen aan de burgerlijke oorlogsslachtoffers, goedgekeurd bij het koninklijk besluit van 19 augustus 1921 gewijzigd bij de wetten van 28 juli 1953 en 24 april 1957 »,

heeft de 16 april 1964 het volgend advies gegeven;

ALGEMENE OPMERKINGEN.

I. - Het eerste ontwerp van wet (L. 8753/2) heeft tot doel aan de burgerlijke slachtoffers van beide oorlogen en hun rechthebbenden een aantal nieuwe voordelen te verlenen.

Van die gelegenheid wordt gebruik gemaakt om:

1° de wet van 15 maart 1954 betreffende de herstellpensioenen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden op een aantal punten te verduidelijken... of aan te vullen;

2° een verschil in termijn te doen verdwijnen dat ingevolge een redactiefout in de wet van 2 april 1958 tot wijziging van het statuut der werkkweijgers was geslopen.

Het tweede ontwerp van wet (L. 8768/2) heeft tot doel, zowel in de wetgeving betreffende de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1914-1918 als in die betreffende de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945, de aanpassing door te voeren welke noodzakelijk is geworden ingevolge de wijzigingen welke de fiscale wetgeving heeft ondergaan sedert de wet van 20 november 1962 houdende hervorming van de inkomstenbelastingen.

Het aan het fiscaal recht ontleende criterium dat beide wetgevingen gebruiken om de rechten van de ascendenten te bepalen, wordt aangepast aan de nieuwe wetgeving inzake inkomstenbelastingen.

II. - Aangezien het tweede ontwerp van wet slechts twee bepalingen bevat en deze elk de wijziging beogen van een artikel dat ook door het eerste ontwerp wordt gewijzigd, is het raadzaam de bepalingen van het tweede ontwerp in het eerste ontwerp op te nemen.

Om redenen welke verder in dit advies zullen worden aangegeven, komt het als aangewezen voor een aantal wetsbepalingen welke het eerste ontwerp van wet slechts gedeeltelijk wijzigt, in hun geheel te vervangen. Dat ook de twee wetsbepalingen welke het tweede ontwerp wijzigt daaronder voorkomen, is een argument te meer voor de versmelting van beide ontwerpen, indien men niet het gevaar wil lopen de wetgever te verplichten de behandeling van het ene ontwerp, omwille van moeilijkheden van leestiek, te moeten uitstellen tot het andere ontwerp kracht van wet zal verkegen hebben.

In dit advies worden de twee artikelen van het tweede ontwerp (L. 8768/2) behandeld in het raam van het eerste ontwerp (L. 8753/2): het ene bij artikel 2, het andere, bij artikel 12. Waar sprake is van het ontwerp zonder meer, wordt het ontwerp L. 8753/2 bedoeld; het ontwerp L. 8768/2 wordt steeds met zijn nummer vermeld.

III. - Het enige artikel van hoofdstuk I van het ontwerp beoogt een aantal wijzigingen te brengen in artikel 3 van de wet van 16 maart 1954.

In zijn oorspronkelijke versie was artikel 3, § 1, van de wet van 16 maart 1954 alleen een boekhoudkundige bepaling. De uitkeringen welke aan de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1914-1918 werden verleend krachtens artikel 2 van de goedgekeurde wetten van 19 augustus 1921, zouden met de bijkomende toelage welke krachtens

l'article IL § 1^{er}. de la loi du 28 juillet 1953. un tout en vue de la tenue du Grand-Livre des pensions. Elle en disposait de même pour les indemnités spéciales dont ces victimes bénéficiaient et l'allocation complémentaire spéciale s'y ajoutant en vertu de l'article IL, § 2, de la loi du 28 juillet 1953.

L'article I^{er} de la loi du 24 avril 1957 a arrêté, en remplacement de cette disposition d'ordre purement comptable, de nouveaux barèmes autonomes. En outre, l'article 7, § 1^{er}, de la même loi prévoyait pour l'avenir, une double majoration de ces nouveaux taux.

Il s'en est suivi:

1^o que les taux qui figurent toujours à l'article 2 des lois coordonnées du 19 août 1921, siège traditionnel de la matière, sont implicitement abrogés;

2^o que les barèmes momentanément en vigueur se retrouvent dans un article d'une loi qui n'avait pas pour objet, à l'origine, d'introduire de nouveaux taux, et que l'intitulé par trop long, d'ailleurs, de cette loi du 16 mars 1954 ne traduit pas la portée de celle-ci.

La seule solution, qui soit d'ailleurs de nature à éliminer ces contradictions et à simplifier le texte consiste dans l'établissement d'un nouvel article 2 des lois coordonnées du 19 août 1921, dans lequel seraient incorporées toutes les modifications implicites apportées par la loi du 24 avril 1957.

Ce nouvel article 2 des lois coordonnées comprendrait normalement les dispositions de l'article 1^{er}, 1^{er} et 2^o, du projet et celles de l'article 21, alinéa 1^{er}.

Les articles 1^{er} et 2 pourraient alors être reportés sous l'intitulé du chapitre II du projet. L'intitulé du chapitre I^{er}, informe et de nature à induire en erreur, venant à disparaître.

IV. - a) Liaison des avantages eux [fluctuatis] de l'indice des prix de détail,

Les avantages accordés aux victimes civiles des deux guerres et à leurs ayants droit ont été liés, par l'article 5 de la loi du 16 mars 1954, aux fluctuations de l'indice des prix de détail. Cette disposition étenait aux deux législations sur les pensions civiles d'invalidité le régime que l'article 1^{er} de la même loi instaurait en matière de pensions militaires et de pensions de réparation.

Ce régime reposait sur l'indice des prix de détail calculé sur la base des années de référence 1936-1937-1938.

Cet indice n'est toutefois plus établi depuis juillet 1955, époque à partir de laquelle il a été remplacé par un indice calculé sur la base de l'année de référence 1953. Il n'existe pas de rapport constant entre le nouvel indice et l'ancien, le mode de calcul ayant été modifié, lui aussi, en ce sens que les produits pris en considération ne sont plus exactement les mêmes et que la pondération des prix notés dans les diverses parties du Royaume a changé. Aussi, depuis 1955, l'application de l'ancien régime de liaison a-t-elle dû se faire de manière plus ou moins arbitraire.

A cela s'ajoute que la loi du 12 avril 1960 unifiant les divers régimes de liaison à l'indice des prix de détail a substitué à tous les régimes de mobilité antérieurs un régime unique fondé sur l'indice IIO, auquel ont été rattachés les taux tels qu'ils avaient été majorés, chacun selon son régime spécifique, à la date du 1^{er} janvier 1960. Appliqué aux avantages prévus par les deux législations en matière de pensions civiles d'invalidité, ce rattachement signifie que le taux auquel le régime de mobilité actuel trouve à s'appliquer s'obtient par la majoration de 12,5 p.c. des taux prévus dans l'une et dans l'autre de ces législations.

Cet état de choses se traduit par des calculs compliqués.

Ainsi, pour déterminer l'incidence de la majoration de 5 p.c., actuellement accordée en vertu de la loi du 12 avril 1960, il faut d'abord majorer de 12,5 p.c. les taux fixés dans la loi et calculer ensuite seulement 5 p.c. sur les taux ainsi obtenus. En définitive, donc, cette majoration s'établit ainsi qu'il suit:

$$12,5 \text{ p.c.} + \frac{112,5 \times 5 \text{ p.c.}}{100} = 12,5 \text{ p.c.} + 5,625 \text{ p.c.} = 18,125 \text{ p.c.}$$

Autre conséquence: les taux des nouveaux avantages ou des majorations d'avantage doivent toujours être fixés, compte tenu du fait qu'une double majoration procédant de l'indice leur est applicable. Les taux indiqués dans le projet peuvent donc fortement induire en erreur.

Il peut être mis fin à toutes ces complications inutiles par la combinaison des mesures suivantes:

1^o suppression de la liaison à l'indice calculé sur la base de la période de référence 1936-1938;

artikel 11, § 1, van de wet van 28 juli 1953 daaraan was toegevoegd, voor het houden van het Grootboek der pensioenen slechts één geheel meer uitmaken. Hetzelfde werd gezegd over de speciale vergoedingen welke de slachtoffers genoten en de speciale bijkomende toelage welke krachtens artikel 11, § 2, van de wet van 28 juli 1953 daaraan was toegevoegd.

Door vervanging van die oorspronkelijke louter boekhoudkundige bepaling werden bij artikel 1 van de wet van 24 april 1957 nieuwe autonome schalen ingevoerd. Bovendien bepaalde artikel 7, § 1, van dezelfde wet een dubbele verhoging van die nieuwe bedragen voor de toekomst.

Het gevolg van dat alles is geweest:

1^o dat de bedragen welke vandaan nog steeds voorkomen in artikel 2 van de gecoördineerde wetten van 19 augustus 1921, traditionele ziele van de materie, impliciet volledig opgeheven zijn;

2^o dat de momenteel van toepassing zijnde schalen voorkomen in een artikel van een wet die oorspronkelijk niet tot doel had nieuwe bedragen in te voeren, en dat het, trouwens veel te lange, opschrift van die wet van 16 maart 1954 niet meer aangeeft welke lading het dekt,

De integratie van die impliciete wijzigingen van de wet van 24 april 1957 in een nieuwe tekst voor artikel 2 van de gecoördineerde wetten van 19 augustus 1921, is de enig afdoende oplossing om aan die tegenstrijdigheden en complicaties een einde te stellen.

In dat nieuwe artikel 2 van de gecoördineerde wetten zouden de bepalingen van artikel 1, 1^o en 2^o, van het ontwerp hun normale plaats kunnen vinden. Ook de bepalingen van artikel 21, eerste lid, zouden er moeten in opgenomen worden.

Dat zou meteen toelaten de artikelen 1 en 2 van het ontwerp samen te brengen onder het opschrift van het hoofdstuk II van het ontwerp. Het omslachtig en misleidende opschrift van hoofdstuk I zou dus vervallen.

IV. - al Koppeling van de voordelen aan de schommelingen van het indexcijfer der kleinhandelsspijzen.

De aan de burgerlijke slachtoffers van beide oorlogen en hun recht-hebbenden toegekende voordelen werden aan de schommelingen van het indexcijfer der kleinhandelspijzen gekoppeld bij artikel 5 van de wet van 16 maart 1954. Die bepaling breidde tot de beide wetgevingen inzake burgerlijke invalideitpensioenen de regeling uit welke artikel 1 van dezelfde wet invoerde voor de militaire pensioenen en de verweerdte pensioenen.

Die regeling steunde op het indexcijfer der kleinhandelspijzen berekend op basis van de referentiejaar 1936-1937-1938.

Sedert juli 1955 wordt dat indexcijfer echter niet meer berekend. Het werd, van diezelfde maand af, vervangen door een indexcijfer dat berekend wordt op basis van het referentiejaar 1953. Een vaste verhouding tussen het oude en het nieuwe indexcijfer bestaat er niet, omdat ook de wijze van berekening werd gewijzigd: de in aanmerking genomen producten zijn niet helemaal dezelfde en de ponderatie van de in verschillende delen van het land genoteerde prijzen werd veranderd. De verdere toepassing van de oude koppelingsregeling is derhalve sedert 1955 onvermijdelijk min of meer arbitrair moeten gebeuren.

Daarbij komt dat de wet van 12 april 1960 tot eenmaking van de verschillende stelsels van koppeling aan het indexcijfer der kleinhandelspijzen alle bestaande mobiliteitsregelingen vervangen heeft door een unieke regeling gesteund op het nieuwe indexcijfer IIO, waaraan de bedragen gekoppeld werden zoals zij, elk volgens hun specifieke regeling, op 1 januari 1960 waren vermeerderd. Toegepast op de voordelen van de beide wetgevingen inzake burgerlijke invalideitpensioenen, betekent zulks dat men de bedragen welke in de beide wetgevingen geschreven zijn met 12,5 t.h. moet vermeerderen om het bedrag te kennen waarop het thans van kracht zijnde mobiliteitsregime van toepassing is.

Zulks geeft aanleiding tot ingewikkelde berekeningen.

Om, bijvoorbeeld, de incidentie te becijferen van de verhoging van 5 t.h. welke op grond van de wet van 12 april 1960 op dit ogenblik toegekend wordt, moet men de in de wet vermelde bedragen eerst met 12,5 t.h. vermeerderen en de 5 t.h. pas op die bedragen berekenen. Dat wil zeggen dat de bedragen van de wet te vermeerderen zijn met:

$$12,5 \text{ t.h.} + \frac{112,5 \times 5 \text{ t.h.}}{100} = 12,5 \text{ t.h.} + 5,625 \text{ t.h.} = 18,125 \text{ t.h.}$$

Dat heeft ook voor gevolg dat nieuwe voordelen of de verhoging van bestaande voordelen steeds moeten worden uitgedrukt in rekening mee houdend dat die bedragen aan een dubbele indexverhoging zullen onderworpen zijn. De in het ontwerp ingeschreven bedragen zijn dus erg misleidend.

Aan al die nutteloze complicaties kan een einde worden gesteld door de volgende gecombineerde maatregelen:

1^o de afschaffing van de koppeling aan het indexcijfer berekend op basis van de referentieperiode 1936-1938;

2" majoration de 12,5 p.c. de tous les taux mentionnés dans la législation et dans le projet de loi;

3" liaison des nouveaux taux au niveau 110 de l'indice actuel..

Le présent projet offre une occasion exceptionnelle de réaliser pareil objectif.

Le projet de loi modifie un grand nombre de dispositions des deux législations qui concernent des taux. D'autre part, pour [es motifs exposés ailleurs dans cet avis, le Conseil d'Etat propose de remplacer intégralement les articles 2 et 5 des lois coordonnées du 19 août 1921, qui sont précisément les deux dispositions où figurent tous les taux prévus par la législation 1914-1918.

Il suffira, dans ces conditions :

1" d'insérer également dans le projet les deux dispositions restantes de la législation 1940-1945, et cela à seule fin de majorer de 12,5 p.c. les taux qui y sont mentionnés (voir: article 6, 1", et article 8, 1", du texte proposé);

2" d'introduire dans chacune de ces législations un article réglant la liaison au régime de mobilité prévu par la loi du 12 avril 1960 (voir: les articles 3 et 16 du texte proposé).

b) l'aux affectés notamment d'un coefficient déterminé par arrêté royal..

Certains avantages sont exprimés, dans les deux législations, par un montant forfaitaire fi multiplier par un coefficient déterminé par arrêté royal..

Pour la législation 1940-1945, ce coefficient a été fixé par arrêté royal du 8 avril 1954 (*Moniteur belge*, du 13 mai) à 2,25. Il n'a jamais été modifié; l'article 3, § 2, de la loi du 16 mars 1954 l'a même stabilisé tant pour la législation 1914-1918 que pour la législation 1940-1945.

Le système des coefficients, que l'indexation paraît rendre superflu, n'est pas seulement devenu inutilisable à la suite de la stabilisation réalisée par la loi :

1" dans le seul cas où la législation 1911-1918 prévoyait un coefficient, l'avantage accordé est exprimé dans le projet sous la forme d'un montant global;

2" dans deux cas où la législation 1940-1945 prévoit un coefficient, le projet le supprime. Le coefficient ne serait donc maintenu que dans deux autres cas et ne permettrait plus d'atteindre que partiellement le but pour lequel il a été prévu.

Le remplacement de tous les taux, proposé en raison de la nouvelle indexation, permettrait, dans le même temps, de supprimer partout le système des coefficients dans les deux législations.

V. - a) Modifications interprétatives.

Quatre des dispositions modificatives de la loi du 15 mars 1954 relative aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre de 1940-1945 et de leurs ayants droit rétroagissent fi la date de l'entrée en vigueur de cette loi, à savoir les articles 3, 5, 8, 2', et 12.

L'article 8, 2', tend à instaurer une règle nouvelle, incontestablement plus avantageuse.

En revanche, dans les trois autres cas, il s'agit uniquement, selon les renseignements communiqués au Conseil d'Etat, de dispositions à caractère interprétatif..

En fait, ces dispositions modifient, avec effet rétroactif, la portée des prescriptions légales qui existent depuis dix ans et dont la portée a été consacrée par des décisions ayant l'autorité de la chose jugée.

Bien que le législateur ait entière liberté d'agir de la sorte, ce procédé n'est guère à recommander.

Quant à la disposition de l'article 24 qui permet la révision de décisions exécutoires non conformes aux dispositions nouvelles, le Conseil d'Etat estime devoir faire les réserves les plus expresses.

A supposer même que les dispositions dont il s'agit aient réellement un caractère interprétatif, il n'en reste pas moins que la révision de décisions revêtues de l'autorité de la chose jugée déroge à un principe généralement admis.

A cela s'ajoute que, prises à la lettre, les dispositions des articles 3 et 5 sont plus sévères que les dispositions qu'elles tendent fi remplacer. Dans ces cas la révision pourrait avoir pour effet de réduire rétroactivement certains droits. Or, telle ne semble pas être l'intention du

2" de l'indexation met 12,5 t.h. van al de bedragen welke in de wetgeving en in het wetsontwerp voorkomen;

3" de koppeling van die nieuwe bedragen aan de spil 110 van het huidige indexcijfer..

Het voorliggende ontwerp biedt een uitzonderlijke helderheid om dat oogmerk te verwezenlijken.

Vele bepalingen van de beide wetgevingen waarin bedragen voorkomen, worden door het wetsontwerp gewijzigd. Bovendien wordt, om andere redenen elders in dit advies uiteengezet, door de Raad van State de volledige vervaaging voorgesteld van de artikelen 2 en 5 van de gecoördineerde wetten van 19 augustus 1921, de twee bepalingen welke al de bedragen van de wetgeving 1914-1918 bevatten..

Het zal dus volstaan:

1" de twee overhijvende bepalingen uit de wetgeving 1940-1945 eveneens in het ontwerp op te nemen, met het enig doel de bedragen die er in voorkomen met 12,5 t.h. te verhogen (zie : artikel 6, 1', en artikel 8, 1', van de voorgestelde tekst);

2" in elk van beide wetgevingen een artikel in te voegen waarbij de koppeling aan het mobiliteitsregime van de wet van 12 april 1960 wordt geregeld (zie : artikelen 3 en 16 van de voorgestelde tekst).

b) Bedragen die onder meer uit een bij koninklijk besluit vast te stellen coefficient zijn samengesteld..

In beide wetgevingen worden sommige voordelen uitgedrukt in een vast bedrag dat te vermenigvuldigen is met een bij koninklijk besluit vast te stellen coefficient.

Bij koninklijk besluit van 8 april 1954 (*Belgisch Stetsblad*, 13 mei) werd, voor de wetgeving 1940-1945, die coefficient op 2,25 bepaald. Hij werd nooit gewijzigd, en bij artikel 3, § 2, van de wet van 16 maart 1954 zelfs gevestigd, zowel voor de wetgeving 1914-1918 als voor de wetgeving 1940-1945.

Het coefficientmechanisme, dat sedert de indexatie overbodig lijkt, is niet alleen ingevolge de wettelijke stabilisatie onbruikbaar geworden :

1" in de wetgeving 1914-1918 wordt in het enige geval waarin een coefficient bestond het voordeel nu door het ontwerp van wet in een globaal bedrag uitgedrukt;

2" in de wetgeving 1940-1945 wordt de coefficient in twee gevallen waartoe hij bestond, door het ontwerp geschrapt. Hij zou dus slechts in twee andere gevallen blijven bestaan en het doel waarvoor hij blijkbaar uitgedacht werd, zou slechts gedeeltelijk meer kunnen bereikt worden.

De in verband met de nieuwe Indexatie voorgestelde vervanging van al de bedragen, zou toelaten het coefficientmechanisme meteen in beide wetgevingen overal te schrappen.

V. - a) Interpretatieve wijzigingen.

"Onder de bepalingen van het ontwerp welke wijzigingen aanbrengen in de wet van 15 maart 1954 betreffende de herstellpensioenen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden, zijn er vier waaraan terugwerkende kracht wordt verleend tot 'op de datum van inwerkingtreding van die wet, namelijk artikel 3, artikel 5, artikel 8, 2', en artikel 12.

Artikel 8, 2', beoogt de invoering van een nieuwe en onbetwistbaar voordeliger regeling.

In de andere drie gevallen echter gaat het, volgens de verstrekte inlichtingen, enkel om beschikkingen met een Interpretatief karakter.

In feite worden door die bepalingen wettelijke beschikkingen, die al tien jaar bestaan en waarvan de betekenis 100% met gezag van gewijsde beklede beslissingen werd vastgelegd, met terugwerkende kracht, ten gronde gewijzigd.

Alhoewel het de wetgever natuurlijk vrijstaat aldus te werk te gaan, verdient een dergelijk procedé geen aanbeveling.

Waar artikel 24 van het ontwerp echter de herziening mogelijk maakt van de uitvoerbare beslissingen welke met die nieuwe bepalingen niet zouden overeenstemmen, meent de Raad van State het strengste voorbehoud te moeten maken.

Gesteld dat de bedoelde beschikkingen werkelijk interpretatief zouden zijn, dan zou de herziening ten aanzien van de met gezag van gewijsde beklede beslissingen een afwijking van een algemeen aanvaard beginsel zijn.

Daarbij komt dat de beschikkingen van de artikelen 3 en 5 naar de letter strenger zijn dan de beschikkingen welke ze beoogen te vervangen. De herziening zou in die gevallen de retroactieve vermindering van rechten kunnen voor gevolg hebben, wat nochtans niet het inzicht

Gouvernement. Celui-ci entend que ces droits soient respectés même dans l'avenir. Pour de tels cas, la révision est donc sans objet.

La référence que fait aux articles 3 et 5 l'article 21 du projet doit dès lors être supprimée.

b) Sauvegarde des droits acquis.

D'autres dispositions modifiant la loi du 15 mars 1954 ont, en revanche, été insérées dans le projet en vue d'en assurer également le bénéfice aux personnes sur la demande desquelles il a déjà été statué par une décision exécutoire. Exclure dans ces cas la révision est à priori impossible.

Il se pourra toutefois que la révision opérée en vertu de ces dispositions, soit dans certains cas préjudiciable aux intéressés. Certaines dispositions nouvelles, en effet, ne sont pas à tous égards plus avantageuses que les dispositions antérieures (voir par exemple l'article 13, I", qui requiert la jouissance de la pension ou de l'indemnité pendant un an au moins); dans d'autres cas, la révision permettrait de rectifier des erreurs profitant à l'intéressé qui auraient été commises dans la première décision.

Suivant les précisions fournies au Conseil d'Etat, le Gouvernement entend qu'ici aussi, il ne soit point touché aux droits acquis.

Un texte formel est indispensable à cet effet. Pour toute sécurité, il y aurait lieu de rédiger ce texte en termes généraux (voir l'article 25, alinéa 2, du texte proposé par le Conseil d'Etat).

OBSERVATIONS CONCERNANT LE TEXTE.

Intitulé.

Dans la version néerlandaise, il y a lieu d'écarter : « ..., aanpassingen in de wetten ... ».

Préambule.

Dans la version française, il convient de lire : « Sur la proposition ... ».

CHAPITRES I^{er} ET II.

L'article 1^{er}, remanié dans le sens suggéré sous l'observation générale II, devrait être reporté au chapitre II, l'intitulé du chapitre I^{er} doit être supprimé.

Il est superflu, dans l'intitulé du chapitre II, de mentionner les lois modificatives.

Art. 1^{er} et 21.

L'article 1^{er} du texte proposé dans le présent avis coordonne, sous la forme d'un nouvel article 2 des lois coordonnées sur les réparations à accorder aux victimes civiles de la guerre, toutes les modifications et adjonctions tant expresses qu'implicites, dont l'article 2 primitif a fait l'objet (voir l'observation générale-III).

Toutes les fois où la chose a été possible, les anciennes dispositions légales ont été reproduites textuellement. Ces dispositions sont mentionnées dans des notes de bas de page.

Les articles 1^{er} et 21 du projet trouvent une place normale au sein de ce nouvel ensemble logique.

L'article 1^{er}, J', doit y être inséré sous la forme de l'alinéa 2 du § 2.

L'article 1^{er}, 2', devient l'alinéa 2 du § 1. Afin que l'on puisse établir avec certitude de quelles indemnités mentionnées à l'annexe III de la loi du 5 mai 1936 il s'agit en l'espèce, il y aurait lieu de préciser que sont visées les indemnités prévues dans la rubrique « Membres supérieurs ». Il est préférable que les nouveaux taux soient inscrits dans la loi même.

Dans le texte proposé, l'article 1^{er}, 3', n'a plus d'objet.

L'article 1^{er}, 4', doit, de même, être supprimé (voir l'observation générale IV, b).

L'article 21, alinéa 1^{er}, doit faire l'objet d'un § 5 distinct. L'expression « grands invalides civils » ne répondant à aucune notion juridique spéciale, il suffit d'écrire « invalides ». Mieux vaudrait omettre la conjonction « et » entre les mots « paraplégie » et « hémiplégie » ou, sinon, la remplacer par la conjonction « ou ».

L'article 21, alinéa 2, doit être supprimé.

L'article 21, alinéa 3, serait mieux à sa place dans le chapitre portant les dispositions particulières (voir l'article 23, § 1^{er}, du texte proposé). Il ne doit s'appliquer qu'aux personnes qui remplissent les conditions requises au moment de l'entrée en vigueur de la loi.

van de Regering lijkt te zijn. Het is de bedoeling die rechten zelfs in de toekomst te verbieden. De herziening heeft dus voor die gevallen geen enkele reden van bestaan.

De verwijzing naar de artikelen 3 en 5 welke in artikel 24 voorkomt, moet dus vervallen.

b) Vrijwaring van verkregen rechten.

Een aantal andere bepalingen waarmee een wijziging van de wet van 15 maart 1954 wordt beoogd, werden daarentegen in het ontwerp opgenomen, opdat ook de personen over wier aanvraag reeds bij uitvoerbare beslissing uitspraak werd gedaan er zouden van genieten. In die gevallen is de uitsluiting van de herziening a priori onmogelijk.

De herziening op grond van die bepalingen kan echter in sommige gevallen in het nadeel van de betrokkenen uitvallen. Sommige nieuwe beschikkingen zijn immers niet onder alle oogpunten voordeliger dan de vorige (zie bijvoorbeeld artikel 13, I, dat het genot van het pensioen of de vergoeding gedurende ten minste een jaar eist); in andere gevallen zou de herziening de rechtzetting mogelijk maken van bij de eerste beslissing ten voordele van de betrokkene begane vergissingen.

Volgens de verstrekte inlichtingen, is het nochtans ook hier de bedoeling van de Regering de verkregen rechten in niets te verminderen.

Een formele tekst is daartoe echter onontbeerlijk. Veiligheidshalve worde hij in algemene bewoordingen gesteld (zie artikel 25, tweede lid, van de door de Raad van State voorgestelde tekst).

OPMERKINGEN BETREFFENDE DE TEKST.

Opschrift.

In de Nederlandse tekst schrijft men: « ... aanpassingen in de wetten. ... ».

Aanhef.

In de Franse tekst schrijft men: « sur la proposition ... ».

HOOFDSTUKKEN I EN II.

Het artikel J brengt men' over naar hoofdstuk II, na het te hebben omgewerkt in de zin welke hierboven in de algemene opmerking III werd gesignaleerd. Het opschrift van hoofdstuk I moet vervallen.

In het opschrift van hoofdstuk II is de vermelding van de wijzigingswetten overbodig.

Art. I en 21.

De in dit advies voorgestelde nieuwe tekst bevat in zijn artikel I, onder vorm van een nieuwe artikel 2 van de gecoördineerde wetten op het herstel te verlenen aan de burgerlijke oorlogsslachtoffers, de coördinatie van alle formele en impliciete wijzigingen en aanvullingen welke het oorspronkelijke artikel 2 ondergaan heeft (zie hierboven : algemene opmerking III).

De vroegere wettelijke bepalingen werden, telkens het mogelijk was, zo letterlijk mogelijk overgenomen. Zij worden in voetnoot vermeld.

De bepalingen van de artikelen 1 en 21 van het ontwerp vinden in dit nieuwe logisch geheel hun normale plaats.

Artikel 1, I', worde erin opgenomen als tweede lid van § 2.

Artikel 1, 2', worde het tweede lid van § 4. Om met zekerheid te kunnen uitmaken welke vergoedingen uit de bijlage III van de wet van 5 mei 1936 worden bedoeld, preciseren men dat het gaat om de vergoedingen bepaald in de rubriek « Hoofstede leden ». De vermelding van de nieuwe bedragen in de wet zelf verdient aanbeveling.

Artikel 1, 3', heeft in de voorgestelde tekst geen voorwerp meer.

Artikel 1, 4', moet eveneens vervallen (zie : algemene opmerking IV, b).

Artikel 21, eerste lid, vorme een afzonderlijke § 5. De uitdrukking « burgerlijk k zwaar-invaliden », die aan geen bijzonder juridisch begrip beantwoordt, vereenvoudig men tot « invaliden ». Het voegwoord « en » tussen paraplegie en hemiplegie wordt best weggelaten of vervangen door het voegwoord « of ».

Artikel 21, tweede lid, moet wegvallen.

Artikel 21, derde lid, wordt beter ondergebracht in het hoofdstuk gewijd aan de bijzondere bepalingen (zie artikel 23, § 1, van de voorgestelde tekst). Die bepaling mag alleen gelden voor de personen welke op het ogenblik van de inwerkingtreding van de wet de gestelde voorwaarden zullen vervullen.

Art. 2 et art. 2 du projet L. 8768/2.

Ces articles concernent tous deux les ayants droit des victimes civiles de la Guerre 1914-1918.

Le siège de l'ensemble de cette matière est l'article 5 des lois coordonnées du 19 août 1921, tel qu'il a été intégralement renouvelé par l'article 3 de la loi du 28 juillet 1953.

Ce texte a subi entretemps deux modifications implicites ayant trait au caractère patriotique de l'acte qui est la cause du décès de la victime.

La loi du 28 juillet 1953 accordait une allocation majorée à la veuve d'une victime dont le décès était la conséquence d'un acte patriotique au sens de l'article 2 des lois coordonnées, à condition que le mariage fût antérieur. La même loi accordait, mais alors par voie d'assimilation, un avantage identique dans deux cas où le décès n'était pas la conséquence d'un acte patriotique au sens dudit article (voir l'article 5, § 1^{er}, n. alinéa 3, des lois coordonnées du 19 août 1921, tel qu'il a été modifié par l'article 3 de la loi du 28 juillet 1953).

Par la suite, la loi du 3 février 1958 a toutefois donné à la notion d'acte patriotique une extension identique dans l'article 2 même des lois coordonnées, en sorte que l'article 5, § 1^{er}, n. alinéa 3, est devenu superflu. L'article 2, 1^{er}, a. alinéa 3, du projet, qui est la reproduction littérale de ce texte, doit dès lors être omis.

L'article 1^{er} de la loi du 16 mars 1954 a apporté une deuxième modification implicite à l'article 5 des lois coordonnées, tel qu'il avait été remplacé en 1953.

En vertu de l'article 4 précité, une majoration d'allocation de 10 p.c. était accordée à certains ayants droit dans le cas où la victime est décédée à la suite d'un acte patriotique dans le sens plus large qui avait été attribué à cette notion en 1953 au profit des veuves dont le mariage était antérieur au fait dommageable.

Il serait souhaitable que ces avantages, qui ne sont pas acquis d'ailleurs à tous les ayants droit, fussent inscrits dans l'article 5 des lois coordonnées.

Considérant les arguments développés sous l'observation générale IV en faveur du remplacement de tous les taux et eu égard au fait que l'article 2 du projet L. 8768/2 remplace en grande partie les dispositions de l'article 5 qui ont trait aux ascendantes, le plus simple serait aussi, semble-t-il, de substituer à l'actuel article 5 des lois coordonnées un texte entièrement nouveau.

En procédant ainsi il devient possible d'assigner au texte que l'article 2, 2^o, du projet ajoute *in fine* de l'article 5 SOUS la forme d'un § 3, la place qui lui revient logiquement.

Il s'indiquerait en outre de diviser le texte en paragraphes. La lecture de l'ancien texte, plus tout à fait correct du point de vue grammatical, s'en trouverait facilitée. Pour le surplus, les textes en vigueur devraient, dans toute la mesure du possible, être reproduits littéralement.

Dans le texte proposé pour l'article 2 les dispositions de l'article 2, 1^o, se retrouvent sous le § 2, 1^o et 2^o.

L'article 2, 2^o, est logiquement appelé à devenir le § 2. 3^o. Pour les mettre en harmonie avec les dispositions qui précèdent, les alinéas 1^{er} et 2^o devraient être fusionnés en un alinéa unique. Le texte de l'alinéa 3 gagnerait à être précisé. L'article 4 est superflu, eu égard à la nouvelle place que prennent les dispositions de l'article 2, 2^o, au sein du nouvel article 5 des lois coordonnées.

Les alinéas 5 et 6 de l'article 2, 2^o, doivent être insérés, moyennant adaptation de leur texte, dans le chapitre relatif aux dispositions particulières (voir l'article 24, § 1^{er}, du texte proposé).

Prévoir une date fixe pour le délai d'introduction des demandes (un an à compter de la date de rentrée en vigueur du § 3, c'est-à-dire un an à compter du 1^{er} janvier 1964) est chose dangereuse. La durée utile du délai dépend, en effet, de la date d'entrée en vigueur de la loi et deviendrait même illusoire dans le cas où cette date serait postérieure au 31 décembre 1964. Aussi le délai d'un an ne devrait-il couvrir qu'à dater de l'entrée en vigueur de la loi.

L'article 2 du projet L. 8768/2 est inséré dans le nouveau texte proposé pour l'article 5 des lois coordonnées sous la forme d'un § 4, 2^o.

Il semble préférable de ne pas faire état des hypothèses d'un seul ou de deux bénéficiaires, les règles en matière de cumul prévues par la législation sur les pensions n'étant pas les mêmes que celles de la législation fiscale à laquelle il est fait référence. Il suffit de lire « les bénéficiaires ».

L'alinéa 3 devrait logiquement précéder l'alinéa 2.

L'alinéa 4 devrait être complété en vue de sauvegarder les droits des ascendants, bénéficiaires d'allocations majorées en vertu des dispositions antérieurement en vigueur.

Art. 2 et art. 2 van het ontwerp C.8768/2.

Deze artikelen hebben betrekking op de rechthebbenden van de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1914-1918.

De zitel van heel die materie is het artikel 5 van de gecoördineerde wetten van 19 augustus 1921, dat volledig vernieuwd werd bij artikel 3 van de wet van 28 juli 1953.

Drie tekst onderging sedertdien twee impliciete wijzigingen, welke beide verband hielden met het vaderlandlievende karakter van de daad die oorzaak was van het overlijden van het slachtoffer.

Aan de weduwen van een slachtoffer wiens overlijden het gevolg was van een vaderlandlievende daad als omschreven in artikel 2 van de gecoördineerde wetten, verleende de wet van 28 juli 1953, op voorwaarde van voorafgaand huwelijk, een verhoogde uitkering. Dezelfde wet verleende echter bij assimilatie hetzelfde voordeel in twee gevallen waarin het overlijden van het slachtoffer niet het gevolg was van een vaderlandlievende daad in de zin van artikel 2 van de gecoördineerde wetten (zie artikel 5, § 1. I^o, n. derde lid, van de gecoördineerde wetten van 19 augustus 1921, zoals gewijzigd bij artikel 3 van de wet van 28 juli 1953).

Bij dit wet van 3 februari 1958 werd nadien echter ook in artikel 2 van de gecoördineerde wetten het begrip « vaderlandlievende daad » in dezelfde zin uitgebreid, met het gevolg dat artikel 5, § 1. I^o, a. derde lid, overbodig is geworden. Men schrapte daarom in het ontwerp artikel 2, I^o, a. derde lid, dat de letterlijke weergave van die tekst is.

Een tweede impliciete wijziging onderging het in 1953 vervangen artikel 5 van de gecoördineerde wetten, door artikel 4 van de wet van 16 maart 1954.

Krachtens die beschikking werd aan een aantal rechthebbenden een verhoging van uitkering van 10 t.h. toegekend in geval van overlijden van het slachtoffer ingevolge een vaderlandlievende daad in de zin waarin dat begrip in 1953 was uitgebreid ten voordele van de weduwe die vóór het schadelijk feit in het huwelijk was getreden.

Het ware wenselijk die voordelen, welke trouwens niet voor alle rechthebbenden gelden, in artikel 5 van de gecoördineerde wetten op te nemen.

Geler op de redenen uiteengezet in de algemene opmerking IV ten voordele van de vervanging van al de bedragen en qclct op het feit dat artikel 2 van het ontwerp L. 8768/2 dat deel van artikel 5 dat betrekking heeft op de ascendanten grotendeels vervangt, komt het ook hier eenvoudiger voor artikel 5 van de gecoördineerde wetten in zijn geheel te vervangen.

Die werkwijze laat toe de tekst welke artikel 2, 2^o, van het ontwerp achteraan in artikel 5 als een § 3 bijvoegt, op de plaats te brengen waar hij logisch thuishoort.

De tekst wordt bovendien in paragrafen ingedeeld, om de lezing van de oude, trouwens grammaticaal niet correct gebouwde tekst te vergemakkelijken. Voor de rest dienen de bestaande teksten zoveel mogelijk letterlijk te worden overgenomen.

In de tekst in dit advies voorgesteld voor artikel 2, vindt men artikel 2, 1^o, terug als § 2, 1^o en 2^o.

Artikel 2, 2^o, moet daar logisch § 2, 3^o, worden. Het eerste en het tweede lid versmelte men tot één lid, om ze beter te doen harmoniseren met de voorafgaande bepalingen. De redactie van het derde lid moet worden verduidelijkt. Het vierde lid wordt overbodig, ingevolge de nieuwe plaats welke aan de beschikkingen van artikel 2, 2^o, in het geheel van artikel 5 van de gecoördineerde wetten wordt toe-

Het vijfde en het zesde lid van artikel 2, 2^o, dienen naar het hoofdstuk gewijd aan de bijzondere bepalingen te worden overgebracht, wat een aanpassing van de redactie vergt (zie artikel 24, § 1, van de voorgestelde tekst).

De termijn voor het indienen van de aanvragen op een vaste datum stellen (namelijk één jaar te rekenen van de datum af waarop § 3 van kracht wordt, dit wil zeggen één jaar te rekenen van 1 januari 1964) is een gevaarlijk procédé. De nuttige duur van die termijn wordt immers afhankelijk gemaakt van de datum van inwerkingtreding van de wet, en kan zelfs geheel vervallen, indien die datum na 31 december 1964 moest vallen. Men late die termijn van één jaar pas aanvangen op de datum van inwerkingtreding van de wet.

Artikel 2 van het ontwerp L. 8768/2 is in het voorgestelde nieuwe artikel 5 van de gecoördineerde wetten als § 4, 2^o, opgenomen.

Het lijkt verkleinselijk niet aan de hypothesen van een enkele of twee gerechtigden te herinneren, omdat de cumulatiercels van de pensioengeweging niet dezelfde zijn als die van de fiscale wetgeving waar naar verwezen wordt. Men spreke eenvoudig van « de gerechtigden ».

Het derde lid is logisch meel' op zijn plaats vóór het tweede lid.

Men vuile het vierde lid aan tel' vrijwaring van de rechten van de ascendanten waaraan de verhoogde uitkeringen werden verleend op grond van de vroeger geldende bepalingen.

Le I^{er} de l'alinéa dernier devrait faire l'objet d'une disposition particulière (voir l'article 22 du texte proposé).

Le texte gagnerait à être complété par une disposition analogue à celle que l'article 1^{er} dernier alinéa. du projet L. 8768/2 prévoit pour la législation 1940-1945.

Article 3 nouveau.

Il importe de déterminer dans la législation même sur la réparation à accorder aux victimes civiles de la guerre, les modalités qui gouverneront en cette matière spéciale, l'application du régime général de la loi du 12 avril 1960 concernant la liaison à l'indice des prix de détail.

L'occasion offerte par le projet pourrait être mise à profit pour inscrire dans la loi une règle prévoyant que les montants seront arrondis, aux fins de faciliter la liquidation trimestrielle de ces prestations.

L'article 3 du texte proposé règle ces questions pour la législation 1914-1918.

CHAPITRE III.

L'intitulé ne doit pas mentionner la loi modificative.

Art. 3.

L'expression « armées belligérantes », que le Gouvernement entend substituer au terme « armée », est trop restrictive. Si elle vise les armées alliées et les armées ennemies, ce qui est conforme aux intentions, elle n'englobe toutefois plus l'armée belge remise sur le pied de paix. Cet inconvénient serait supprimé si l'on adoptait l'expression « l'armée belge ou l'une des armées belligérantes étrangères ».

Art. 4.

Cet article prévoit une règle qui touche au statut des réfractaires et les modifications apportées par la loi du 2 avril 1958.

Il gagnerait à être remanié, du point de vue de la forme, en une disposition complétant ladite loi du 2 avril 1958 (voir l'article 20 du texte proposé).

Comme tel il pourrait former avec l'article 22 du projet qui vise directement à modifier la même loi, un chapitre distinct. Strictement ce chapitre augmenté des dispositions particulières qui s'y rapportent (voir l'article 24, alinéas 3 et 4, du projet de loi) devrait faire l'objet d'un projet de loi séparé.

Art. 6.

Le texte proposé complète cet article par un 1^{er} et un 2^e, conformément à l'observation générale IV.

Art. 7.

L'alinéa 2, qui se borne à reprendre la lettre d'une disposition actuellement en vigueur, doit être omis.

Art. 8.

Le texte proposé complète cet article par un 1^{er}, conformément à l'observation générale IV.

Les modifications des numéros de paragraphes prévues au 2^e doivent être supprimées.

Art. 9.

Ici non plus, il n'y a pas lieu de prévoir une modification de numéros.

Le 4^e devrait passer au chapitre qui porte les dispositions particulières (voir l'article 25, alinéa 1^{er}, du texte proposé).

Le texte est susceptible d'amélioration sur les points suivants:

1^{er} il convient de sauvegarder, non seulement les décisions rendues avant le 1^{er} janvier 1964, mais aussi celles qui interviendront entre cette date et l'entrée en vigueur du projet;

2^e les droits acquis doivent être mis à l'abri de l'application du 3^e;

3^e doivent de même être sauvegardés dans certains cas, les droits acquis par les ayants droit visés à l'article 12, § 4, 2^e, de la loi;

4^e il y a lieu d'étendre le texte à l'article 13 du projet qui soulève des problèmes analogues;

Art. 11.

Le I^{er} doit être supprimé.

Pour la facilité de la lecture il est recommandé de scinder l'alinéa 2 du 2^e en deux alinéas distincts,

Het 1^o van het laatste lid make het voorwerp uit van een bijzondere bepaling (zie, artikel 22 van de voorgestelde tekst).

De tekst worde vervolledigd met een zeldde beschikking als degene welke artikel 1, laatste lid, van het ontwerp L. 8768/2 behelst voor de wetgeving 1940-1915.

Nieuwartikel 3.

Het is nodig, in de wetgeving op het herstel te verlenen aan de burgerlijke oorlogsslachtoffers zelf, verder te preciseren hoe de algemene regeling van de wet van 12 april 1960 inzake de koppeling aan de schommelingen van het indexcijfer der kleinhandelsprizen in deze bijzondere materie zal worden toegepast.

Van de gelegenheid kan gebruik worden gemaakt, om een afrondingsregel in de wet te schrijven die de trimestriële betaling van de voordelen moet vergemakkelijken.

Artikel 3 van de voorgestelde tekst regelt die aanlegenheden voor de wetgeving van de oorlog 1914-1918.

HOOFDSTUK III.

De vermelding van de wijzigingswet moet in het opschrift vervallen.

Art. 3.

De door de Regering voorgestelde vervanging van « leger » door « oorlogvoerende legers » is te restrictief. Die term omvat eveneens de geallieerde en vijandige legers, hetgeen de bedoeling is, doch hij omvat niet meer het Belgisch leger nadat het terug op vredesvoet werd gebracht. De uitdrukking « het Belgisch leger of een der vreedende oorlogvoerende legers » gaat dat bezwaar uit de weg.

Art. 4.

Dit artikel bevat een regeling die verband houdt met het statuut van de werkweigende aars en de wijzigingen welke aan dat statuut gebracht werden bij de wet van 2 april 1958.

Het worde naar de vorm omgewerkt tot een aanvulling van die wet van 2 april 1958 (zie artikel 20 van de voorgestelde tekst).

Als dusdanig vorme het een apart hoofdstuk, sarnen met artikel 22 van het ontwerp dat een rechtstreekse wijziging van dezelfde wet beoogt. Strikt genomen, zou dat hoofdstuk, samen met de bijzondere bepalingen die er op betrekking hebben (zie artikel 24, derde en vierde lid, van het ontwerp van wet), het voorwerp van een apart ontwerp van wet moeten uitmaken.

Art. 6.

In de voorgestelde tekst werd dit artikel met een 1^{er} en 2^e aangevuld, Ingevolge de algemene opmerking IV.

Art. 7.

Het tweede lid, dat een van kracht zijnde bepaling ongewijzigd overneemt, moet vervallen.

Art. 8.

In de voorgestelde tekst werd dit artikel met een 1^{er} aangevuld, Ingevolge de algemene opmerking IV.

De in het 2^e voorkomende vernummering van paragrafen moet wegvallen.

Art. 9.

Ook hier schrappen men alle vernuneringen.

Het 4^e bringe men over naar het hoofdstuk gewijd aan de bijzondere bepalingen (zie artikel 25, eerste lid, van de voorgestelde tekst).

De tekst worde op de volgende punten verbeterd:

1^{er} hij moet niet enkel de beslissingen van vóór 1 januari 1964 beveiligen, doch ook die welke tussen genoemde datum en de inwerkingtreding van het ontwerp zullen getroffen zijn;

2^e ook tegen de toepassing van het 3^e moeten de verkregen rechten worden beschermd;

3^e ook de rechten verkregen door de rechthebbende bedoeld in artikel 12, § 4, 2^e, van de wet, moeten in bepaalde gevallen beschermd worden;

4^e de tekst moet uitgebreid worden tot artikel 13 van het ontwerp dat analoge problemen stelt.

Art. 11.

Het 10^{de} moet vervallen.

Het tweede lid van het 2^e worde in twee leden gesplitst omwille van de leesbaarheid.

L'alinéa 3 doit faire plus clairement ressortir qu'après que les enfants qui avaient droit à la pension majorée ont atteint l'âge de 21 ans, le bénéfice de cette pension majorée reste acquis pour les autres enfants.

Art. 12 et art. 1^{er} du projet L.8768/2.

Ces articles modifient tous deux d'article 15 de la loi du 15 mars 1954. qui règle les droits à la pension des ascendants. Ici encore, une simplification des taux s'impose, ainsi qu'il a été exposé sous l'observation générale IV.

Dès lors, la solution la plus simple consiste à insérer toutes ces modifications dans un texte remplaçant intégralement l'article 15 de la loi.

La nouvelle catégorie c que l'article 12, 3^e, tend à instaurer, devrait être présentée complétant la catégorie b actuelle.

L'article 1^{er} du projet L. 8768/2 doit faire l'objet d'un § 2 distinct au sein du nouvel article 15 de la loi. Il y aurait lieu, au surplus, d'y apporter les modifications ci-après:

1^o il serait préférable de rédiger cette disposition en partant de la notion « de revenus soumis à un impôt déterminé », plutôt que de l'établir, sans précision complémentaire, en fonction de la notion des « minima »;

2^o la dernière phrase du b de l'alinéa 3 devrait former un alinéa 3 distinct;

3^o les alinéas 3 et 4 sont malaisés à comprendre. Les règles qu'ils prévoient devraient être autrement formulées,

Une autre difficulté résulte de ce que les dispositions de l'article 12 du projet L. 8753/2, que l'on veut interprétatives, doivent rétroagir au 1^{er} janvier 1954, date de l'entrée en vigueur de la loi du 15 mars 1951, alors que l'ajustement des taux ne peut se réaliser qu'à partir du 1^{er} janvier 1961. Cette difficulté doit être résolue dans l'article qui règle l'entrée en vigueur (voir l'article 30, alinéa 3, du texte proposé).

Art. 13,

Au 1^o, il y a lieu de supprimer la référence : à l'article 13, § 1^{er}; la référence à l'article 12 gagnerait à être simplifiée.

A l'alinéa dernier de l'article 17bis de la loi, il y a lieu de préciser lequel des taux de pension prévus à l'article 14, § 1^{er}, est visé en l'espèce.

Le remplacement intégral de l'article 17bis de la loi est à préférer à un texte qui modifie deux des trois alinéas que cet article comporte. Les références figurant dans le dernier alinéa peuvent être simplifiées.

Les dispositions de l'article 13 soulèvent le même problème que l'article 9 en matière de sauvegarde des droits acquis par d'autres ayants droit. C'est pourquoi, la disposition de sauvegarde doit être étendue à cet article (voir l'article 25, alinéa 1^{er}, du texte proposé).

Art. H.

Les termes « signataire », qui figure dans la loi, doit être maintenu,

Art., 15,

La nouvelle disposition du 1^o devrait être insérée dans un texte remplaçant intégralement l'article 20, § 3, de la loi. Ce procédé permettrait une subdivision plus rationnelle des alinéas.

Lé 2^o reprend en ses alinéas 3, 1 et 5 des dispositions qui figurent déjà à l'article 21, § 3, de la loi. Une simple référence à ces dispositions suffit.

Art. 16.

Cette disposition, qui ne modifie pas formellement la loi du 15 mars 1954, devrait être insérée dans le chapitre portant les dispositions particulières (voir l'article 21 du texte proposé).

Art. 16 nouveau.

Cette disposition, relative au régime d'indexation pour la législation 1910-1945, est analogue à celle qui est proposée dans le nouvel article 3 pour la législation 1914-1918.

CHAPITRE IV.

La dernière phrase de l'intitulé doit être omise (voir l'observation générale IV, R).

Art., 17 et 18.

Ces deux dispositions sont conçues comme des modifications implicites. Les inconvénients d'un tel procédé ont été suffisamment mis en lumière dans l'observation générale III.

De la rédaction de la loi doit être fait tel qu'il ressorte, que les enfants qui avaient droit à la pension majorée ont atteint l'âge de 21 ans, le bénéfice de cette pension majorée reste acquis pour les autres enfants.

Art. 12 et art. 1^{er} du projet L. 8768/2.

Deux articles. l'article 15 de la loi du 15 mars 1954. waart de pensioenrechten van de ascendenten geregeld worden. Boven dien doet hier zich weer de noodzakelijkheid voor de bedragen te ver, eenvoudigen, zoals uiteengezet werd in de algemene opmerking IV.

De eenvoudigste oplossing is dan ook al die wijzigingen op te nemen in een integrale vervanging van artikel 15 van de wet.

De nieuwe categorie e welke artikel 12, 3^e, beoogt in te voeren, werke men om tot een aanvulling van de bestaande categorie b.

Artikel 1 van het ontwerp L. 8768/2 worde in het nieuwartikel 15 van de wet een aparte § 2. Men brenge er ook nog de volgende wijzigingen aan :

1^o liever dan de bepaling op te bouwen rond het begrip « minima » zonder verdere precisering, worde zij gesteld uitgaande van het begrip « de aan een bepaalde belasting onderworpen inkomsten »;

2^o van de laatste zin van l van het eerste lid, make men een apart derde lid;

3^o het derde en het vierde lid zijn moeilijk te begrijpen. Men formuleze dezelfde regels op een andere wijze.

Een bijkomende moeilijkheid spruit voort uit het feit dat de bepalingen van artikel 12 van het ontwerp L. 8753/2 bedoeld zijn als interpretatieve teksten en derhalve moeten terugwerken tot op 1 januari 1954, datum van inwerkingtreding van de wet van 15 maart 1954, terwijl de aanpassing van de bedragen, anderszins, slechts mag gebeuren met ingang van 1 januari 1961; Zij dient opgelost in het artikel dat de inwerkingtreding regelt (zie artikel 30, derde lid, van de voorgestelde tekst).

Art. 13.

In 1^o schrappel men de referentie naar artikel 13, § 1; de referentie naar artikel 12 worde vereenvoudigd,

In het laatste lid van artikel 17bis van de wet moet nu nader worden aangeduid hetwelk van de pensioenbedragen ... bepaald in artikel 14, § 1, wordt bedoeld,

Liever dan artikel 17bis van de wet in twee van zijn drie leden te wijzigen, vervang men het helemaal. De referenties in het laatste lid, vereenvoudige men.

De bepalingen van artikel 13 stellen een zelfde probleem van beveliging van door andere rechtshoudenden verkregen rechten als artikel 9. Men breide daarom de beveiligingsbepaling uit tot de toepassing van dit artikel (zie artikel 25, eerste lid, van de voorgestelde tekst).

Art. 14.

Men behoude de term « ondertekenaar » welke in de wet voorkomt.

Art. 15.

Men neme de nieuwe bepaling van het I^o op in een volledige vervanging van artikel 20, § 3, van de wet. Die werkwijze maakt een rationeler indeling in alinea's mogelijk.

Het 2^o herneemt in zijn derde, vierde en vijfde lid bepalingen welke reeds in artikel 21, § 3, van de wet voorkomen. Een verwijzing naar de bepalingen volstaat.

Art. 16.

Deze bepaling, welke geen formele wijziging beoogt van de wet van 15 maart 1954, worde overgebracht naar het hoofdstuk gewijd aan de bijzondere bepalingen (zie artikel 21 van de voorgestelde tekst).

Nieuwart. 16.

Deze indexatieregeling is, voor de wetgeving 1940-1945, de analoge bepaling van die welke in het nieuwe artikel 3 voor de wetgeving 1914-1918 wordt voorgesteld.

HOOFDSTUK IV.

De laatste zin van het opschrift moet wegvallen (zie algemene opmerking IV, R).

Art. 17 en 18.

Die twee bepalingen zijn gesteld onder de vorm van impliciete wijzigingen, techniek waarvan de nadelige gevolgen in de algemene opmerking III voldoende werden in het licht gesteld,

Il y aurait lieu d'en faire des dispositions modificatives formelles, ce qui nécessite de toute évidence une autre répartition sur les deux articles.

Art. 19.

La suggestion faite sous l'observation générale IV, a. rend cette disposition sans objet.

CHAPITRE V.

Art. 20.

Cette disposition devrait former avec l'article 25, un chapitre distinct, qu'il y aurait lieu de compléter par un article fixant la date de l'entrée en vigueur des diverses dispositions (voir les articles 28, 29 et 30 du texte proposé).

L'article 4 de la loi du 16 mars 1954 doit être abrogé sans restriction aucune.

Les suggestions faites sous les observations générales III et IV conduisent à l'abrogation de diverses autres dispositions (Vair l'article 28 du texte proposé).

CHAPITRE VI.

Art. 21.

Voir les observations concernant l'article ICI.

Art. 22.

Voir les observations concernant l'article 4.

Art. 23.

Cet article devrait être fusionné avec l'article 21, alinéa 3, en un article unique, dont ils formeront les deux paragraphes et qui prévoirait tous les cas où une demande nouvelle peut être introduite.

Art. 24.

Les alinéas 1^{er} et 2 devraient former avec l'article 2, 2^o, alinéas 5 et 6, un article distinct qui prévoirait tous les cas de révision fondée sur une modification de la loi du 15 mars 1954.

A. L'alinéa 1^{er}, les références aux articles 1^{er} et 2 doivent être adaptées en raison de la modification fondamentale proposée pour ces articles (voir l'article 24, § 3, 1^o et 2^o, du texte proposé).

A l'alinéa 2, il convient de supprimer la référence aux articles 3 et 5 (voir l'observation générale V, a). La référence à l'article 12 doit être rédigée de manière plus restrictive, en raison de l'insertion dans cet article de dispositions qui ne donnent pas lieu à la révision ici visée (voir les observations concernant l'article 12 et voir l'article 24, § 2, alinéa 2, du texte proposé). Le texte gagnerait à être complété par une disposition ouvrant la faculté d'adapter les décisions à la mention directe, dans la loi, des taux liés à l'indice 110, telle qu'elle a été proposée sous l'observation générale IV (voir l'article 24, § 3, 4^o, du texte proposé).

En ce qui concerne les alinéas 3 et 4, le Conseil d'Etat se réfère aux observations faites à propos de l'article 4 (voir également l'article 26 du texte proposé).

L'alinéa 5, qui a trait à des attributions visées aux alinéas 1^{er}, 2 et 4, devrait former un article distinct (voir l'article 27 du texte proposé).

..

Le texte proposé ci-après par le Conseil d'Etat tient compte des observations qui précèdent. Il comporte en outre certaines modifications, de pure forme qui ne requièrent aucun commentaire.

Men werke ze om tot tormcle wflagnngen, wat natuurlijk een herverdeling van de materie over de twee artikelen meebrengt.

Art. 19.

De onder de algemene opmerking IV, a, gemaakte suggestie ontleent aan deze bepaling haar voorwerp.

HOOFDSTUK V.

Art. 20.

Deze bepaling worde, samen met artikel 25, ondergebracht in een apart hoofdstuk, dat zou dienen aangevuld met een artikel dat de datum van inwerkingtreding van de verschillende bepalingen zou regelen (zie artikelen 28, 29 en 30 van de voorgestelde tekst).

Artikel 4 van de wet van 16 maart 1954 dient zonder enige beperking te worden opgeheven.

De in de algemene opmerkingen III en IV gedane suggesties vergen de opheffing van nog een aantal andere beschikkingen (zie artikel 28 van de voorgestelde tekst).

HOOFDSTUK VI.

Art. 21.

Zie de opmerkingen bij artikel 1.

Art. 22.

Zie de opmerkingen bij artikel 4.

Art. 23.

Deze bepaling worde met de bepaling van artikel 21, derde lid, samengebracht als twee paragrafen van eenzelfde artikel, dat aldus al de gevallen van nieuwe aanvragen zou bevatten.

Art. 24.

Het eerste en het tweede lid dienen met artikel 2, 2^o, vijfde en zesde lid, samengebracht in een artikel, dat aldus al de gevallen van herziening zou bevatten die gesteund zijn op een wijziging van de wet van 15 maart 1954.

In het eerste lid dienen de verwijzingen naar artikel 1 en artikel 2, 1^o, aangepast, ingevolge de grondige wijziging welke voor de redactie van die artikelen wordt voorgesteld (zie artikel 24, § 3, 1^o en 2^o, van de voorgestelde tekst).

In het tweede lid schrappe men de verwijzing naar de artikelen 3 en 5 (zie algemene opmerking V, a). De verwijzing naar artikel 12 dient beperkt, ingevolge de opneming in dat artikel van bepalingen die geen aanleiding tot de hier bedoelde herziening geven (zie opmerkingen bij artikel 12 en zie artikel 24, § 2, tweede lid, van de voorgestelde tekst). Men vulle de tekst aan met de mogelijkheid om de beslissingen aan te passen aan de ingevolge de algemene opmerking IV voorgestelde rechtstreekse vermelding in de wet van de aan het indexcijfer 110 gekoppelde bedragen (zie artikel 24, § 3, 4^o, van de voorgestelde tekst).

Voor het derde en het vierde lid, zie de opmerkingen bij artikel 4 (zie ook artikel 26 van de voorgestelde tekst).

Van het vijfde lid, waarin bevoegdheden worden bedoeld vermeld in het eerste, tweede en vierde lid, make men een afzonderlijk artikel (zie artikel 27 van de voorgestelde tekst).

..

De hierna door de Raad van State voorgestelde tekst houdt rekening met de voorafgaande opmerkingen. Daarenboven worden nog een aantal vormwijzigingen opgenomen, welke geen toelichting vergen.

PROJET DE LOI

tendant à majorer les pensions et allocations de certains ayants droit de victimes civiles de la guerre 1914-1918 et de la guerre 1940-1945 et à apporter certains aménagements aux lois relatives aux pensions, allocations et indemnités de ces victimes civiles et de leurs ayants droit.

CHAPITRE I^{er}.

Modifications aux lois
sur les réparations à accorder aux victimes civiles de la guerre,
coordonnées le 19 août 1921 (1),

Art. I^{er}

(article 1^{er} et article 21, alinéa 1^{er} du projet),

L'article 2 des lois sur les réparations à accorder aux victimes civiles de la guerre, coordonnées le 19 août 1921, modifié par l'arrêté royal du 11 août 1933 et par les lois des 28 Juillet 1953, 24 avril 1957 et 3 février 1958, est remplacé par la disposition suivante;

« Art. 2. - § 1^{er}. Lorsque le fait dommageable a été la cause d'une incapacité permanente de travail d'au moins 10 p.c., la victime a droit, à partir du jour où le dommage se manifeste, à une allocation annuelle fixée conformément au tableau ci-après (2) ;

Taux de l'invalidité	Montant de l'allocation accordée aux victimes civiles dont le dommage est la conséquence d'un acte patriotique.	Montant de l'allocation accordée aux autres victimes civiles.
%	Francs	Francs
10	3772	2664
15	5668	3820
20	7552	5344
25	9452	6884
30	11344	9184
35	13 236	10 708
40	15 124	12248
45	17016	13772
50	18912	15308
55	20808	16832
60	27060	20276
65	29316	21816
70	31580	24500
75	33828	26404
80	36084	29464
85	38344	31384
90	40596	34452
95	42852	36352
100	515 112	398080

» Toutefois, lorsqu'il s'agit d'un invalide qui bénéficie de l'indemnité spéciale pour aide d'une tierce personne prévue au § 3 et dont l'allocation d'invalidité est fixée à raison d'un taux d'invalidité de 100 p.c., ou lorsqu'il s'agit d'un invalide qui bénéficie d'une des indemnités

(1) Intitulé du chapitre II du projet, qui couvre aussi à présent la matière de l'article 1^{er} du projet.

(2) Article 2, alinéa 1^{er}, première phrase, des lois coordonnées du 19 août 1921.

(3) Article 3, § 1^{er}, de la loi du 16 mars 1954, tel qu'il a été modifié par l'article 101^{er} de la loi du 24 avril 1957; article 7 de la loi du 24 avril 1957; 12,5 p.c. index,

WETSONTWERP

strekkende tot verhoging van de pensioenen en toelagen van sommige rechthebbenden van burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1914-1918 en van de oorlog 1940-1945 en tot het aanbrengen van sommige aanpassingen in de wetten betreffende de pensioenen, toelagen en veegoedingen van die burgerlijke slachtoffers en hun rechthebbenden.

HOOFDSTUK I.

Wijzigingen van de wetten

op het herstel te verlenen aan de burgerlijke oorlogsslachtoffers, gecoördineerd op 19 augustus 1921 (1).

Art. 1

(artikel 1 en artikel 21, eerste lid, van het ontwerp).

Artikel 2 van de wetten op het herstel te verlenen aan de burgerlijke oorlogsslachtoffers, gecoördineerd op 19 augustus 1921, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 augustus 1933 en bij de wetten van 28 juli 1953, 24 april 1957 en 3 februari 1958, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 2. - § 1. Wanneer het schadelijk feit een voortdurende ongeschiktheid tot werken van ten minste 10 t.h. heeft veroorzaakt, heeft het slachtoffer, van de dag af waarop de schade zich openbaart, recht op een jaarlijkse uitkering vastgesteld overeenkomstig de volgende tabel (2) ;

Invaliditeitspercentage	Bedrag van de uitkering verleend aan de burgerlijke slachtoffers wier schade het gevolg is van een vaderlandlievende daad.	Bedrag van de uitkering verleend aan de andere burgerlijke slachtoffers.
%	Frank	Frank
10	3772	2664
15	5668	3820
20	7552	5344
25	9452	6884
30	11344	9184
35	13 236	10 708
40	15124	12248
45	17016	13 772
50	18912	15308
55	20808	16832
60	27060	20276
65	29316	21816
70	31580	24500
75	33828	26404
80	36084	29464
85	38344	31384
90	40596	34452
95	42852	36352
100	45112	39808 (3)

* Doch wanneer het een invalide betreft welke de speciale vergoeding voor hulp van een derde persoon bepaald in § 3 geniet en waarvan de invaliditeitsultkering werd vastgesteld naar rato van een invaliditeitspercentage van 100 t.h., of wanneer het een invalide betreft

(1) Is het opschrift van hoofdstuk II van het ontwerp. Het dekt nu immers ook de materie van artikel 1 van het ontwerp.

(2) Artikel 2, eerste lid, eerste volzin, van de gecoördineerde wetten van 19 augustus 1921.

(3) Artikel 3, § 1 van de wet van 16 maart 1954, zoals gewijzigd bij artikel 101 van de wet van 24 april 1957; artikel 7 van de wet van 24 april 1957; 12,5 t.h. index.

prévues au § 4, l'allocation annuelle est fixée conformément au tableau ci-après :

Taux de l'invalidité	Montant de l'allocation accordée aux victimes civiles dont le dommage est la conséquence d'un acte patriotique.	Montant de l'allocation accordée aux autres victimes civiles.
%	Francs	Francs
80	43816	33884
85	46552	36092
90	49292	39616
95	52032	41808
100	54 768	45784(1)

» § 2. Le taux d'invalidité est évalué d'après le barème appliqué aux invalides militaires. Si le taux d'invalidité dépasse 10 p.c. mais n'est pas un multiple de 5, il est porté au multiple de 5 immédiatement supérieur. Dans le cas d'infirmités multiples, le taux d'invalidité est attribué intégralement pour l'infirmité la plus grave, les autres taux étant calculés en proportion de la validité restante (2).

» Lorsque le dommage est constitué par deux ou plusieurs infirmités dont l'une est, en tout ou en partie, la conséquence d'un acte patriotique accompli par la victime, il est considéré que tout le dommage est la conséquence de cet acte patriotique pour le calcul des allocations prévues au § 1^{er} (3).

» Sont considérées comme actes patriotiques : la déportation subie dans les conditions prévues à l'article 7, l'arrestation en qualité d'otage, les représailles exercées par l'ennemi au cours d'actions de guerre (4).

» § 3. L'article 32, alinéa 4, des lois sur les pensions militaires, coordonnées le 11 août 1923, prévoyant l'octroi d'une indemnité spéciale pour aide d'une tierce personne, est applicable aux victimes civiles de la guerre, les montants de 500 francs et 3 600 francs étant toutefois respectivement remplacés par les montants 5 100 francs et 36 736 francs (5).

» § 4. Les indemnités spéciales prévues à l'annexe III, rubrique « Membres inférieurs », et à l'annexe IV de la loi du 5 mai 1936 revisant les indemnités accordées aux amputés de 1^{re} guerre, sont, au profit des victimes civiles de la guerre visées par le présent article, affectées du multiplicateur 10,206. Les montants ainsi obtenus, ramenés au multiple de 4 immédiatement inférieur, sont fixés par arrêté royal (6).

» Les indemnités spéciales prévues à l'annexe III, rubrique « Membres supérieurs », de la même loi, sont, au profit des mêmes victimes, respectivement portées à 18 496 francs, 17 016 francs, 15 908 francs, 14 796 francs, 11 096 francs et 9 248 francs (7).

» § 5. Les invalides indemnisés sur la base d'une invalidité de 100 p.c. pour perte de trois membres, perte de quatre membres, quadriplégie, paraplégie, hémiplegie ou cécité, peuvent prétendre aux indemnités spéciales suivantes :

» perte de trois membres	 F 32624;
» perte de quatre membres	 F 40776;
» quadriplégie	 F 32624;
» paraplégie	 F 16312;
» hémiplegie	 F 16312;
» cécité	 F 40776. »(8)

(1) Article 3, § 2, de la loi du 16 mars 1954, tel qu'il a été modifié par l'article 1^{er} de la loi du 24 avril 1957; article 7 de la loi du 24 avril 1957; 12,5 p.c. index.

(2) Article 2, alinéa 2, des lois coordonnées du 19 août 1921, complété par l'article 3 de la loi du 24 avril 1957,

(H) Article 1^{er}, 1^o, du projet,

(4) Article 2, alinéa 1^{er}, deuxième phrase, dernier membre de phrase, des lois coordonnées du 19 août 1921, modifié par l'article 1^{er} de la loi du 3 février 1958.

(5) Article 2, alinéa 4, des lois coordonnées du 19 août 1921, complété par l'article 1^{er}, 3^o, de la loi du 28 juillet 1953; article 1^{er}, § 2, de la loi du 28 juillet 1953; article 3, § 3, de la loi du 16 mars 1954, tel qu'il a été modifié par l'article 1^{er} de la loi du 24 avril 1957; 12,5 p.c. index.

(6) Articles 5 et 11, § 2, de la loi du 28 juillet 1953; article 3, § 4, de la loi du 16 mars 1954, tel qu'il a été modifié par l'article 1^{er} de la loi du 24 avril 1957; 12,5 p.c. index.

(7) Article 1^{er}, 2^o, du projet.

(8) Article 21, alinéa 1^{er}, du projet; 12,5 p.c. index.

welke een der verhoudingen bepaald in § 1 geniet, wordt de jaarlijkse uitkering vastgesteld overeenkomstig de volgende tabel :

Invaliditeitspercentage	Bedrag van de uitkering verleend aan de burgerlijke slachtoffers wier schade het gevolg is van een vaderlandlievende daad.	Bedrag van de uitkering verleend aan de andere burgerlijke slachtoffers.
%	Frank	Frank
80	43816	33 884
85	46552	36092
90	49292	39616
95	52032	41808
100	54768	45 784 (1)

» § 2. Het invaliditeitspercentage wordt bepaald overeenkomstig de schaal welke geldt voor de invalide militairen. Indien het Invaliditeitspercentage 10 t.h. te boven gaat doch geen veelvoud van 5 is, wordt het verhoogd tot het naast hogere veelvoud van 5. In geval van meerdere lichaamsgebreken, wordt het invaliditeitspercentage integraal teekend voor het zwaarsc gebrek en worden de overige percentages berekend in verhouding tot de overblijvende validiteit (2).

» Wanneer de schade bestaat uit twee of meerdere lichaamsgebreken waarvan een gans of gedeeltelijk het gevolg is van een door het slachtoffer verrichte vaderlandlievende daad, wordt voor de berekening van de in § 1 bepaalde uitkeringen de gehele schade geacht het gevolg te zijn van die vaderlandlievende daad (3).

» Worden als vaderlandlievende daden beschouwd: de wegvloering in de bij artikel 7 bepaalde omstandigheden, de aanhouding als gijzelaar, de represaillemaatregelen die door de vijand tijdens oorlogshandelingen zijn genomen (4).

» § 3. Artikel 32, vierde lid, van de wetten op de militaire pensioenen, gecoördineerd op 11 augustus 1923, dat het verlenen van een speciale vergoeding voor hulp van een derde persoon regelt, is van toepassing op de burgerlijke oorlogsslachtoffers, met dien verstande echter dat de bedragen van 500 frank en 3600 frank respectievelijk door de bedragen 5 100 frank en 36 736 frank worden vervangen (5).

» § 4. De speciale vergoedingen bepaald in de bijlage III, rubriek « Onderste ledematen », en in de bijlage IV van de wet van 5 mei 1936 tot herziening van de aan de oorlogsgeamputeerden verleende vergoedingen, worden ten voordele van de in dit artikel bedoelde burgerlijke oorlogsslachtoffers vermenigvuldigd met 10,206. De nieuwe bedragen welke hieruit voortvloeien, afgewond tot het naast lagere veelvoud van 4; worden bij koninklijk besluit vastgesteld (6).

» De speciale vergoedingen bepaald in de bijlage III, rubriek « Bovenste ledematen », van dezelfde wet worden ten voordele van dezelfde slachtoffers onderscheidenlijk op 18 496 frank, 17 016 frank, 15 908 frank, 14 796 frank, 11 096 frank en 9 248 frank gebracht (7).

» § 5. De invaliden welke vergoed worden op de grondslag van 100 t.h. wegens het verlies van drie ledematen, het verlies van vier ledematen, quadriplegie, paraplegie, hemiplegie of blindheid, kunnen aanspraak maken op de volgende speciale vergoedingen :

» voor het verlies van drie ledematen	 F 32624;
» voor het verlies van vier ledematen	 F 40776;
» voor quadriplegie	 F 32 624;
» voor paraplegie	 F 16312;
» voor hemiplegie	 F 16312;
» voor blindheid	 F 40.776. »(8)

(1) Artikel 3, § 2, van de wet van 16 maart 1954, zoals gewijzigd bij artikel 1 van de wet van 24 april 1957; artikel 7 van de wet van 24 april 1957; 12,5 t.h. index.

(2) Artikel 2, tweede lid, van de gecoördineerde wetten van 19 augustus 1921, aangevuld bij artikel 3 van de wet van 24 april 1957.

(3) Artikel 1, 1^o, van het ontwerp.

(4) Artikel 2, eerste lid, tweede volzin, laatste zinsnede, van de gecoördineerde wetten van 19 augustus 1921, gewijzigd bij artikel 1 van de wet van 3 februari 1958.

(5) Artikel 2, vierde lid, van de gecoördineerde wetten van 19 augustus 1921, aangevuld bij artikel 1, 3^o, van de wet van 28 juli 1953; artikel 1, § 2, van de wet van 28 juli 1953; artikel 3, § 3, van de wet van 16 maart 1954, zoals gewijzigd bij artikel 1 van de wet van 24 april 1957; 12,5 t.h. index.

(6) Artikelen 5 en 11, § 2, van de wet van 28 juli 1953; artikel 3, § 4, van de wet van 16 maart 1954, zoals gewijzigd bij artikel 1 van de wet van 24 april 1957; 12,5 t.h. Index.

(7) Artikel 1, 2^o, van het ontwerp.

(8) Artikel 21, eerste lid, van het ontwerp; 12,5 t.h. index.

Art. 2

(article 2 du projet et article 2 du projet L. 8768/2).

L'article 5 des mêmes lois coordonnées, modifié par les lois des 28 juillet 1953 et 21 avril 1957, est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 5. - § 1er. Lorsque le fait dommageable a entraîné la mort de la victime, les allocations prévues aux paragraphes ci-après sont accordées à ses ayants droit.

» § 2. Une allocation annuelle est accordée au conjoint survivant de la victime conformément aux règles suivantes:

» J' Si le mariage est antérieur à la blessure ou à l'origine de la maladie ou de son aggravation résultant du fait de guerre, la veuve a droit à une allocation annuelle de 25056 francs, pour autant qu'elle n'était pas séparée de corps à la suite d'une demande formée par la victime,

» Cette allocation annuelle est portée à 30372 francs au profit de la veuve d'une victime dont le décès est la conséquence d'un acte patriotique au sens de l'article 2, § 2, alinéa 3 (1).

» 2' Si le mariage est postérieur à la blessure ou à l'origine de la maladie ou de son aggravation résultant du fait de guerre, la veuve a droit à une allocation annuelle de 11 250 francs, pour autant que le mariage ait été contracté avant le 1er janvier 1935, qu'il ait duré un an au moins et que la veuve n'était pas séparée de corps à la suite d'une demande formée par la victime.

» Cette allocation annuelle est portée à 13 500 francs au profit de la veuve d'une victime dont le décès est la conséquence d'un acte patriotique au sens de l'article 2, § 2, alinéa 3 (2).

» 3' La veuve d'un invalide qui bénéficiait, un an au moins avant son décès, soit d'une allocation annuelle calculée sur un taux d'invalidité de 100 p.c., soit d'une indemnité accordée en vertu de la loi du 5 mai 1936, a droit à une allocation annuelle de 25056 francs, quelle que soit la date du mariage et quelles que soient les causes du décès de la victime, à condition toutefois que le mariage ait duré un an au moins et que la veuve n'était pas séparée de corps à la suite d'une demande formée par la victime.

» Lorsqu'une veuve peut simultanément prétendre à l'allocation visée au présent 3' et à une des allocations prévues aux 1' et 2', seule l'allocation la plus avantageuse est accordée (3).

» 4' Quand la victime était le soutien de son mari, celui-ci a droit à une allocation annuelle de 9 112 francs, pour autant que le mariage ait été contracté avant le 1er janvier 1935, qu'il ait duré un an au moins; et que le mari n'était pas séparé de corps à la suite d'une demande formée par la victime (4).

» S'En cas de remariage et pour la durée de celui-ci, les montants des allocations prévues au présent paragraphe sont réduits à 1684 francs (5).

» § 3. Une allocation annuelle de 1 820 francs est accordée:

» 1' à chaque enfant légitime ou naturel de la victime, âgé de moins de dix-huit ans révolus;

» 2' à chaque petit-enfant de la victime, âgé de moins de dix-huit ans révolus, et à condition que la victime en était le soutien (6).

» L'allocation annuelle est portée à 2000 francs, lorsque les bénéficiaires sont les enfants d'une victime dont le décès est la conséquence d'un acte patriotique au sens de l'article 2, § 2, alinéa 3 (7).

(1) Article 2, i°. du projet; 125 p.c. index.

(2) Article 2, 1°. du projet; 125 p.c. index.

(3) Article 2, 2°, alinéas 1°, 2 et 3, du projet; 12,5 p.c. index.

(1) Article 5, § 1°, 1°, c, des lois coordonnées du 19 août 1921, modifié par l'article 3 de la loi du 28 juillet 1953; 12,5 p.c. index.

(li) Article 5, § 1°. 1°. d, des lois coordonnées du 19 août 1921, modifié par l'article 3 de la loi du 28 juillet 1953; 12,5 p.c. index.

(6) Article 5, § 1er, 2°, des lois coordonnées du 19 août 1921, modifié par l'article 3 de la loi du 28 juillet 1953; 12,5 p.c. index.

(7) Article 4 de la loi du 16 mars 1954, modifié par l'article 2 de la loi du 24 avril 1957,

Art.2

(artikel 2 van het ontwerp en artikel 2 van het ontwerp L.8768/2).

Artikel 5 van dezelfde gecoördineerde wetten, gewijzigd bij de wetten van 28 juli 1953 en 21 april 1957, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Art. 5. - § 1. Wanneer het schadelijk feit de dood van de getroffen tot gevolg heeft gehad, worden aan diens rechthebbenden de uitkeringen verleend bepaald in de hierna volgende paragrafen,

» § 2. Aan de overlevende echtgenoot wordt een jaarlijkse uitkering verleend overeenkomstig de volgende regels:

» Indien het huwelijk plaats had vóór de verwonding of vóór de oorsprong van de ziekte of van dezer verergering die het gevolg zijn van de oorlogshandeling, heeft de weduwe recht op een jaarlijkse uitkering van 25 056 frank, op voorwaarde dat zij niet van tafel en bed was gescheiden ingevolge een aanvraag gevormd door de getroffen.

» De jaarlijkse uitkering wordt verhoogd tot 30372 frank ten voordele van de weduwe van een getroffen wiens overlijden het gevolg is van een vaderlandlievende daad in de zin van artikel 2, § 2, derde lid (1).

» 2' Indien het huwelijk plaats had na de verwonding of na de oorsprong van de ziekte of van dezer verergering die het gevolg zijn van de oorlogshandeling, heeft de weduwe recht op een jaarlijkse uitkering van 11 250 frank, op voorwaarde dat het huwelijk werd aangegaan vóór 1 januari 1935, dat het ten minste één jaar heeft geduurd en dat de weduwe niet van tafel en bed was gescheiden ingevolge een aanvraag gevormd door de getroffen.

» De jaarlijkse uitkering wordt verhoogd tot 13 500 frank ten voordele van de weduwe van een getroffen wiens overlijden het gevolg is van een vaderlandlievende daad in de zin van artikel 2, § 2, derde lid (2).

» 3' Wanneer een getroffen ten minste één jaar voor zijn overlijden in het genot was hetzij van een jaarlijkse uitkering berekend op een invaliditeitspercentage van 100 t.h., hetzij van een der vergoedingen verleend krachtens de wet van 5 mei 1936, heeft zijn weduwe recht op een jaarlijkse uitkering van 25056 frank, ongeacht de datum van het huwelijk en welke de oorzaken van het overlijden van de getroffen ook zijn. Het huwelijk moet echter ten minste één jaar geduurd hebben en de weduwe mag niet van tafel en bed gescheiden zijn ingevolge een aanvraag gevormd door de getroffen.

» Wanneer een weduwe tegelijkertijd aanspraak kan maken op de uitkering bedoeld in dit 3' en op een van de uitkeringen bepaald in 1' en 2', wordt alleen de meest gunstige uitkering verleend (3).

» 4' Wanneer de getroffen de steun was van haar man, heeft deze recht op een jaarlijkse uitkering van 9 112 frank, op voorwaarde dat het huwelijk werd aangegaan vóór 1 januari 1935, dat het ten minste één jaar heeft geduurd en dat de man niet van tafel en bed was gescheiden ingevolge een aanvraag gevormd door de getroffen (4).

» 5' In geval van nieuw huwelijk en voor de duur ervan, worden de bedragen bepaald in deze paragraaf tot 1684 frank verminderd (5).

» § 3. Een jaarlijkse uitkering van 1 820 frank wordt verleend:

» 1' aan elk wettig of natuurlijk kind van de getroffen, zolang het de leeftijd van volle achttien jaar niet heeft bereikt;

» 2' aan elk kleinkind van de getroffen, zolang het de leeftijd van volle achttien jaar niet heeft bereikt en op voorwaarde dat de getroffen er de steun van was (6).

» De jaarlijkse uitkering wordt verhoogd tot 2000 frank, indien het kinderen betreft van een getroffen wiens overlijden het gevolg is van een vaderlandlievende daad in de zin van artikel 2, § 2, derde lid (7).

(1) Artikel 2, 1°. van het ontwerp; 12,5 t.h. index.

(2) Artikel 2, 1°, van het ontwerp; 12,5 t.h. index.

(3) Artikel 2, 2°, eerste, tweede en derde lid, van het ontwerp; 12,5 t.b. index.

(4) Artikel 5, § 1, 1°, c, van de gecoördineerde wetten van 19 augustus 1921, gewijzigd bij artikel 3 van de wet van 28 juli 1953; 12,5 t.h. index.

(5) Artikel 5, § 1, 1°, d, van de gecoördineerde wetten van 19 augustus 1921, gewijzigd bij artikel 3 van de wet van 28 juli 1953; 12,5 t.h. index.

(6) Artikel 2, § 1, 2°. van de gecoördineerde wetten van 19 augustus 1921, gewijzigd bij artikel 3 van de wet van 28 juli 1953; 12,5 t.h. index.

(7) Artikel 1 van de wet van 16 maart 1951, gewijzigd bij artikel 2 van de wet van 24 april 1957.

» § 4. l' L'allocation annuelle accordée aux ascendants de la victime s'élève à;

» a) 1640 francs :

- » - pour le père, s'il est unique bénéficiaire;
- » - pour le père et la mère, chacun séparément, lorsqu'ils sont divorcés ou séparés judiciairement ou de fait;
- » - pour la mère remariée ou pour celle qui n'étant pas mariée avant le décès de la victime, a contracté mariage dans la suite;

» - pour chaque grand-père ou chaque grand-mère;

» b) 3284 francs:

- » - pour le père et la mère conjointement, avec reversion d'office à la mère en cas de décès du père;
- » - pour la mère veuve et non remariée ou veuve après un remariage;

» - pour la mère non mariée, si elle est unique bénéficiaire;

» - pour la mère seule; en cas de désistement du père (1).

» 2° Les montants de 1640 francs et de 3284 francs prévus au 1° sont portés respectivement à 4804 francs et 9616 francs, lorsque les revenus des bénéficiaires soumis à l'impôt des personnes physiques ne dépassent pas le double des minima exonérés de cet impôt.

» Ces revenus sont déterminés conformément aux dispositions du titre II, chapitre II, du Code des impôts sur les revenus, les articles 73 à 76 non exclus.

» Les revenus à prendre en considération sont les revenus afférents à l'exercice d'imposition qui précède l'année au cours de laquelle la demande d'allocation ou, le cas échéant, la demande de révision a été introduite. Toutefois, les revenus de l'exercice d'imposition 1961 seront pris en considération pour les demandes introduites avant le 1^{er} janvier 1965.

» Les allocations majorées, accordées en vertu du présent 2° ou en vertu des dispositions légales antérieures, ne sont pas sujettes à révision du chef de modifications de revenus au cours d'exercices ultérieurs.

» Les ascendants qui ne bénéficient pas de l'allocation majorée peuvent demander la révision, dès qu'ils remplissent la condition relative aux revenus. La révision produit ses effets le premier jour du mois de la demande.

» Les receveurs des contributions directes sont autorisés à délivrer, directement et sans raccord des contribuables, au service chargé de l'exécution de la présente loi, les renseignements nécessaires à l'application de celle-ci (2).

» 3° Lorsqu'il s'agit d'ascendants d'une victime dont le décès est la conséquence d'un acte patriotique au sens de l'article 2, § 2, alinéa 3, les montants prévus au 1° sont portés respectivement à 1804 francs et 3612 francs, et ceux prévus au 2° respectivement à 5284 francs et 10576 francs (3).

» 4° Les allocations visées au présent paragraphe ne sont accordées qu'aux ascendants dont la victime était ou devait naturellement devenir le soutien (4).

» § 5. Une allocation annuelle de 1820 francs est accordée aux frères et sœurs de la victime aussi longtemps qu'ils n'ont pas atteint l'âge de seize ans révolus et à condition que la victime était leur soutien (5).

» § 6. Les allocations prévues au présent article seront réduites d'un quart ou de la moitié, lorsqu'il résulte des faits de la cause que des facteurs étrangers, postérieurs à l'atteinte physique résultant du fait de guerre, sont intervenus pour un quart ou pour la moitié dans les causes réelles du décès.

» Les allocations seront également réduites dans ces proportions lorsque le décès a eu respectivement quinze et vingt-cinq ans après le fait dommageable (6).

» Ces dispositions ne sont toutefois pas applicables aux allocations accordées en vertu du § 2, 3°.

(1) Article 5, § 1^{er}, 3°, a et b, des lois coordonnées du 19 août 1921, modifié par l'article 3 de la loi du 28 juillet 1953; 12,5 p.c. index.

(2) Article 2 et article 1^{er} dernier alinéa, du projet 1.8768/2; 12,5 p.c. index.

(3) Article 4 de la loi du 16 mars 1954, modifié par l'article 2 de la loi du 21 avril 1957.

(4) Article 5, § 1^{er} 3°, c. des lois coordonnées du 19 août 1921, modifié par l'article 3 de la loi du 28 juillet 1953.

(5) Article 5, § 1^{er} 4°, des lois coordonnées du 19 août 1921, modifié par l'article 3 de la loi du 28 juillet 1953; 12,5 p.c. index.

(6) Article 5, § 2. des lois coordonnées du 19 août 1921, modifié par l'article 3 de la loi du 28 juillet 1953.

» § 4. l' De jaarlijkse uitkering verleend aan de ascendenten van de getroffen belooft:

» a) 1640 frank:

- » - voor de vader, indien hij de enige gerechtigde is;
- » - voor de vader en de moeder, elk afzonderlijk, wanneer zij uit de echt, van tafel en bed of feitelijk gescheiden zijn;

» - voor de hertrouwde moeder of voor de moeder welke vóór het overlijden van de getroffen niet gehuwd was maar daarna een huwelijk heeft aangegaan;

» - voor iedere grootvader of iedere grootmoeder;

» b) 3284 frank;

» - voor de vader en de moeder samen, met overdracht van ambtswege aan de moeder in geval van overlijden van de vader;

» - voor de niet hertrouwde moeder welke weduwe is of het na een nieuw huwelijk opnieuw geworden is;

» - voor de ongehuwde moeder, indien Zij de enige gerechtigde is;

» - voor de moeder alleen, Ingeval de vader afstand doet (1).

» 2° De bedragen van 1640 frank en 3284 frank bepaald in 1° worden onderscheidenlijk tot 4804 frank en 9616 frank verhoogd, wanneer de aan de personenbelasting onderworpen inkomsten van de gerechtigden niet meer bedragen dan het dubbele van de minima vrijgesteld van die belasting.

» Die inkomsten worden bepaald overeenkomstig de beschikkingen van titel II, hoofdstuk II, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, de artikelen 73 tot 76 niet uitgezonderd.

» De in aanmerking te nemen inkomsten zijn die van het aanslagjaar dat voorafgaat aan het jaar tijdens hetwelk de aanvraag tot het bekomen van de uitkering of, bij voorkomend geval, de aanvraag tot herziening werd ingediend. Voor de aanvragen ingediend vóór 1 januari 1965, zullen evenwel de inkomsten van het aanslagjaar 1961, in aanmerking worden genomen.

» De krachtens dit 2° of krachtens de vroegere wettelijke bepalingen verleende verhoogde uitkeringen zijn niet vatbaar voor herziening uit hoofde van wijzigingen in de inkomsten tijdens latere dienstjaren.

» De ascendenten welke geen verhoging van uitkering genieten, kunnen de herziening vragen van zodra zij de gestelde inkomstenvoorwaarde vervullen. De herziening heeft uitwerking op de eerste dag van de maand van de aanvraag.

» De ontvangers der directe belastingen zijn gemachtigd, rechtstreeks en zonder de instemming der belastingplichtigen, aan de met de uitvoering van deze wet belaste dienst de nodige inlichtingen te verschaffen voor de toepassing ervan (2).

» 3° Wanneer het ascendenten betreft van een getroffen wiens overlijden het gevolg is van een vaderlandlievende daad in de zin van artikel 2, § 2, derde lid, worden de bedragen bedoeld in 1° onderscheidenlijk op 1804 frank en 3612 frank gebracht en die bedoeld in 2° onderscheidenlijk op 5284 frank en 10576 frank (3).

» 4° De uitkeringen bedoeld in deze paragraaf worden slechts toegekend aan de ascendenten van wie de getroffen de steun was of natuurlijkewijze moest worden (4).

» § 5. Een jaarlijkse uitkering van 1820 frank wordt verleend aan de broeders en zusters van de getroffen, zolang zij de volle zestiende jaar niet hebben bereikt en op voorwaarde dat de getroffen hun steun was (5).

» § 6. De in dit artikel bedoelde uitkeringen worden met een vierde of met de helft verminderd, wanneer uit de toedracht der zaak blijkt, dat vreemde factoren, ingetreden na het lichamelijk letsel veroorzaakt door de oorlogshandeling, voor een vierde of voor de helft de werkelijke oorzaken van het overlijden hebben bepaald.

» Naar die verhouding wordt de uitkering eveneens verminderd, wanneer de getroffen onderscheidenlijk vijftien en vijftig jaar na het schadelijk feit is overleden (6).

» Deze bepalingen zijn evenwel niet toepasselijk op de uitkeringen verleend krachtens § 2, 3°.

(1) Artikel 5, § 1, 3°, a en b, van de gecoördineerde wetten van 19 augustus 1921, gewijzigd bij artikel 3 van de wet van 28 juli 1953; 12,5 t.h. index.

(2) Artikel 2 en artikel 1, laatste lid, van het ontwerp 1.8768/2; 12,5 t.h. index.

(3) Artikel 4 van de wet van 16 maart 1954, gewijzigd bij artikel 2 van de wet van 24 april 1957.

(4) Artikel 5, § 1.3°, c, van de gecoördineerde wetten van 19 augustus 1921, gewijzigd bij artikel 3 van de wet van 28 juli 1953.

(5) Artikel 5, § 1, 4°, van de gecoördineerde wetten van 19 augustus 1921, gewijzigd bij artikel 3 van de wet van 28 juli 1953; 12,5 t.h. index.

(6) Artikel 5, § 2, van de gecoördineerde wetten van 19 augustus 1921, gewijzigd bij artikel 3 van de wet van 28 juli 1953.

Art. 3 nouveau.

Un article *Tbis*, rédigé comme suit; est inséré dans les mêmes lois coordonnées:

« Art. *Tbis*. - Les allocations et indemnités accordées en vertu des présentes lois sont liées aux fluctuations de l'indice général des prix de détail du Royaume, conformément aux règles établies par la loi du 12 avril 1960 unifiant les divers régimes de liaison à l'indice des prix de détail. Elles sont rattachées à l'indice 110.

» Les nouveaux montants résultant des fluctuations de l'indice sont arrondis en francs entiers au multiple de 4 immédiatement inférieur. »

CHAPITRE II.

Modifications à la loi du 15 mars 1954
relative aux pensions de dédommagement des victimes civiles
de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit.

Art.4

(article 3 du projet).

A l'article 2, 6', de la loi du 15 mars 1954 relative aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit, les mots « l'armée » sont remplacés par les mots « l'armée belge ou une des armées belligérantes étrangères »,

Art.5

(article 5 du projet).

L'article 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la même loi, est remplacé par la disposition suivante:

« Les pensions et allocations accordées par la présente loi constituent une réparation forfaitaire; toute indemnité payée en raison du même fait dommageable en est déduite, à l'exception de l'indemnité résultant d'une assurance individuelle non obligatoire. »

Art.6

(article 6 du projet):

Les modifications suivantes sont apportées à l'article 6 de la même loi, modifié par la loi du 21 avril 1957:

1° Le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, est remplacé par la disposition suivante:

« Si le dommage a entraîné une invalidité de la p.c. ou plus, la victime peut prétendre à une pension annuelle calculée sur la base du montant de 1531,4 francs » (1),

2° Le § 1^{er} est complété par la disposition suivante:

((Les montants ainsi obtenus, arrondis au multiple de 1 immédiatement inférieur, sont fixés par arrêté royal » (2),

3° Au § 3, la disposition suivante est insérée entre les alinéas 2 et 3:

« La même majoration est également de règle lorsque la victime s'étant soustraite aux obligations à caractère militaire précisées à l'alinéa 1^{er}, a été découverte par l'ennemi ou ses agents et a été astreinte de force auxdites obligations à caractère militaire:

» 1° si le fait dommageable a été subi pendant ce service militaire forcé, et

» 2° si la qualité de réfractaire lui a été reconnue par les autorités visées à l'article 4, alinéa 1^{er}. »

Art. 7

(article 7 du projet).

A l'article 7, § 2, de la même loi, la disposition suivante est insérée entre les alinéas 2 et 3:

« Si la somme des taux d'invalidité calculés conformément à l'alinéa 1^{er} est inférieure à 10 p.c., mais atteint ce pourcentage par simple addition, la pension est accordée, nonobstant les dispositions de l'article 6, § 1^{er}, alinéa 1^{er}. »

(1) Article 6, 4', a, et article 7 de la loi du 24 avril 1957; 125 p.c.

(2) Nouveau.

Nieuw art. 3.

Een artikel *Tbis*, luidend als volgt, wordt in dezelfde gecoördineerde wetten ingevoegd:

« Art. 7*bis*. - De uitkeringen en vergoedingen toegekend krachtens deze wetten worden gekoppeld aan de schommelingen van het algemeen indexcijfer der kleinhandelsprijzen van het Rijk, overeenkomstig de regelen bepaald bij de wet van 12 april 1960 tot eenmaking van de verschillende stelsels van koppeling aan het indexcijfer der kleinhandelsprijzen. Zij worden aan het indexcijfer 110 gekoppeld.

» De ingevolge de schommelingen van het indexcijfer bekomen nieuwe bedragen worden in volle franken afgerond op het naast lagere veelvoud van 4. »

HOOFDSTUK II.

Wijzigingen van de wet van 15 maart 1954
betreffende de herstelpensioenen voor de burgerlijke slachtoffers
van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden.

Art.4

{artikel 3 van het ontwerp).

In artikel 2, 6', van de wet van 15 maart 1954 betreffende de herstel-pensioenen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden worden de woorden « het leger » vervangen door de woorden « het Belgisch leger of een der vreemde oorlogvoerende legers »,

Art. 5

(artikel 5 van het ontwerp).

Artikel 5, § 1, eerste lid, van dezelfde wet, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« De bij deze wet toegekende pensioenen en uitkeringen vormen een forfaitaire schadeloosstelling; elke vergoeding uitgekeerd wegens hetzelfde schadelijk feit wordt daarvan afgetrokken, met uitzondering van de vergoeding die het gevolg is van een niet verplichte individuele verzekering. »

Art.6

(artikel 6 van het ontwerp).

In artikel 6 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 april 1957, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° Paragraaf 1, eerste lid, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Indien de schade een invaliditeit van 10 t.h. of meer tot gevolg heeft gehad, kan het slachtoffer aanspraak maken op een jaarlijks pensioen berekend op een basisbedrag van 1531,4 frank » (1).

2° Paragraaf 1 wordt aangevuld met de volgende bepaling:

« De aldus verkregen bedragen, afgerond op het naast lagere veelvoud van 4, worden bij koninklijk besluit vastgesteld » (2).

3° In § 3 wordt tussen het tweede en het derde lid de volgende bepaling ingevoegd:

« Dezelfde verhoging is ook van toepassing wanneer het slachtoffer dat zich had onttrokken aan de verplichtingen van militaire aard in het eerste lid omschreven, door de vijand of zijn agenten werd ontdrekt en met geweld tot genoemde verplichtingen van militaire aard werd gedwongen:

» 1° indien het schadelijk feit werd geleden tijdens die gedwongen militaire dienst, en

» 2° indien de hoedanigheid van werkweigeraar hem werd toegekend door de overheden bedoeld in artikel 4, eerste lid. »

Art.7

(artikel 7 van het ontwerp).

In artikel 7, § 2, van dezelfde wet, wordt tussen het tweede en het derde lid de volgende bepaling ingevoegd:

« Indien de som van de invaliditeitspercentages, berekend overeenkomstig het eerste lid, geen 10 t.h. bedraagt, doch na gewone samen-telling dat percentage bereikt, wordt, niettegenstaande het bepaalde in artikel 6, § 1, eerste lid, het pensioen verleend. »

(1) Artikel 6, 4', a, en artikel 7 van de wet van 24 april 1957; 12,5 t.h.

(2) Nieuw.

Art.8

(article 8 du projet).

Les modifications suivantes sont apportées à l'article 10 de la même loi, modifié par la loi du 24 avril 1957 :

1° Le § 2. alinéa 3, est remplacé par la disposition suivante:

« Le montant de l'indemnité est fixé comme suit:

» pour 90 p.c. F 9840;
» pour 85 p.c. F 8436;
» pour 80 p.c. F 5624. » (1)

2° Au § 3. le pourcentage « 25 p.c. » est remplacé par le pourcentage « 63 p.c. »;

1° Il est inséré un § 3bis, rédigé comme suit:

« § 3bis. Pour l'application des §§ 2 et 3, sont assimilés aux pertes anatomiques au sens propre de ces termes, les pertes fonctionnelles retenues « par assimilation » en vertu d'un des numéros du barème cités dans ces §§ 2 et 3. »

Art.9

(article 9, 1°, 2° et 3°. du projet).

Les modifications suivantes sont apportées à l'article 12. § 4, de la même loi, modifié par la loi du 24 avril 1957:

1° Il est inséré lin 1bis, rédigé comme suit:

« 1bis. La veuve non séparée de corps en vertu d'une décision rendue à la demande de la victime, si le mariage a duré un an au moins et si ce mariage, tout en étant postérieur au fait dommageable, a été contracté avant le 29 septembre 1950.

» Lorsque le fait de guerre est l'incorporation forcée dans la « Wehrmacht » et que la victime a été retenue en captivité par l'une ou l'autre des Nations Alliées, au-delà du 28 septembre 1945, le mariage doit avoir été contracté dans un délai de cinq ans à compter du jour où la captivité a pris fin et la victime a pu rentrer dans ses foyers, »

2° Le 2°, alinéas 2 et 3, est remplacé par la disposition suivante:

« Pour bénéficier de la présente loi, ces enfants doivent avoir été conçus avant le fait dommageable ou être issus soit d'un mariage contracté antérieurement au fait dommageable, soit d'un mariage contracté dans les délais prescrits au 1bis ci-dessus: »

3° Le 3°, alinéa 1°, est remplacé par la disposition suivante:

« Si le droit à la pension ne peut être reconnu aux personnes précitées, les père et mère de la victime ou l'un d'eux lorsque l'autre est décédé,

» En cas de décès de la mère ou lorsque celle-ci ne peut prétendre à la pension, est assimilée à la mère la marâtre qui a élevé et entretenu la victime pendant une période de 5 ans au moins avant l'âge de 18 ans, »

Art. 10

(article 10 du projet).

L'article 13. § 1er. de la même loi, modifié par la loi du 24 avril 1957, est remplacé par la disposition suivante:

« § 1er. La pension annuelle du conjoint survivant visé à l'article 12, § 4, 1°, est fixée à 25056 francs. La pension annuelle de la veuve visée à l'article 12, § 4, 1bis, est fixée à 11 600 francs. »

Art. II

(article 11 du projet).

L'article 14. § 2, de la même loi, modifié par la loi du 24 avril 1957, est remplacé par la disposition suivante:

« § 2. En outre, les enfants visés à l'article 12. § 4. 2°, ont droit conjointement à une pension annuelle:

» a) s'ils sont orphelins de père et de mère;

» b) si la victime était leur père, quand la mère était divorcée d'avec celui-ci ou quand elle était séparée de corps en vertu d'une décision rendue à la demande de la victime;

» c) si le conjoint survivant ne peut ou ne peut plus prétendre à pension en vertu de la loi.

(1) Article 6, 8°, c, de la loi du 24 avril 1957; 12,5 p.c.

Art.8

[artikel 8 van het ontwerp].

In artikel 10 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 april 1957, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° Paragraaf 2, derde lid, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Het bedrag van de vergoeding is vastgesteld als volgt:

» voor 90 t.h. F 9 840;
» voor 85 t.h. F 8436;
» voor 80 t.h. F 5624. » (1)

2° In § 3 wordt het bedrag « 25 t.h. » vervangen door het bedrag « 63 t.h. »;

3° Er wordt een § 3bis ingevoegd, luidend als volgt:

« ~ 3bis. Voor de toepassing van de §§ 2 en 3 worden met de anatomische verliezen in de eigenlijke zin van die woorden gelijkgesteld, de krachten ~~een~~ der schaalnummers aangehaald in die §§ 2 en 3 « bij assimilatie » in aanmerking genomen functionele verliezen, »

Art.9

(artikel 9. 1°, 2° en 3°, van het ontwerp),

In artikel 12, § 4, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 april 1957, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° Er wordt een 1bis ingevoegd, luidend als volgt :

« 1bis. De weduwe niet van tafel en bed gescheiden op grond van een beslissing gewezen op verzoek van het slachtoffer, indien het huwelijk ten minste ~~een~~ jaar heeft geduurd en indien dit huwelijk, hoewel gesloten na het schadelijk feit, aangegaan werd vóór 29 september 1950.

» Wanneer de oonlogshandeling bestaat in de verplichte inlijving bij de Wehrmacht en het slachtoffer door een of andere van de Geallieerde Naties in gevangenschap werd gehouden tot na 28 september 1915, moet het huwelijk aangegaan zijn binnen een termijn van vijf jaar te rekenen van de dag af waarop het slachtoffer opgehouden heeft in gevangenschap te verkeren en naar zijn haardstede is kunnen terugkeren. »

2° Het 2°, tweede en derde lid, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Om voor deze wet in aanmerking te komen, moeten die kinderen vcrwekt zijn vóór het schadelijk feit of gesproten zijn hetzij uit een huwelijk aangegaan voor het schadelijk feit, hetzij uit een huwelijk aangegaan binnen de termijnen gesteld bij vorenstaand 1bis. »

3° Het 3°, eerste lid, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« De vader en de moeder van het slachtoffer of ~~een~~ van hen, wanneer de andere overleden is, indien het recht op pensioen niet aan voornoemde personen kan worden toegekend.

» Bij overlijden van de moeder of wanneer zij geen aanspraak kan maken op het pensioen, wordt men, haar gelijkgesteld : de stiefmoeder die het slachtoffer ten minste gedurende vijf jaar vóór de leeftijd van 18 jaar heeft opgevoed en onderhouden, »

Art., 10

(artikel 10 van het ontwerp).

Artikel 13, § 1. van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 april 1957, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« § 1. Het jaarlijks pensioen van de langstlevende echtgenoot bedoeld in artikel 12, § 4, 1°, wordt vastgesteld op 25056 frank. Het jaarlijks pensioen van de weduwe bedoeld in artikel 12, § 4, 1bis, wordt vastgesteld op 11 600 frank. »

Art., 11

(artikel 11 van het ontwerp).

Artikel 14, § 2. van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 april 1957, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« § 2. Bovendien hebben de kinderen bedoeld in artikel 12, § 4. 2°, samen recht op een [jaarlijks] pensioen :

» a) indien zij ouderloos zijn;

» b) indien het slachtoffer hun vader was, wanneer de moeder tut de echt gescheiden was van deze, of van tafel en bed gescheiden was op grond van een beslissing gewezen op verzoek van het slachtoffer;

» c) indien de langstlevende echtgenoot krachtens de wet geen of niet langer aanspraak kan maken op pensioen.

(1) Artikel 6, 8°. c, van de wet van 24 april 1957; 12,5 t.h.,

» Cette pension annuelle est de 18728 francs pour les enfants conçus avant le fait dommageable ou issus d'un mariage contracté antérieurement au fait dommageable, et de 8436 francs pour les enfants issus d'un mariage contracté dans les délais visés à l'article 12, § 4. Ibis.

» Lorsqu'une même victime laisse des enfants dont les uns peuvent prétendre à la pension annuelle de 18728 francs et les autres à la pension annuelle de 8436 francs, tous ces enfants, sans distinction ont droit conjointement à la pension de 18728 francs,

» Les pensions visées au présent paragraphe se répartissent par parts égales entre tous les enfants qui n'ont pas atteint l'âge de 21 ans.»

Art. 12

(article 12 du projet et article 1^{er} du projet L, 8768(2),

L'article 15 de la même loi, modifié par la loi du 24 avril 1957, est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 15. -- § 1^{er}. Si la victime avait atteint l'âge de 14 ans au moment du fait dommageable et si les revenus des bénéficiaires n'excèdent pas les minima déterminés au § 2. les pensions d'ascendants sont fixées comme suit:

« a) 9 616 francs:

- » - pour le père et la mère conjointement: en cas de décès du père, la pension est reversée d'office à la mère;
- » - pour la mère devenue veuve et non remariée;
- » - pour la mère non remariée si elle est unique bénéficiaire;
- » - pour la mère seule, divorcée, séparée judiciairement ou séparée de fait, lorsqu'elle a seule, élevé et entretenu la victime pendant une période de cinq ans au moins avant l'âge de 18 ans;
- » - pour la mère seule, en cas de désistement du père;
- » - pour la femme, si elle est le seul ayant droit, en vertu de l'article 12, § 4. 3^o, dernier alinéa;

» b) 4 804 francs:

- » - pour le père, s'il est unique bénéficiaire;
- » - pour le père et la mère chacun séparément, lorsqu'ils sont divorcés, séparés judiciairement ou de fait: dans ce cas, la pension de l'un ne peut être majorée en raison du décès de l'autre;
- » - pour la mère remariée ou pour celle qui, n'étant pas mariée au moment de la naissance de la victime a contracté mariage par la suite;
- » - pour toute personne autre que la femme seule, dans le cas prévu à l'article 12, § 4, 3^o, dernier alinéa;
- » - pour chaque grand-père ou chaque grand-mère;
- » - et dans tous les autres cas non prévus au § 1, où il existe un droit à la pension d'ascendants.

» Tout changement de situation ayant pour effet de transférer le ou les ascendants de l'une à l'autre des deux catégories prévues aux a et b du présent article, entraîne révision d'office du taux de la pension. Cette révision produit ses effets au premier jour du trimestre qui suit le changement de situation.

» § 2. Le bénéfice des pensions prévues au § 1^{er} n'est accordé aux ascendants qu'à la condition:

» 1^o que leurs revenus soumis à l'impôt complémentaire personnel n'excèdent pas les minima exonérés de cet impôt, lorsqu'il s'agit de revenus afférents à un exercice d'imposition antérieur à l'exercice 1964;

» 2^o que leurs revenus soumis à l'impôt des personnes physiques n'excèdent pas le double des minima exonérés de cet impôt, lorsqu'il s'agit de revenus afférents à l'exercice d'imposition 1964 ou à un exercice ultérieur.

» Les revenus à prendre en considération sont les revenus afférents à l'exercice d'imposition qui précède l'année au cours de laquelle la demande de pension a été introduite. Toutefois, lorsque la demande a été introduite avant le 1^{er} janvier 1954, les revenus à prendre en considération sont les revenus afférents à l'exercice d'imposition 1952.

» Les revenus visés à l'alinéa 1^{er}, 2^o, sont déterminés conformément aux dispositions du titre II, chapitre II, du Code des impôts sur les revenus, les articles 73 à 76 non exclus

» Lorsque les revenus des bénéficiaires excèdent les minima fixés à l'alinéa 1^{er}, le bénéfice de la pension est suspendu jusqu'à l'exercice d'imposition au cours duquel les revenus n'excèdent plus lesdits minima. Le bénéfice de la pension sera alors accordé à partir du premier jour de cet exercice d'imposition, mais au plus tôt à partir du 1^{er} janvier 1957.

» Dat [aarijks pensioen] bedraagt 18728 frank voor de kinderen verwekt vóór het schadelijk felt of gesproten uit een huwelijk aangegaan vóór het schadelijk felt; het bedraagt 8436 frank voor de kinderen gesproten uit een huwelijk aangegaan binnen de termijnen bedoeld in artikel 12, § 4, 1bis.

» Wanneer een zelfde slachtoffer kinderen nalaat waarvan de ene aanspraak kunnen maken op het jaarlijks pensioen van 18728 frank en de andere op het jaarlijks pensioen van 8436 frank, worden al die kinderen, zonder onderscheid, beschouwd recht te hebben op het gezamenlijk pensioen van 18728 frank.

» De pensioenen bedoeld in deze paragraaf worden in gelijke delen verdeeld onder alle kinderen die nog geen 21 jaar oud zijn, »

Art. 12

(artikel 12 van het ontwerp en artikel 1 van het ontwerp 1.8768(2),

Artikel 15 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 april 1957, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 15. - § 1, 1^o, het slachtoffer op het oogenblik van het schadelijk feit 11 jaar was geworden en de inkomsten van de gerechtigden niet meer bedragen dan de in § 2 vastgestelde minima, worden de pensioenen van de ascendenten als volgt bepaald:

» a) 9 616 frank:

- » - voor de vader en de moeder samen, met overdracht van het pensioen van ambtswege aan de moeder [hi] overlijden van de vader;
- » - voor de weduwe geworden moeder, welke niet hertrouwd is;
- » - voor de niet gehuwde moeder, indien zij de enige gerechtigde is;
- » - voor de alleenstaande, uit de echt, van tafel en bed of feitelijk gescheiden moeder, wanneer zij het slachtoffer gedurende een periode van ten minste vijf jaar vóór de leeftijd van 18 jaar alleen heeft opgevoed en onderhouden;
- » - voor de moeder alleen, ingeval de vader afstand doet;
- » - voor de vrouw, indien zij de enige rechthebbende is krachtens artikel 12, § 4, 3^o, laatste lid;

» h) 4 804 frank:

- » - voor de vader, indien [hi] de enige gerechtigde is;
- » - voor de vader en de moeder elk afzonderlijk, wanneer [zi] uit de echt, van tafel en bed, of feitelijk gescheiden zijn: in dat geval kan het pensioen van de ene niet verhoogd worden ten gevolge van het overlijden van de andere;
- » - voor de hertrouwde moeder of voor die welke op het oogenblik van de geboorte van het slachtoffer niet gehuwd was, maar daarna een huwelijk heeft aangegaan;
- » - voor enige andere persoon dan de alleenstaande vrouw, in het geval bedoeld in artikel 12, § 4, 3^o, laatste lid;
- » - voor iedere grootvader of iedere grootmoeder;
- » - en in alle andere niet onder a bepaalde gevallen waarin een recht op het ascendentenpensioen bestaat,

» Iedere verandering van toestand welke tot gevolg heeft de ascendent of ascendenten van de ene naar de andere der twee categorieën bepaald bij a en b te doen overgaan, brengt ambtshalve herziening van het pensioenbedrag mee. Die herziening heeft uitwerking de eerste dag van het kwartaal dat volgt op de verandering van toestand,

» § 2. Het genot van de in § 1 bepaalde pensioenen wordt aan de ascendenten slechts verleend op voorwaarde :

» 1^o dat hun aan de aanvullende personele belasting onderworpen inkomsten de minima niet overtreffen welke van die belasting zijn vrijgesteld, wanneer het inkomsten betreft die behoren tot een aanslagjaar dat 1964 voorafgaat,

» 2^o dat hun aan de personenbelasting onderworpen inkomsten niet meer bedragen dan het dubbele van de minima welke van die belasting zijn vrijgesteld, wanneer het inkomsten betreft die behoren tot het aanslagjaar 1964 of een later jaar.

» De in aanmerking te nemen inkomsten zijn die welke behoren tot het aanslagjaar dat voorafgaat aan het jaar tijdens hetwelk de aanvraag om pensioen werd ingediend. Wanneer de aanvraag evenwel werd ingediend vóór 1 januari 1954, zijn de in aanmerking te nemen inkomsten die welke behoren tot het aanslagjaar 1952,

» De inkomsten bedoeld in het eerste lid, 2^o, worden bepaald overeenkomstig de beschikkingen van titel II, hoofdstuk II, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, de artikelen 73 tot 76 niet uitgezonderd,

» Wanneer de inkomsten van de gerechtigden de in het eerste lid vastgestelde minima overtreffen, blijft het genot van het pensioen geschorst tot het aanslagjaar tijdens hetwelk de inkomsten die minima niet meer overtreffen. Het genot van het pensioen wordt dan toegekend van de eerste dag van dat aanslagjaar al doch ten vroegste op 1 januari 1957.

~ Le bénéfice de la pension une fois accordé, ne peut plus être suspendu, quels que soient les revenus au cours des exercices d'imposition ultérieurs.

» Les receveurs des contributions directes sont autorisés à délivrer, directement et sans l'accord des contribuables, au service chargé de l'exécution de la présente loi, les renseignements nécessaires à son application.

» § 3. Lorsque la victime n'avait pas atteint l'âge de 14 ans au moment du fait dommageable, les ascendants conservent, par dérogation aux dispositions des Hier et 2, le bénéfice de la pension qu'ils ont obtenue en vertu des dispositions légales antérieures à la présente loi. »

Art. 13
(article 13 du projet).

L'article 17bis. inséré dans la même loi par la loi du 21 avril 1957, est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 17bis. - La veuve d'un invalide qui bénéficiait, un an au moins avant son décès, soit d'une pension calculée sur un taux d'invalidité de 100 p.c., soit de l'indemnité prévue à l'article 10. § 2, a droit à une pension annuelle de 25056 francs, que les conditions prévues par l'article 12 soient remplies ou non.

» Le mariage doit toutefois avoir duré un an au moins. En outre la veuve ne peut être séparée de corps en vertu d'une décision rendue à la demande de la victime. Les dispositions de l'article 13. § 2, sont applicables à cette pension.

» Les enfants issus d'un tel mariage obtiennent, même s'il n'est pas satisfait aux conditions prévues par l'article 12, les indemnités visées à l'article 14. § 1^{er}. La pension de 18728 francs visée à l'article 14. § 2, leur est toujours accordée, même s'il n'est pas satisfait aux conditions prévues par ce paragraphe. »

Art. 11
(article 14 du projet),

L'article 19, alinéa 2, dernière phrase, de la même loi, est remplacé par la disposition suivante:

« Les signataires établis à l'étranger, dans un pays autre que la France ou le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, sont tenus d'établir domicile en Belgique. »

Art. 15
(article 15 du projet).

L'article 20, §§ 3 et 4, de la même loi, modifié par la loi du 21 avril 1957, est remplacé par les dispositions suivantes:

« § 3. Lors des révisions quinquennales prévues aux articles 8 et 9, le Ministre maintient ou augmente la pension, sans autre procédure, conformément aux conclusions de l'office médico-légal.

» Par contre, s'il appert des conclusions de l'office médico-légal que la pension paraît devoir être réduite ou supprimée, la commission compétente est saisie du dossier par le rapport du commissaire de l'Etat.

» Dans ce dernier cas, les intéressés sont convoqués à l'audience de la commission compétente. Ils pourront se faire assister ou représenter soit par un avocat, soit par un mandataire agréé par la commission. A défaut pour eux de se présenter ou de se faire représenter à l'audience sans motif valable, la commission peut statuer en leur absence.

» § 4. Les décisions prévues par le présent article sont notifiées aux intéressés par lettre recommandée à la poste.

» Un recours devant la commission supérieure d'appel est ouvert au demandeur contre la décision rendue par le Ministre compétent, au demandeur et au Ministre contre une décision rendue par la commission.

» Les dispositions de l'article 21, § 3, alinéas 3, 4 et 5, sont applicables à ce recours.

» Le recours ne suspend pas l'exécution de la décision prévue au § 3. »

Art. 16 nouveau.

Un article 34bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

« Art. 34bis. - A l'exception des indemnités accordées en vertu des articles 6, § 4, et 14, § 1^{er}, les pensions, majorations de pensions et indemnités accordées en vertu de la présente loi, sont liées aux fluctuations de l'indice général des prix de détail du Royaume, conformément

» Het eenmaal toegekende pensioengenot kan niet meer worden geschorst, welke ook de inkomsten tijdens de latere dienstjaren mogen zijn.

» De ontvangers der directe belastingen zijn gemachtigd, rechtstreeks en zonder de instemming der belastingplichtigen, aan de met de uitvoering van deze wet belaste dienst de nodige inlichtingen te verschaffen voor de toepassing ervan.

» § 3. Wanneer het slachtoffer op het ogenblik van het schadelijk feit de leeftijd van 14 jaar niet had bereikt, behouden de ascendenten, in afwijking van de bepalingen van de §§ 1 en 2, het genot van het pensioen dat ze hebben bekomen krachtens de wetbepalingen die van vóór deze wet dateren. »

Art. 13
(artikel 13 van het ontwerp).

Artikel 17bis. in dezelfde wet ingevoegd bij de wet van 21 april 1957, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Art. 17bis. - Wanneer een invalide ten minste één jaar vóór zijn overlijden het genot had hetzij van een pensioen berekend op een invaliditeitspercentage van 100 t.h., hetzij van de vergoeding bepaald bij artikel 10. § 2, heeft zijn weduwe recht op een jaarlijks pensioen van 25 056 frank, ongeacht of de voorwaarden gesteld bij artikel 12 vervuld zijn.

» Het huwelijk moet evenwel ten minste één jaar hebben geduurd. De weduwe mag bovendien niet van tafel en bed gescheiden zijn krachtens een beslissing geveld op aanvraag van het slachtoffer. De bepalingen van artikel 13, § 2, zijn op dit pensioen van toepassing.

» De kinderen gesproten uit zulk een huwelijk bekomen, ook indien niet wordt voldaan aan de voorwaarden gesteld in artikel 12, de vergoeding bedoeld in artikel 14, § 1. Het pensioen van 18728 frank bedoeld in artikel 14, § 2, wordt hun altijd verleend, zelfs indien niet wordt voldaan aan de voorwaarden in die paragraaf gesteld. »

Art. 11
(artikel 14 van het ontwerp).

Artikel 19, tweede lid, laatste volzin, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

« De ondertekenaars welke in het buitenland in een ander land dan Frankrijk of het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland zijn gevestigd, zijn verplicht woonplaats in België te kiezen. »

Art. 15
(artikel 15 van het ontwerp).

Artikel 20, §§ 3 en 4, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 21 april 1957, wordt vervangen door de volgende bepalingen:

« § 3. Bij de vijfjaarlijkse herzieningen bedoeld in de artikelen 8 en 9, behoudt of verhoogt de Minister het pensioen, zonder verdere procedure, overeenkomstig de besluiten van de gerechtelijk-geneeskundige dienst.

» Zo daarentegen uit de besluiten van de gerechtelijk-geneeskundige dienst blijkt dat het pensioen schijnt verminderd of afgeschaft te moeten worden, dan wordt het dossier bij de bevoegde commissie aanhangig gemaakt door het verslag van de Staatscommissaris.

» In dit laatste geval worden de betrokkenen ter zitting van de bevoegde commissie opgeroepen. Zij kunnen zich doen bijstaan of vertegenwoordigen, hetzij door een advocaat, hetzij door een door de commissie aanvaarde lasthebber. Indien zij zonder geldige reden nalaten ter terechtzitting te verschijnen, of er zich te doen vertegenwoordigen, mag de commissie uitspraak doen in hun afwezigheid.

» § 4. De beslissingen bedoeld in dit artikel worden aan de belanghebbenden betekend bij een ter post aangetekende brief.

» Bij de hogere commissie van beroep kan in beroep worden gekomen door de aanvrager tegen een beslissing van de bevoegde Minister, door de aanvrager en door de Minister tegen een beslissing van de commissie.

» De bepalingen van artikel 21, § 3, derde, vierde en vijfde lid, zijn op dat beroep van toepassing.

» Het beroep schorst de tenuitvoerlegging niet van de beslissing bedoeld in § 3. »

Nieuw art. 16.

Een artikel 34bis, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd:

« Art. 34bis. - Met uitzondering van de vergoedingen toegekend krachtens artikel 6, § 4, en artikel 14, § 1, worden de pensioenen, verhogingen van pensioenen en vergoedingen toegekend krachtens deze wet, gekoppeld aan de schommelingen van het algemeen Indexcijfer der

ment aux règles établies par la loi du 12 avril 1960 unifiant les divers régimes de liaison à l'indice des prix de détail. Elles sont rattachées à l'indice 110.

» Les nouveaux montants, résultant des fluctuations de l'indice, sont arrondis en francs entiers au multiple de 4 immédiatement inférieur. »

CHAPITRE III.

Majoration des pensions des ayants droit
des victimes civiles des deux guerres.

Art. 17

(articles 17 et 18 du projet, partim).

§ 1^{er}. Les montants de « 25056 francs », « 30372 francs », « 11 250 francs » et « 13 500 francs » mentionnés à l'article 5, § 2, 1^{er}, 2^e et 3^e, des lois coordonnées du 19 août 1921 sur les réparations à accorder aux victimes civiles de la guerre, tel qu'il a été modifié par la présente loi, sont respectivement remplacés :

1^{er} pour la période du 1^{er} janvier 1965 au 30 juin 1965 : par les montants « 27060 francs », « 32800 francs », « 12 148 francs » et « 14 580 francs » ;

2^e à partir du 1^{er} juillet 1965 : par les montants « 28060 francs », « 34016 francs », « 12600 francs » et « 15 120 francs ».

§ 2. Les montants de « 1 640 francs », « 3 284 francs », « 4 804 francs », « 9 616 francs », « 1804 francs », « 3612 francs », « 5284 francs » et « 10 576 francs », mentionnés au § 4 du même article, sont respectivement remplacés à partir du 1^{er} janvier 1965 par les montants « 2048 francs », « 4 104 francs », « 6004 francs », « 12020 francs », « 2 252 francs », « 4 512 francs », « 6604 francs » et « 13 220 francs ».

Art. 18

(articles 17 et 18 du projet, partim).

§ 1^{er}. Les montants de « 25056 francs » et « 11 600 francs » mentionnés aux articles 13, § 1^{er}, et 17bis de la loi du 15 mars 1954 relative aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit, tels qu'ils ont été modifiés par la présente loi, sont respectivement remplacés :

1^{er} pour la période du 1^{er} janvier 1965 au 30 juin 1965 : par les montants « 27 060 francs » et « 12 528 francs » ;

2^e à partir du 1^{er} juillet 1965 : par les montants « 28060 francs » et « 12992 francs ».

§ 2. Les montants de « 18 728 francs » et « 8 436 francs », mentionnés aux articles 14, § 2, et 17bis de la même loi, tels qu'ils ont été modifiés par la présente loi, sont respectivement remplacés :

1^{er} pour la période du 1^{er} janvier 1965 au 30 juin 1965 : par les montants « 20224 francs » et « 9 108 francs » ;

2^e à partir du 1^{er} juillet 1965 : par les montants « 20 972 francs » et « 9 448 francs ».

§ 3. Les montants de « 9616 francs » et « 4 804 francs », mentionnés à l'article 15, § 1^{er}, de la même loi, tel qu'il a été modifié par la présente loi, sont respectivement remplacés, à partir du 1^{er} janvier 1965, par les montants « 12 020 francs » et « 6 004 francs ».

CHAPITRE IV.

Modifications à la loi du 2 avril 1958
modifiant, en ce qui concerne les réfractaires, l'arrêté-loi
du 21 décembre 1946 organisant le statut des résistants
civils et des réfractaires.

Art. 19

(article 22 du projet).

L'article 6, alinéa 3, de la loi du 2 avril 1958 modifiant, en ce qui concerne les réfractaires, l'arrêté-loi du 24 décembre 1946 organisant le statut des résistants civils et des réfractaires, est remplacé par la disposition suivante :

« Sauf cas de force majeure, les demandes en révision doivent être introduites dans un délai expirant le dernier jour du sixième mois qui suit celui de l'entrée en vigueur de la présente loi. »

Art. 20

(article 4 du projet).

La même loi est complétée par un article 7, rédigé comme suit :

« Art. 7. - Les demandes de pension visées à l'article 4, alinéa 3, de la loi du 15 mars 1954 relative aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit, peuvent également être considérées comme une demande régulière en révision au sens de l'article 6 de la présente loi.

kleinhandelsprizen van het Rijk, overeenkomstig de regelen bepaald bij de wet van 12 april 1960 tot eenmaking van de verschillende stelsels van koppeling aan het Indexcijfer der kleinhandelsprizen. Zij worden aan het indexcijfer 110 gekoppeld.

» De ingevolge de schommelingen van het indexcijfer bekomen nieuwe bedragen worden in velle franken afgerond op het naast lagere veelvoud van 4. »

HOOFDSTUK III.

Verhoging van de pensioenen der rechthebbenden
van de burgerlijke slachtoffers der beide oorlogen.

Art. 17

(artikelen 17 en 18 van het ontwerp, gedeeltelijk).

§ 1. De bedragen « 25056 frank », « 30372 frank », « 11 250 frank » en « 13 500 frank » vermeld in artikel 5, § 2, 1^{er}, 2^e en 3^e, van de op 19 augustus 1921 gecoördeneerde wetten op het herstel te verlenen aan de burgerlijke oorlogsslachtoffers, zoals het gewijzigd werd bij deze wet, worden respectievelijk vervangen :

1^o voor de periode van 1 januari 1965 tot 30 juni 1965 : door « 27060 frank », « 32 800 frank », « 12 148 frank » en « 14 580 frank » ;

2^o van 1 juli 1965 af : door « 28060 frank », « 34016 frank », « 12600 frank » en « 15120 frank ».

§ 2. De bedragen « 1 640 frank », « 3 284 frank », « 4 804 frank », « 9 616 frank », « 1 804 frank », « 3 612 frank », « 5 284 frank » en « 10 576 frank » vermeld in § 4 van hetzelfde artikel worden, van 1 januari 1965 af, respectievelijk vervangen door « 2048 frank », « 4 104 frank », « 6 004 frank », « 12 020 frank », « 2 252 frank », « 4 512 frank », « 6 604 frank » en « 13 220 frank ».

Art. 18

(artikelen 17 en 18 van het ontwerp, gedeeltelijk).

§ 1. De bedragen « 25 056 frank » en « 11 600 frank » vermeld in de artikelen 13, § 1, en 17bis van de wet van 15 maart 1954 betreffende de herstelpensioenen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden, zoals zij gewijzigd werden bij deze wet, worden respectievelijk vervangen :

1^o voor de periode van 1 januari 1965 tot 30 juni 1965 : door « 27 060 frank » en « 12 528 frank » ;

2^o van 1 juli 1965 af : door « 28060 frank » en « 12 992 frank ».

§ 2. De bedragen « 18 728 frank » en « 8436 frank » vermeld in de artikelen 14, § 2, en 17bis van dezelfde wet, zoals zij gewijzigd werden bij deze wet, worden respectievelijk vervangen :

1^o voor de periode van 1 januari 1965 tot 30 juni 1965 : door « 20224 frank » en « 9 108 frank » ;

2^o van 1 juli 1965 af : door « 20 972 frank » en « 9 448 frank ».

§ 3. De bedragen « 9 616 frank » en « 4 804 frank » vermeld in artikel 15, § 1, van dezelfde wet, zoals het gewijzigd werd bij deze wet, worden, van 1 januari 1965 af, respectievelijk vervangen door « 12 020 frank » en « 6 004 frank ».

HOOFDSTUK IV.

Wijzigingen van de wet van 2 april 1958 tot wijziging,
wat betreft de werkwelgeraars, van de besluitwet van 24 december 1946
waarbij het statuut van de burgerlijke weerstanders en werkwelgeraars
wordt ingericht.

Art. 19

(artikel 22 van het ontwerp).

Artikel 6, derde lid, van de wet van 2 april 1958, tot wijziging, wat betreft de werkwelgeraars, van de besluitwet van 24 december 1946 waarbij het statuut van de burgerlijke weerstanders en werkwelgeraars wordt ingericht, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Behoudens geval van overmacht, moeten de aanvragen om herziening worden ingediend binnen een termijn die verstrijkt de laatste dag van de zesde maand volgend op die waarin deze wet in werking treedt, »

Art. 20

[artikel 4 van het ontwerp]

Dezelfde wet wordt aangevuld met een artikel 7, luidend als volgt :

« Art. 7. - De pensioenaanvragen bedoeld in artikel 4, derde lid, van de wet van 15 maart 1954 betreffende de herstelpensioenen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden, kunnen insgelijks worden beschouwd als regelmatige aanvraag om herziening in de zin van artikel 6 van de tegenwoordige wet.

« Pour autant que ces demandes aient été introduites dans les délais fixés à l'article 18 de ladite loi du 15 mars 1954, modifiée par la loi du 24 avril 1957, elles sont, par dérogation aux articles 5 et 6 de la présente loi, considérées comme introduites en temps utile. »

CHAPITRE V.

Dispositions particulières.

Art. 21

(article 16 du projet).

L'article 9, alinéa 3, de la loi du 24 avril 1957 tendant à réaliser certains ajustements en matière de réparation à accorder aux victimes civiles de la guerre 1914-1918 et aux victimes civiles de la guerre 1940-1945, est complétée par la disposition suivante:

« Toutefois, il n'est pas procédé à la révision résultant de l'article 6. 8°, d, si elle devait aboutir à la suppression de l'indemnité déjà accordée à la victime. »

Art. 22

(article 2, dernier alinéa, 1°, du projet L. 8768/2).

Par dérogation à l'article 5, § 4, 2°, alinéa 5, des lois coordonnées du 19 août 1921 sur les réparations à accorder aux victimes civiles de la guerre, tel qu'il est modifié par l'article 2 de la présente loi, les demandes en révision des allocations d'ascendants introduites dans les trois mois de l'entrée en vigueur de la présente loi produiront leurs effets le 1^{er} janvier 1964, sans toutefois pouvoir rétroagir à une date antérieure à celle de l'octroi initial de l'allocation.

Art. 23

(§ 1^{er}: article 21, alinéa 3, du projet;
§ 2: article 23 du projet).

§ 1^{er}. Pour être admises au bénéfice des indemnités spéciales visées, à l'article 2, § 5, des lois coordonnées du 19 août 1921 sur les réparations à accorder aux victimes civiles de la guerre, tel qu'il est modifié par l'article 1^{er} de la présente loi, les personnes qui réunissent les conditions prévues par cette disposition, à la date de rentrée en vigueur de la présente loi, doivent, sous peine de forclusion, introduire une demande dans le délai d'un an à partir de cette date.

§ 2. Lorsque le décès de la victime est survenu avant la date de l'entrée en vigueur de la présente loi et à défaut d'une demande de pension introduite dans les délais prévus à l'article 18 de la loi du 15 mars 1954 relative aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit, modifié par la loi du 21 avril 1957, les veuves visées à l'article 12, § 1, *Ibis*, de la même loi, tel qu'il est modifié par l'article 9 de la présente loi, et les orphelins issus d'un mariage contracté dans les délais prévus à cet article 12, § 4, *Ibis*, doivent introduire leur demande de pension, sous peine de forclusion, dans le délai d'un an à dater de l'entrée en vigueur de la présente loi.

Art. 24

(§ 1^{er}: article 2, 2°, alinéas 5 et 6, du projet;
§ 2: article 24, alinéa 2, du projet;
§ 3: article 24, alinéa 1°, du projet).

§ 1^{er}. L'article 5, § 2, 3°, des lois coordonnées du 19 août 1921 sur les réparations à accorder aux victimes civiles de la guerre, tel qu'il est modifié par l'article 2 de la présente loi, s'applique également aux veuves des victimes dont le décès est survenu avant l'entrée en vigueur de la présente loi, à la condition toutefois que la veuve ait introduit une demande d'allocation dans les délais prescrits par la législation qui était en vigueur au moment du décès de la victime.

Si la demande a déjà fait l'objet d'une décision exécutoire de rejet ou d'une décision exécutoire d'octroi de l'allocation sur des bases moins favorables, la veuve pourra demander la révision de cette décision dans le délai d'un an à dater de l'entrée en vigueur de la présente loi. La décision de révision produira ses effets au plus tôt le 1^{er} janvier 1964.

§ 2. Les décisions exécutoires qui ne sont pas conformes aux dispositions des articles 6, 3°, 7, 9 et 13 de la présente loi sont révisées soit à l'initiative du Ministre qui a les intérêts des victimes de la guerre dans ses attributions, soit à la demande des intéressés. Lorsque la demande émane des intéressés, elle doit, sauf cas de force majeure, être introduite dans le délai d'un an à dater de l'entrée en vigueur de la présente loi. La décision sera rendue par les autorités qui som-

» Voor zover zij werden ingediend binnen de termijnen bepaald bij artikel 18 van de vermelde wet van 15 maart 1954, gewijzigd bij de wet van 24 april 1957, worden die aanvragen in afwijking van het bepaalde in de artikelen 5 en 6 van de tegenwoordige wet geacht tijdig te zijn ingediend. »

HOOFDSTUK V.

Bijzondere bepalingen.

Art. 21

(artikel 16 van het ontwerp).

Artikel 9, derde lid, van de wet van 24 april 1957 strekkende tot het verwezenlijken van sommige aanpassingen inzake het herstel te verlenen aan de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1911-1918 en aan de burgerlijke slachtoffers van de OOI'Og 1940-1945, wordt aangevuld als volgt:

« Tot de herziening voortvloeiend uit artikel 6. 8°, d, wordt evenwel niet overgegaan, indien deze de afschaffing voor gevolg zou hebben van de reeds aan het slachtoffer toegekende vermindering. »

Art. 22

(artikel 2, laatste lid, 1°, van het ontwerp L. 8768/2).

In afwijking van artikel 5, § 4, 2°, vijfde lid, van de op 19 augustus 1921 gecoördineerde wetten op het herstel te verlenen aan de burgerlijke oorlogsslachtoffers, zoals het bij artikel 2 van de tegenwoordige wet werd gewijzigd, zullen de aanvragen tot herstel van de ascendentenuitkering ingediend binnen de drie maanden na de inwerkingtreding van de tegenwoordige wet uitwerking hebben op 1 januari 1961, zonder evenwel uitwerking te kunnen hebben op een vroegere datum dan degene sedert welke de uitkering oorspronkelijk werd verleend.

Art. 23

(§ 1: artikel 21, derde lid, van het ontwerp;
§ 2: artikel 23 van het ontwerp).

§ 1. Om het genot te bekomen van de speciale vergoedingen bedoeld in artikel 2, § 5, van de op 19 augustus 1921 gecoördineerde wetten op het herstel te verlenen aan de burgerlijke oorlogsslachtoffers, zoals het bij artikel 1 van de tegenwoordige wet werd gewijzigd, moeten de personen welke op de dag van inwerkingtreding van de tegenwoordige wet de bij die bepaling gestelde voorwaarden vervullen, op straffe van verval, een aanvraag indienen binnen een termijn van één jaar te rekenen van die datum af.

§ 2. Wanneer het slachtoffer overleden is vóór de inwerkingtreding van de tegenwoordige wet en bij gebreke van een pensioensaanvraag ingediend binnen de termijnen bepaald bij artikel 18 van de wet van 15 maart 1954 betreffende de herstellpensioenen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden, gewijzigd bij de wet van 24 april 1957, moeten de weduwen bedoeld in artikel 12, § 4, *Ibis*, van dezelfde wet, zoals het bij artikel 9 van de tegenwoordige wet werd gewijzigd, en de wezen gesproken uit een huwelijk aangegaan binnen de termijnen gesteld bij dat artikel 12, § 1, *Ibis*, hun aanvraag om pensioenen, op straffe van verval, indienen binnen de termijn van één jaar te rekenen van de dag af waarop de tegenwoordige wet in werking treedt.

Art. 24

(§ 1: artikel 2, 2°, vijfde en zesde lid, van het ontwerp;
§ 2: artikel 24, tweede lid, van het ontwerp;
§ 3: artikel 24, eerste lid, van het ontwerp).

§ 1. Artikel 5, § 2, 3°, van de op 19 augustus 1921 gecoördineerde wetten op het herstel te verlenen aan de burgerlijke oorlogsslachtoffers zoals het bij artikel 2 van de tegenwoordige wet werd gewijzigd, is eveneens van toepassing op de weduwen van de getroffen welke vóór de inwerkingtreding van de tegenwoordige wet zijn overleden, doch slechts op voorwaarde dat door de weduwe een aanvraag om uitkering was ingediend binnen de termijnen voorgeschreven bij de wetgeving die van kracht was op het ogenblik van het overlijden van het slachtoffer.

Indien die aanvraag reeds het voorwerp is geweest van een uitvoerbare beslissing tot afwijzing of van een uitvoerbare beslissing tot teekening van een uitkering op minder gunstige grondslagen, mag de weduwe de herziening van die beslissing aanvragen binnen een termijn van één jaar te rekenen van de dag waarop de tegenwoordige wet in werking treedt. De herzieningsbeslissing heeft uitwerking ten vroegste op 1 januari 1964.

§ 2. De uitvoerbare beslissingen welke niet overeenstemmen met de bepalingen van de artikelen 6, 3°, 7, 9 en 13 van de tegenwoordige wet, worden herzien hetzij op initiatief van de Minister tot wiens bevoegdheid de belangen van de oorlogsslachtoffers behoren, hetzij op verzoek van de belanghebbenden. Wanneer de aanvraag uitgaat van de belanghebbenden, moet zij, behoudens in geval van overmacht, worden ingediend binnen een termijn van één jaar te rekenen van de dag waarop

compétentes en vertu des articles 20, 21 et 22 de la loi du 15 mars 1951 relative aux pensions, de dédommagement des victimes de la guerre 1910-1915 et de leurs ayants droit,

Les dispositions de l'alinéa 1^{er} s'appliquent également aux décisions exécutoires qui ne sont pas conformes aux dispositions de l'article 15, § 1^{er} de la même loi du 15 mars 1954, tel qu'il est modifié par l'article 12 de la présente loi.

§ 3. Il est procédé d'office et à l'initiative du Ministre qui a les intérêts des victimes de la guerre dans ses attributions;

1^o aux révisions résultant de l'article 2, § 2, alinéa 2, et § 4, alinéa 2, des lois coordonnées du 19 août 1921 sur les réparations à accorder aux victimes civiles de la guerre, tel qu'il est modifié par l'article 1^{er} de la présente loi;

2^o aux révisions résultant de l'article 5, § 2, 1^o et 2^o, des mêmes lois coordonnées, tel qu'il est modifié par l'article 2 de la présente loi;

3^o aux révisions résultant des articles 8, 2^o et 3^o, 17, 18 et 21 de la présente loi;

4^o aux révisions résultant des articles 1^{er}, 2, 6, 8, 10, 11, 12 et 13, lorsqu'il s'agit d'une simple adaptation des montants des allocations, pensions et indemnités.

Art 25
(article 9, 4^o, du projet).

Les dispositions des articles 9 et 13 de la présente loi ne sont pas applicables, lorsqu'une décision exécutoire rendue avant l'entrée en vigueur de la loi a accordé une pension à un ou plusieurs ayants droit, d'un rang postérieur à celui auquel appartiennent les personnes qui sollicitent l'application des articles 9 et 13 précités,

Il n'est pas procédé aux révisions résultant des dispositions de la présente loi, si celles-ci devaient avoir pour conséquence de réduire les droits des personnes intéressées.

Art. 26
(article 24, alinéas 2 et 3, du projet).

Les décisions exécutoires rendues par les autorités compétentes pour connaître des demandes en révision visées à l'article 6 de la loi du 2 avril 1958 modifiant, en ce qui concerne les réfractaires, l'arrêté-loi du 24 décembre 1946 organisant le statut des résistants civils et des réfractaires peuvent être révisées à la demande des intéressés, lorsqu'elles ne sont pas conformes aux dispositions des articles 19 et 20 de la présente loi. La demande devra, sauf cas de force majeure, être introduite dans le délai d'un an à dater de l'entrée en vigueur de la présente loi. La décision sera prise par les mêmes autorités.

Les décisions exécutoires rendues en vertu de la loi du 15 mars 1954 relative aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit, qui ne sont pas conformes aux décisions visées à la dernière phrase de l'alinéa qui précède, sont révisées d'office à l'initiative du Ministre qui a les intérêts des victimes de la guerre dans ses attributions, mais dans le cas seulement où il est satisfait aux diverses conditions du droit à la pension. La date de l'entrée en jouissance de la pension ou de la majoration de pension est fixée conformément aux articles 11 et 17 de ladite loi du 15 mars 1954.

Art. 27
(article 24, alinéa 5, du projet).

Les pouvoirs attribués par la présente loi au Ministre qui a les intérêts des victimes de la guerre dans ses attributions, peuvent être délégués par lui, sous sa responsabilité et son contrôle, à un ou plusieurs fonctionnaires relevant de son ministère.

CHAPITRE VI.

Dispositions finales.

Art. 28
(l'article 20 du projet notamment).

Sont abrogés, avec effet au 1^{er} janvier 1964:

1^o les articles 5 et 11 de la loi du 28 juillet 1953 tendant à réaliser certains ajustements en matière de réparations à accorder aux victimes civiles de la guerre 1914-1918;

2^o les articles 3, 4 et 5 de la loi du 16 mars 1954 majorant de 10 p.c. les pensions prévues aux titres II et III des lois coordonnées sur les pensions militaires, les pensions de réparation, les pensions des victi-

de la tegenwoordige wet in werking treedt. De beslissing wordt genomen door de overheden die bevoegd zijn overeenkomstig de artikelen 20, 21 en 22 van de wet van 15 maart 1954 betreffende de herstellpensioenen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbers.

De bepalingen van het eerste lid zijn eveneens van toepassing op de uitvoerbare beslissingen die niet overeenstemmen met de bepalingen van artikel 15, § 1, van dezelfde wet van 15 maart 1954, zoals het bij artikel 12 van de tegenwoordige wet is gewijzigd.

§ 3. Geschieden ambtshalve en op initiatief van de Minister tot wiens bevoegdheid de belangen van de oorlogsslachtoffers behoren:

1^o de herzieningen welke voortvloeien uit artikel 2, § 2, tweede lid, en § 4, tweede lid, van de op 19 augustus 1921 gecoördineerde wetten op het herstel te verlenen aan de burgerlijke oorlogsslachtoffers, zoals het bij artikel 1 van de tegenwoordige wet werd gewijzigd;

2^o de herzieningen welke voortvloeien uit artikel 5, § 2, 1^o en 2^o, van dezelfde gecoördineerde wetten, zoals het bij artikel 2 van de tegenwoordige wet werd gewijzigd;

3^o de herzieningen welke voortvloeien uit de artikelen 8, 2^o en 3^o, 17, 18 en 21 van de tegenwoordige wet;

4^o de herzieningen welke voortvloeien uit de artikelen 1, 2, 6, 8, 10, 11, 12 en 13, wanneer het gaat om de loutere aanpassing van de bedragen van de uitkeringen, pensioenen en vergoedingen.

Art. 25
(artikel 9, 4^o, van het ontwerp).

De bepalingen van de artikelen 9 en 13 van deze wet zijn niet van toepassing wanneer, vóór de inwerkingtreding van de wet, bij uitvoerbare beslissing een pensioen werd verleend aan een of meer rechthebbers van een verdere rang dan degene waartoe de personen behoren die om toepassing van genoemde artikelen 9 en 13 verzoeken.

Tot de herzieningen welke uit de bepalingen van deze wet voortvloeien, wordt niet overgegaan, indien de herziening voor gevolg zou hebben de rechten van de betrokken personen te verminderen.

Art. 26
(artikel 24, derde en vierde lid, van het ontwerp).

De uitvoerbare beslissingen van de overheden die bevoegd zijn om kennis te nemen van de aanvragen tot herziening bedoeld in artikel 6 van de wet van 2 april 1958 tot wijziging, wat betreft de werkweigerars, van de besluitwet van 21 december 1946 waarbij het statuut van de burgerlijke weerstanders en werkweigerars wordt ingericht, kunnen op verzoek van de belanghebbenden worden herzien, indien zij niet overeenstemmen met de bepalingen van de artikelen 19 en 20 van de tegenwoordige wet. Behoudens in geval van overmacht, moet de aanvraag daartoe worden ingediend binnen de termijn van één jaar te rekenen van de dag waarop de tegenwoordige wet in werking treedt. De beslissing wordt door dezelfde overheden genomen.

De uitvoerbare beslissingen, uitgesproken op grond van de wet van 15 maart 1954 betreffende de herstellpensioenen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbers, die niet overeenstemmen met de beslissingen bedoeld in de laatste volzin van het vorige lid, worden ambtshalve herzien op initiatief van de Minister tot wiens bevoegdheid de belangen van de oorlogsslachtoffers behoren, doch enkel in het geval waarin wordt voldaan aan de verscheidene voorwaarden van het recht op het pensioen. De datum van de inwerkingtreding van het pensioen of van de verhoging van pensioen wordt vastgesteld overeenkomstig de artikelen 11 en 17 van de vermelde wet van 15 maart 1954.

Art. 27
(artikel 24, vijfde lid, van het ontwerp).

De Minister tot wiens bevoegdheid de belangen van de oorlogsslachtoffers behoren, kan de hem bij deze wet toegekende macht, op zijn verantwoordelijkheid en onder zijn toezicht, overdragen aan een of meer ambtenaren die tot zijn ministerie behoren.

HOOFDSTUK VI.

Slotbepalingen.

Art. 28
(onder meer artikel 20 van het ontwerp).

Opgeheven worden, met uitwerking op 1 januari 1964:

1^o de artikelen 5 en 11 van de wet van 28 juli 1953 strekkende tot het verwezenlijken van sommige aanpassingen inzake het herstel te verlenen aan de burgerlijke oorlogsslachtoffers van de oorlog 1914-1918;

2^o de artikelen 3, 4 en 5 van de wet van 16 maart 1954 tot verhoging met 10 t.h. van de pensioenen bepaald bij de titels II en III van de samengevoegde wetten op de militaire pensioenen, de vergoedingspen-

mes civiles de la guerre 1914-1918, organisant la mobilité de ces pensions et supprimant la deuxième révision quinquennale prévue à l'article 16 des lois sur les pensions de réparation, coordonnées par l'arrêté du Régent du 5 octobre 1918, modifiée par la loi du 21 avril 1957;

3° l'article 7 de la loi du 21 avril 1957 tendant à réaliser certains ajustements en matière de réparation à accorder aux victimes civiles de la guerre 1914-1918 et aux victimes civiles de la guerre 1940-1945;

4° l'arrêté royal du 8 avril 1951 fixant le coefficient visé par les articles 6. § 1^{er}, 13, § 1^{er}, 14, § 2, et 15. § 1^{er} de la loi du 15 mars 1951 relative aux pensions, de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit.

Arl.29

(article 25 du projet).

Le Roi est chargé de coordonner les dispositions de la loi du 15 mars 1951 relative aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1910-1915 et de leurs ayants droit, et les dispositions qui l'auraient modifiée expressément ou implicitement, au moment où la coordination sera établie.

A cette fin, Il peut:

1° modifier l'ordre et la numérotation des dispositions à coordonner et, plus généralement, apporter aux textes les modifications de forme requises;

2° mettre les références contenues dans les dispositions à coordonner en concordance avec la numérotation nouvelle;

3° sans porter atteinte aux principes contenus dans les dispositions à coordonner, en modifier la rédaction en vue de les mettre en concordance et afin d'assurer une terminologie uniforme.

La coordination portera l'intitulé suivant: «Lois sur les pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit, coordonnées le...»,

Art. 30

Produisent leurs effets:

1° le 1^{er} janvier 1954: les articles 4, 5 et 8. 3°;

2° le 1^{er} janvier 1957: l'article 21;

3° le 21 mai 1958: les articles 19 et 20;

4° le 16^{er} janvier 1964: les articles lor. 2, 3, 6, 7, 8, 1^{er} et 2^o. 9, 10, 11, 12, 13 et 16.

Toutefois, les dispositions de l'article 2, § 2, alinéa 2, des lois coordonnées du 19 août 1921 sur les réparations fi accorder aux victimes civiles de la guerre, tel qu'il est modifié par l'article lor de la présente loi, produisent leurs effets, le 1^{er} janvier 1957.

Les modifications apportées par l'article 12 de la présente loi, à l'article 15. § 1^{er}, alinéa 1^{er} de la loi du 15 mars 1954, ont un caractère interprétatif, en tant qu'elles déterminent les cas dans lesquels les ascendants, bénéficient du taux de pension fixée au a ou au b. Comme telles, elles produisent leurs effets, le 1^{er} janvier 1954.

La chambre était composée de

MM.:

F. LEPAGE, conseiller d'Etat, président;

H. BUCH, conseil/er d'Etat;

G. VAN BUNNEN, conseil/el' d'Etat;

J. LIMPENS, assesseur de la section de législation;

R. de RYKE, assesseur de la section de législation;

Madame:

J. DE KOSTER, greffier adjoint, greffier,

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. H. BUCH. Le rapport a été présenté par M. J. NIMMEGEERS, substitut.

Le Greffier:

(s.) J. DE KOSTER.

Le Président.

(s.) F. CEPAGE.

Pour expédition délivrée au Ministre de la Santé publique, et de la Famille.

Le 6 mai 1964.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

R. DECKMYN.

sioenen, de penstoenen van burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1914-1918, tot inrichting van de mobiliteit van die pensioenen en tot afschaffing van de tweede vijfjaarlijkse herziening bepaald bij artikel 16 van de wetten op de vergoedingspensioenen, ... samenvoordend hij het besluit van de Regent van 5 oktober 1948, gewijzigd bij de wet van 21 april 1957;

3° artikel 7 van de wet van 24 april 1957 strekkende tot het verwezenlijken van sommige aanpassingen inzake het herstel te verlenen aan de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1914-1918 en aan de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945;

4° het koninklijk besluit van 8 april 1951 tot vaststelling van de coëfficiënt bedoeld bij de artikelen 6. § 1, 13, § 1, 14, § 2, en 15. § 1, van de wet van 15 maart 1951 betreffende de herstellpensioenen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun recht-hebbenden,

Art. 29

[artikel 25 van het ontwerp].

De Koning is belast met het coördineren van de bepalingen van de wet van 15 maart 1954 betreffende de herstellpensioenen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun recht-hebbenden, ... met de bepalingen welke deze, op het tijdstip van de coördinatie, uitdrukkelijk of impliciet gewijzigd hebben.

Daartoe kan Hij:

1° de volgorde, de nummering van de te coördineren bepalingen en, in het algemeen, de teksten naar de vorm wijzigen;

2° de verwtzizingen die voorkomen in de te coördineren bepalingen met de nieuwe nummering overeenbrengen;

3° zonder afbreuk te doen aan de beginselen welke in de te coördineren bepalingen vervat zijn, de redactie er van wijzigen ten einde ze onderling te doen overeenstemmen en eenheid in de terminologie te brengen.

De coördinatie zal het volgende opschrift dragen: «Wetten betreffende de herstellpensioenen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun recht-hebbenden, gecoördineerd op ... ».

Art. 30.

Uitwerking hebben :

1° op 1 januari 1954: de artikelen 4, 5 en 8, 3°;

2° op 1 januari 1957; artikel 21;

3° op 21 mei 1958: de artikelen 19 en 20;

4° op 1 januari 1964: de artikelen 1, 2, 3, 6, 7, 8, 1^{er} en 2^o. 9, 10, 11, 12, 13 en 16.

De bepalingen van artikel 2. § 2, tweede lid, van de op 19 augustus 1921 gecoördineerde wetten op het herstel te verlenen aan de burgerlijke oorlogsslachtoffers, zoals het werd gewijzigd bij artikel 1 van de tegenwoordige wet, treden evenwel in werking op 1 januari 1957.

De wijzigingen bij artikel 12 van de tegenwoordige wet aangebracht in artikel 15. § 1, eerste lid, van de wet van 15 maart 1954 hebben een interpretatieve betekenis, voor zover zij de gevallen aanduiden waaraan de ascendenten op het onder a of onder b bepaalde pensioenbedrag recht hebben. Als dusdanig hebben zij uitwerking op 1 januari 1954.

De kamer was samengesteld uit

de HH.:

F. LEPAGE, reedsheet van Statè, voorzitter;

H. BUCH, reedsheet van Statè, vice;

G. VAN BUNNEN, raadsheer van States.

J. LIMPENS, biizitier van de afdeling welgeving;

R. de RYKE, biizitier van de afdeling wetgeving;

Mevrouw:

J. DE KOSTER, adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. H. BUCH. Het verslag werd uitgebracht door de H. J. NIMMEGEERS, substituit.

De Griffier,

(get.) J. DE KOSTER.

De Voorzitter,

(get.) F. LEPAGE.

Voor uitgifte afgeleverd aan de Minister van Volksgezondheid en van het Gezln.

De 6^e mei 1964.

De Griffier van de Raad (Jan Stoie,

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DESBELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique et de la Famille,

Nous AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de la Santé publique et de la Famille est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit;

CHAPITRE I^{er}.

Modifications aux lois sur les réparations à accorder aux victimes civiles de la guerre, coordonnées le 19 août 1921.

Article premier,

L'article 2 des lois sur les réparations à accorder aux victimes civiles de la guerre, coordonnées le 19 août 1921, modifié par l'arrêté royal du 14 août 1933 et par les lois des 28 juillet 1953, 24 avril 1957 et 3 février 1958, est remplacé par la disposition suivante;

« Art. 2. - § 1^{er}. Lorsque le fait dommageable a été la cause d'une incapacité permanente de travail d'au moins 10 %, la victime a droit, à partir du jour où le dommage se manifeste, à une allocation annuelle.

» Le montant de cette allocation varie selon l'importance de l'incapacité de travail et selon que le dommage est ou n'est pas la conséquence d'un acte patriotique accompli par la victime.

» Sont assimilés aux dommages qui sont la conséquence d'un acte patriotique accompli par la victime, les dommages causés par la déportation subie dans les conditions prévues à l'article 7, par l'arrestation en qualité d'otage, par les représailles exercées par l'ennemi au cours d'actions de guerre.

» L'allocation annuelle est fixée conformément au tableau ci-après:

Taux de l'Invalidité.	Montant de l'allocation accordée aux victimes civiles dont le dommage est la conséquence d'un acte patriotique.	Montant de l'allocation accordée aux autres victimes civiles.
%	Francs	Francs
10	3772	2664
15	5668	3820
20	7552	5344
25	9452	6884
30	11344	9184
35	13236	10708
40	15124	12248
45	17016	13772
50	18912	15308

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en bierne ioezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid en van het Gezin,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WU :

Onze Minister van Volksgezondheid en van het Gezin is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

HOOFDSTUK 1.

Wijzigingen van de wetten op het herstel te verlenen aan de burgerlijke oorlogsslachtoffers, gecoördineerd op 19 augustus 1921.

Eers te artikel.

Artikel 2 van de wetten op het herstel te verlenen aan de burgerlijke oorlogsslachtoffers, gecoördineerd op 19 augustus 1921, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 14 augustus 1933 en bij de wetten van 28 juli 1953, 24 april 1957 en 3 februari 1958, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Art. 2. - § 1. Wanneer het schadelijk feit een voortdurende ongeschiktheid tot werken van ten minste 10 % heeft veroorzaakt, heeft het slachtoffer recht vanaf de dag waarop de schade zich openbaart op een jaarlijkse uitkering.

» Het bedrag van die uitkering verschilt naar gelang van de belangrijkheid van de ongeschiktheid tot werken en naar gelang dat de schade al of niet het gevolg is van een vaderlandlievende daad door het slachtoffer verricht.

» Worden gelijkgesteld met de schade die het gevolg is van een vaderlandlievende daad door het slachtoffer verricht, de schade veroorzaakt door de deportatie ondergaan in de voorwaarden bepaald bij artikel 7, door de aanhouding als gijzelaar, door de represaillesaantregelen die door de vijand tijdens oorlogshandelingen zijn genomen.

» De jaarlijkse uitkering wordt vastgesteld overeenkomstig de volgende tabel :

Invaliditeitspercentage.	Bedrag van de uitkering verleend aan de burgerlijke slachtoffers wier schade het gevolg is van een vaderlandlievende daad.	Bedrag van de uitkering verleend aan de andere burgerlijke slachtoffers.
%	Frank	Frank
10	3772	2664
15	5668	3820
20	7552	5344
25	9452	6884
30	11344	9184
35	13236	10708
40	15124	12248
45	17016	13772
50	18912	15308

Taux de l'invalidité	Montant de l'allocation accordée aux victimes civiles dont le dommage est la conséquence d'un acte patriotique.	Montant de l'allocation accordée aux autres victimes civiles.
(70)	Francs	Francs
55	20808	16832
60	27060	20276
65	29316	21816
70	31580	24500
75	33828	26404
80	36084	29464
85	38344	31384
90	40596	34452
95	42852	36352
100	45112	39808

» Toutefois, lorsqu'il s'agit d'un invalide qui bénéficie de l'indemnité spéciale pour aide d'une tierce personne prévue au § 3 et dont l'allocation d'invalidité est fixée à raison d'un taux d'invalidité de 100 %, ou lorsqu'il s'agit d'un invalide qui bénéficie d'une des indemnités prévues au § 4, l'allocation annuelle est fixée conformément au tableau ci-après:

Taux de l'invalidité	Montant de l'allocation accordée aux victimes civiles dont le dommage est la conséquence d'un acte patriotique.	Montant de l'allocation accordée aux autres victimes civiles.
%	Francs	Francs
80	13816	33884
85	46552	36092
90	49292	39616
95	52032	11808
100	54768	45784

» § 2, Le taux d'invalidité est évalué d'après le barème appliqué aux invalides militaires. Si le taux d'invalidité dépasse 10 % mais n'est pas un multiple de 5, il est porté au multiple de 5 immédiatement supérieur. Dans le cas d'infirmités multiples, le taux d'invalidité est attribué intégralement pour l'infirmité la plus grave. Les autres taux étant calculés en proportion de la validité restante.

» Lorsque le dommage est constitué par deux ou plusieurs infirmités dont l'une est, en tout ou en partie, la conséquence d'un acte patriotique accompli par la victime, il est considéré que tout le dommage est la conséquence de cet acte patriotique pour le calcul des allocations prévues au § 1^{er}.

» § 3. L'article 32, alinéa 4, des lois sur les pensions militaires, coordonnées le 11 août 1923, réglant l'octroi d'une indemnité spéciale pour aide d'une tierce personne, est applicable aux victimes civiles de la guerre, les montants de 500 francs et 3 600 francs étant toutefois respectivement remplacés par les montants 5 100 francs et 36 736 francs.

» § 4. Les indemnités spéciales prévues à l'annexe III, rubrique «Membres inférieurs» et à l'annexe IV de la loi du 5 mai 1936 revisant les indemnités accordées aux amputés de la guerre, sont, au profit des victimes civiles de la guerre visées par le présent article, affectées du multiplicateur 10,206. Les montants ainsi obtenus, ramenés au multiple de 4 immédiatement inférieur, sont fixés par arrêté royal.

» Les indemnités spéciales prévues à l'annexe III, rubrique «Membres supérieurs», de la même loi, sont au profit des mêmes victimes, respectivement portées à 18 496 francs, 17 016 francs, 15 908 francs, 14 796 francs, 11 096 francs et 9 248 francs.

Invaliditeitspercentage.	Bedrag van de uitkering verleend aan de burgerlijke slachtoffers wier schade het gevolg is van een vaderlandlievende daad.	Bedrag van de uitkering verleend aan de andere burgerlijke slachtoffers.
(70)	Frank	Frank
55	20808	16832
60	27060	20276
65	29316	21816
70	31580	24500
75	33828	26404
80	36084	29464
85	38344	31384
90	40596	34452
95	42852	36352
100	45112	39808

» Doch wanneer het een invalide betreft welke de speciale vergoeding voor hulp van een derde persoon bepaald in § 3 geniet en waarvan de invaliditeitsuitkering werd vastgesteld naar rato van een invaliditeitspercentage van 100 %, of wanneer het een invalide betreft, welke een der vergoedingen bepaald in § 4 geniet, wordt de jaarlijkse uitkering vastgesteld overeenkomstig de volgende tabel :

Invaliditeitspercentage.	Bedrag van de uitkering verleend aan de burgerlijke slachtoffers wier schade het gevolg is van een vaderlandlievende daad.	Bedrag van de uitkering verleend aan de andere burgerlijke slachtoffers.
%	Frank	Frank
80	13816	33884
85	46552	36092
90	49292	39616
95	52 032	11808
100	54768	45784

» § 2. Het invaliditeitspercentage wordt bepaald overeenkomstig de schaal welke geldt voor de invalide militairen. Indien het invaliditeitspercentage 10 % te boven gaat doch geen veelvoud van 5 is, wordt het verhoogd tot het onmiddellijk hogere veelvoud van 5. In geval van meerdere lichaamsgebreken, wordt het invaliditeitspercentage integraal toegekend voor het zwaarste gebrek en worden de overige percentages berekend in verhouding tot de overblijvende validiteit.

» Wanneer de schade bestaat uit twee of meerdere lichaamsgebreken waarvan één gans of gedeeltelijk het gevolg is van een door het slachtoffer verrichte vaderlandlievende daad, wordt voor de berekening van de in § 1 bepaalde uitkeringen de gehele schade geacht het gevolg te zijn van die vaderlandlievende daad.

» § 3. Artikel 32, vierde lid, van de wetten op de militaire pensioenen, gecoördineerd op 11 augustus 1923, dat het verlenen van een speciale vergoeding voor hulp van een derde persoon regelt, is van toepassing op de burgerlijke oorlogsslachtoffers, met dien verstande echter dat de bedragen van 500 frank en 3 600 frank respectievelijk door de bedragen 5 100 frank en 36 736 frank worden vervangen.

» § 4. De speciale vergoedingen bepaald in de bijlage III, rubriek «Onderste ledematen» en in de bijlage IV van de wet van 5 mei 1936 tot herziening van de aan de oorlogsgemampateerden verleende vergoedingen, worden ten voordele van de in artikel bedoelde burgerlijke oorlogsslachtoffers vermenigvuldigd met 10,206. De nieuwe bedragen welke hieruit voortvloeien, afgerond tot het onmiddellijk lagere veelvoud van 4, worden bij koninklijk besluit vastgesteld.

» De speciale vergoedingen bepaald in de bijlage III, rubriek «Bovenste ledematen», van dezelfde wet worden ten voordele van dezelfde slachtoffers onderscheidenlijk op 18 496 frank, 17 016 frank, 15 908 frank, 14 796 frank, 11 096 frank en 9 248 frank gebracht.

» § 5. Les invalides indemnisés sur la base d'une invalidité de 100 % pour perte de trois membres, perte de quatre membres, quadriplégie, paraplégie, hémiplégie ou cécité, peuvent prétendre aux Indemnités spéciales suivantes:

» perte de trois membres	F	32624;
» perte de quatre membres	F	40776;
» quadriplégie	F	32624;
» paraplégie	F	16312;
» hémiplégie	F	16312;
» cécité	F	40776.»

Art. 2.

L'article 5 des mêmes lois coordonnées, modifié par les lois des 28 juillet 1953 et 24 avril 1957, est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 5, - § 1^{er}. Lorsque le fait dommageable a entraîné la mort de la victime, les allocations prévues aux paragraphes ci-après sont accordées à ses ayants droit.

» § 2. Une allocation annuelle est accordée au conjoint survivant conformément aux règles suivantes:

» 1° Si le mariage est antérieur à la blessure ou à l'origine de la maladie ou de son aggravation résultant du fait de guerre, la veuve a droit à une allocation annuelle de 25 056 francs, pour autant qu'elle n'était pas séparée de corps à la suite d'une demande formée par la victime.

» Cette allocation annuelle est portée à 30 372 francs au profit de la veuve d'une victime dont le décès est la conséquence d'un acte patriotique au sens de l'article 2, § 1^{er}.

» 2° Si le mariage est postérieur à la blessure ou à l'origine de la maladie ou de son aggravation résultant du fait de guerre la veuve a droit à une allocation annuelle de 11 248 francs, pour autant que le mariage ait été contracté avant le 1^{er} janvier 1935, qu'il ait duré un an au moins et que la veuve n'était pas séparée de corps à la suite d'une demande formée par la victime.

» Cette allocation annuelle est portée à 13 500 francs au profit de la veuve d'une victime dont le décès est la conséquence d'un acte patriotique au sens de l'article 2, § 1^{er}.

» 3° La veuve d'un invalide qui bénéficiait un an au moins avant son décès, soit d'une allocation annuelle calculée sur un taux d'invalidité de 100 %, soit d'une des indemnités accordées en vertu de la loi du 5 mai 1936, a droit à une allocation annuelle de 25 056 francs, quelle que soit la date du mariage et quelles que soient les causes du décès de la victime, à condition toutefois que le mariage ait duré un an au moins et que la veuve n'était pas séparée de corps à la suite d'une demande formée par la victime.

» Lorsqu'une veuve peut simultanément prétendre à l'allocation visée au présent 3° et à une des allocations prévues aux 1^{er} et 2°, seule l'allocation la plus avantageuse est accordée.

» 4° Quand la victime était le soutien de son mari, celui-ci a droit à une allocation annuelle de 9 112 francs, pour autant que le mariage ait été contracté avant le 1^{er} janvier 1935, qu'il ait duré un an au moins et que le mari n'était pas séparé de corps à la suite d'une demande formée par la victime.

» § 5. De invaliden welke vergoed worden op de grondslag van 100 % wegens het verlies van drie ledematen, het verlies van vier ledematen, quadriplegie, paraplegie, hemiplegie of blindheid, kunnen aanspraak maken op de volgende speciale vergoedingen:

» voor het verlies van drie leden	F	32624;
» voor het verlies van vier leden	F	40776;
» voor quadriplegie	F	32624;
» voor paraplegie	F	16312;
» voor hemiplegie	F	16312.
» voor blindheid	F	40776.»

Art. 2.

Artikel 5 van dezelfde gecoördineerde wetten, gewijzigd bij de wetten van 28 juli 1953 en 24 april 1957, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Art. 5, - § 1. Wanneer het schadelijk feit de dood van de getroffene tot gevolg heeft gehad, worden aan diens rechthebbenden de uitkeringen verleend bepaald in de hierna volgende paragrafen.

» § 2. Aan de overlevende echtgenoot wordt een jaarlijkse uitkering verleend overeenkomstig de volgende regels:

» 1° Indien het huwelijk plaats had vóór de verwonding of vóór de oorsprong van de ziekte of van dezen verergering die het gevolg zijn van de oorlogshandeling, heeft de weduwe recht op een jaarlijkse uitkering van 25 056 frank, op voorwaarde dat zij niet van tafel en bed was gescheiden ingevolge een aanvraag gevormd door de getroffene.

» De jaarlijkse uitkering wordt verhoogd tot 30 372 frank ten voordele van de weduwe van een getroffene wiens overlijden het gevolg is van een vaderlandlievende daad in de zin van artikel 2, § 1.

» 2° Indien het huwelijk plaats had na de verwonding of na de oorsprong van de ziekte of van dezen verergering die het gevolg zijn van de oorlogshandeling, heeft de weduwe het recht op een jaarlijkse uitkering van 11 248 frank, op voorwaarde dat het huwelijk werd aangegaan vóór 1 januari 1935, dat het ten minste één jaar heeft geduurd en dat de weduwe niet van tafel en bed was gescheiden ingevolge een aanvraag gedaan door de getroffene.

» De jaarlijkse uitkering wordt verhoogd tot 13 500 frank, ten voordele van de weduwe van een getroffene wiens overlijden het gevolg is van een vaderlandlievende daad in de zin van artikel 2, § 1.

» 3° Wanneer een getroffene ten minste één jaar voor zijn overlijden in het genot was hetzij van een jaarlijkse uitkering berekend op een Invaliditeitspercentage van 100 %, hetzij van een der vergoedingen verleend krachtens de wet van 5 mei 1936, heeft zijn weduwe recht op een jaarlijkse uitkering van 25 056 frank, ongeacht de datum van het huwelijk en welke de oorzaken van het overlijden van de getroffene ook zijn; het huwelijk moet echter ten minste één jaar geduurd hebben en de weduwe mag niet van tafel en bed gescheiden zijn ingevolge een aanvraag gedaan door de getroffene.

» Wanneer een weduwe tegelijkertijd aanspraak kan maken op de uitkering bedoeld in dit 3° en op een van de uitkeringen bepaald in 1. en 2°, wordt alleen de meest gunstige uitkering verleend.

» 4° Wanneer de getroffene de steun was van haar man, heeft deze recht op een jaarlijkse uitkering van 9 112 frank, op voorwaarde dat het huwelijk werd aangegaan vóór 1 januari 1935, dat het ten minste één jaar heeft geduurd en dat de man niet van tafel en bed was gescheiden ingevolge een aanvraag gedaan door de getroffene.

» 5° En cas de remariage et pour la durée de celui-ci, les montants des allocations prévues au présent paragraphe sont réduits à 1 681 francs.

» § 3. Une allocation annuelle de 1 820 francs est accordée;

» 1° à chaque enfant légitime ou naturel de la victime âgé de moins de dix-huit ans révolus;

» 2° à chaque petit-enfant de la victime, âgé de moins de dix-huit ans révolus, et à condition que la victime en était le soutien.

» L'allocation annuelle est portée à 2 000 francs, lorsque les bénéficiaires sont les enfants d'une victime dont le décès est la conséquence d'un acte patriotique au sens de l'article 2, § 1^{er}.

» § 1. 10 L'allocation annuelle accordée aux ascendants de la victime s'élève à :

» a) 1 640 francs;

» -- pour le père, s'il est unique bénéficiaire;

» - pour le père et la mère, chacun séparément, lorsqu'ils sont divorcés ou séparés judiciairement ou de fait;

» - pour la mère remariée ou pour celle qui n'étant pas mariée avant le décès de la victime, a contracté mariage dans la suite;

» -- pour chaque grand-père ou chaque grand-mère.

» b) 3 284 francs:

» - pour le père et la mère conjointement; en cas de décès du père l'allocation est reversée d'office à la mère;

» - pour la mère veuve non remariée ou veuve après un remariage;

» - pour la mère non remariée, si elle est unique bénéficiaire;

» -- pour la mère seule, en cas de désistement du père.

» 2°. Les montants de 1 640 francs et de 3 284 francs prévus au 1° sont portés respectivement à 4 804 francs et 9 616 francs, lorsque les revenus des bénéficiaires soumis à l'impôt des personnes physiques ne dépassent pas le double des minima exonérés de cet impôt.

» Ces revenus sont déterminés conformément aux dispositions du titre II, chapitre II, du Code des impôts sur les revenus, les articles 73 à 76 non exclus.

» Les revenus à prendre en considération sont les revenus afférents à l'exercice d'imposition qui précède l'année au cours de laquelle la demande d'allocation ou, le cas échéant, la demande en révision a été introduite. Toutefois, les revenus de l'exercice d'imposition 1964 seront pris en considération pour les demandes introduites avant le 1^{er} janvier 1965.

» Les allocations majorées, accordées en vertu du présent 2° ou en vertu des dispositions légales antérieures, ne sont pas sujettes à révision du chef de modifications de revenus au cours d'exercices ultérieurs.

» Les ascendants qui ne bénéficient pas de l'allocation majorée peuvent demander la révision, dès qu'ils remplissent la condition relative aux revenus. La révision produit ses effets le premier jour du mois de la demande.

» Les receveurs des contributions directes sont autorisés à délivrer, directement et sans l'accord des contribuables, au service chargé de l'exécution de la présente loi, les renseignements nécessaires à l'application de celle-ci,

» 5° In geval van nieuw huwelijk en voor de duur ervan, worden de bedragen bepaald in deze paragraaf tot 1 681 frank verminderd.

» § 3. Een jaarlijkse uitkering van 1 820 frank wordt verleend :

» 1° aan elk wettig of natuurlijk kind van de getroffene, zolang het de leeftijd van volle achttien jaar niet heeft bereikt;

» 2° aan elk kleinkind van de getroffene, zolang het de leeftijd van velle achttien jaar niet heeft bereikt en op voorwaarde dat de getroffene er de steun van was.

» De jaarlijkse uitkering wordt verhoogd tot 2 000 frank, indien het kinderen betreft, van een getroffene wiens overlijden het gevolg is van een vaderlandlievende daad in de zin van artikel 2, § 1.

» § 4. 10 De jaarlijkse uitkering verleend aan de ascendenten van de getroffene belooft:

» a) 1 640 frank:

» - voor de vader, indien hij de enige gerechtigde is;

» -- voor de vader en de moeder, elk afzonderlijk, wanneer zij uit de echt, van tafel en bed of feitelijk gescheiden zijn;

» - voor de hertrouwde moeder of voor die welke vóór het overlijden van de getroffene niet gehuwd was maar daarna een huwelijk heeft aangegaan;

» - voor iedere grootvader of iedere grootmoeder,

» h) 3 284 frank;

» - voor de vader en de moeder samen; hij het overlijden van de vader wordt de vergoeding van ambtswege aan de moeder overgedragen;

» - voor de niet hertrouwde moeder weduwe of weduwe na een nieuw huwelijk;

» -- voor de niet gehuwde moeder, indien zij de enige gerechtigde is;

» - voor de moeder alleen, ingeval de vader afstand doet,

» 2° De bedragen van 1 640 frank en 3 284 frank bepaald in 1° worden onderscheidenlijk tot 4 804 frank en 9 616 frank verhoogd, wanneer de aan de personenbelasting onderworpen inkomsten van de gerechtigden niet meer bedragen dan het dubbele van de minima vrijgesteld van die belasting.

» Die inkomsten worden bepaald overeenkomstig de beschikkingen van titel II, hoofdstuk II, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, de artikelen 73 tot 76 niet uitgezonderd.

» De in aanmerking te nemen inkomsten zijn die van het aanslagjaar dat voorafgaat aan het jaar tijdens hetwelk de aanvraag tot het bekomen van de uitkering of, bij voorkomend geval, de aanvraag tot herziening werd ingediend. Voor de aanvragen ingediend vóór 1 januari 1965, zullen evenwel de inkomsten van het aanslagjaar 1964 in aanmerking worden genomen.

» De krachtens dit 2° of krachtens de vroegere wettelijke bepalingen verleende verhoogde uitkeringen zijn niet vatbaar voor herziening uit hoofde van wijzigingen in de inkomsten tijdens latere dienstjaren.

» De ascendenten welke geen verhoging van uitkering genieten, kunnen de herziening vragen zodra zij de gestelde inkomstenvoorwaarde vervullen. De herziening heeft uitwerking op de eerste dag van de maand van de aanvraag.

» De ontvangers der directe belastingen zijn gemachtigd, rechtstreeks en zonder de instemming der belastingplichtigen, aan de met de uitvoering van deze wet belaste dienst de nodige inlichtingen te verschaffen voor de toepassing ervan.

» 10 Lorsqu'il s'agit d'ascendants d'une victime dont le décès est la conséquence d'un acte patriotique au sens de l'article 2, § 1^{er}, les montants prévus au 1^{er} sont portés respectivement à 1804 francs et 3 612 francs, et ceux prévus au 2^o respectivement à 5 284 francs et 10 576 francs.

» 4^o Les allocations visées au présent paragraphe ne sont accordées qu'aux ascendants dont la victime était ou devait naturellement devenir le soutien.

» § 5. Une allocation annuelle de 1820 francs est accordée aux frères et sœurs de la victime aussi longtemps qu'ils n'ont pas atteint l'âge de seize ans révolus et à condition que la victime était leur soutien.

» § 6. Les allocations prévues au présent article seront réduites d'un quart ou de la moitié, lorsqu'il résulte des faits de la cause que des facteurs ~rangers, postérieurs à l'atteinte physique résultant du fait de guerre, sont intervenus pour un quart ou pour la moitié dans les causes réelles du décès.

» Les allocations seront également réduites dans ces proportions lorsque le décès a lieu respectivement quinze et vingt-cinq ans après le fait dommageable.

» Ces dispositions ne sont toutefois pas applicables aux allocations accordées en vertu du § 2, 3^o. »

Art. 3.

Un article *This*, rédigé comme suit, est inséré dans les mêmes lois coordonnées:

« Art. 7bis. - Les allocations et indemnités accordées, en vertu des présentes lois sont liées aux fluctuations de l'indice général des prix de détail du Royaume, conformément aux règles établies par la loi du 12 avril 1960 unifiant les divers régimes de liaison à l'indice des prix de détail. Elles sont rattachées à l'indice 110.

» Les nouveaux montants résultant des fluctuations de l'indice sont arrondis en francs entiers au multiple de 4 immédiatement inférieur. »

CHAPITRE II.

Modifications à la loi du 15 mars 1954 relative aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit.

Art. 4.

A l'article 2, 6^o, de la loi du 15 mars 1954 relative aux pensions de dédommagement des victimes, civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit, les mots « l'armée » sont remplacés par les mots « l'armée belge ou une des armées belligérantes étrangères ».

Art. 5.

L'article 5, § 1^{er}, alinéa 10^o, de la même loi, est remplacé par la disposition suivante:

« Les pensions et allocations accordées par la présente loi constituent une réparation forfaitaire: toute indemnité payée en raison du même fait dommageable en est déduite, à l'exception de l'indemnité résultant d'une assurance individuelle non obligatoire. »

» 3^o Wanneer het ascendenten betreft van een getroffene wiens overlijden het gevolg is van een vaderlandlievende daad in de zin van artikel 2. § 1. worden de bedragen bedoeld in 1^o onderscheidenlijk op 1804 frank en 3612 frank gebracht en die bedoeld in 2^o onderscheidenlijk op 5 284 frank en 10 576 frank.

» 4^o De uitkeringen bedoeld in deze paragraaf worden slechts toegekend aan de ascendenten van wie de getroffene de steun was of natuurhijkerwijze moest worden.

» § 5. Een jaarlijkse uitkering van 1820 frank wordt verleend aan de broeders en zusters van de getroffene, zolang zij de volle zestien jaar niet hebben bereikt en op voorwaarde dat de getroffene hun steun was.

» § 6. De in dit artikel bedoelde uitkeringen worden met een vierde of met de helft verminderd, wanneer uit de toedracht der zaak blijkt, dat vreemde factoren, ingetreden na het lichamelijk letsel veroorzaakt door de oorlogshan." deling, voor een vierde of voor de helft de werkelijke oorzaken van het overlijden hebben bepaald.

» Naar die verhouding wordt de uitkering eveneens verminderd wanneer de getroffene onderscheidenlijk vijftien en vijftig jaar na het schadelijk feit is overleden,

» Deze bepalingen zijn evenwel niet toepasselijk op de uitkeringen verleend krachtens § 2, 3^o. »

Art. 3.

Een artikel *Ibis* luidend als volgt, wordt in dezelfde gecoördineerde wetten ingevoegd:

« Art. 7bis. - De uitkeringen en vergoedingen toegekend krachtens deze wetten worden gekoppeld aan de schommelingen van het algemeen indexcijfer der kleinhandelsprijsen van het Rijk, overeenkomstig de regelen bepaald bij de wet van 12 april 1960 tot eenmaking van de verschillende stelsels van koppeling aan het indexcijfer der kleinhandelsprijsen. Zij worden aan het indexcijfer 110 gekoppeld.

» De ingevolge de schommelingen van het indexcijfer bekomen nieuwe bedragen worden in volle franken afgerond op het onmiddellijk lagere veelvoud van 4. »

HOOFDSTUK II.

Wijzigingen van de wet van 15 maart 1954 betreffende de heretelpensioenen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden.

Art. 4.

In artikel 2, 6^o, van de wet van 15 maart 1954 betreffende de heretelpensioenen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden worden de woorden « het leger » vervangen door de woorden « het Belgisch leger of een der vreemde oorlogvoerende legers ».

Art. 5.

Artikel 5, § 1, eerste lid, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

« De bij deze wet toegekende pensioenen en uitkeringen vormen een forfaitaire schadeloosstelling; elke vergoeding uitgekeerd wegens hetzelfde schadelijk feit wordt daarvan afgetrokken, met uitzondering van de vergoeding die het gevolg is van een niet verplichte individuele verzekering. »

Art.6.

Les modifications suivantes sont apportées à l'article 6 de la même loi, modifié par la loi du 24 avril 1957 :

1^{er} Le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, est remplacé par la disposition suivante:

« Si le dommage a entraîné une invalidité de 10 % ou plus, la victime peut prétendre à une pension annuelle calculée sur la base du montant de F 1531.40. »

2^o Le § 1^{er} est complété par la disposition suivante:

« Les montants ainsi obtenus sont fixés par arrêté royal. »

3^o Au § 3, la disposition suivante est insérée entre les alinéas 2 et 3 :

« La même majoration est également de règle lorsque la victime s'étant soustraite aux obligations à caractère militaire précisées à l'alinéa 1^{er}, a été découverte par l'ennemi ou ses agents et a été astreinte de force auxdites obligations à caractère militaire:

» 1^o si le fait dommageable a été subi pendant ce service militaire forcé, et

» 2^o si la qualité de réfractaire lui a été reconnue par les autorités visées à l'article 4, alinéa 1^{er}. »

Art. 7.

A l'article 7, § 2, de la même loi, la disposition suivante est insérée entre les alinéas 2 et 3 :

« Si la somme des taux d'invalidité calculés conformément à l'alinéa 1^{er} est inférieur à 10%, mais atteint ce pourcentage par simple addition, la pension est accordée, nonobstant les dispositions de l'article 6, § 1^{er}, alinéa 1^{er}. »

Art. 8.

Les modifications suivantes sont apportées à l'article 10 de la même loi, modifié par la loi du 24 avril 1957 :

1^o Le § 2, alinéa 3, est remplacé par la disposition suivante:

« Le montant de l'indemnité est fixé comme suit :

» pour 90 % 9 840 francs;
» pour 85 % 8 436 francs;
» pour 80 % 5 624 francs; »

2^o Au § 3, le pourcentage «25%» est remplacé par le pourcentage «63 %»,

3^o Il est inséré un § 3bis, rédigé comme suit:

« § 3bis. Pour l'application des §§ 2 et 3, sont assimilées aux pertes anatomiques au sens propre de ces termes, les pertes fonctionnelles retenues «par assimilation» en vertu d'un des numéros du barème cités dans ces §§ 2 et 3. »

Art. 9.

Les modifications suivantes sont apportées à l'article 12, § 4, de la même loi, modifiée par la loi du 24 avril 1957:

1^a Il est inséré un 1bis, rédigé comme suit:

« 1bis. La veuve non séparée de corps en vertu d'une

Art. 6.

In artikel 6 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 april 1957, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o Paragraaf 1, eerste lid, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Indien de schade een invaliditeit van 10 % of meer tot gevolg heeft gehad, kan het slachtoffer aanspraak maken op een jaarlijks pensioen berekend op een basalsbedrag van F 1531,40. »

2^o Paragraaf 1 wordt aangevuld met de volgende bepaling:

« De aldus verkregen bedragen worden bij koninklijk besluit vastgesteld. »

3^o In § 3 wordt tussen het tweede en het derde lid de volgende bepaling ingevoegd:

« Dezelfde verhoging is ook van toepassing wanneer het slachtoffer dat zich had onttrokken aan de verplichtingen van militaire aard in het eerste lid omschreven, door de vijand of zijn agenten werd ontdekt en met geweld tot genoemde verplichtingen van militaire aard werd gedwongen:

» 1^a indien het schadelijk feit werd geleden tijdens die gedwongen militaire dienst, en

» 2^a indien de hoedanigheid van werkwelgeraar hem werd toegekend door de overheden bedoeld in artikel 4, eerste lid. »

Art. 7.

In artikel 7, § 2, van dezelfde wet, wordt tussen het tweede en het derde lid de volgende bepaling ingevoegd:

« Indien de som van de invaliditeitspercentages, berekend overeenkomstig het eerste lid, geen 10 % bedraagt, doch na gewone samentelling dat percentage bereikt, wordt, niet-tegenstaande het bepaalde in artikel 6, § 1, eerste lid, het pensioen verleend. »

Art. 8.

In artikel 10 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 april 1957, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o Paragraaf 2, derde lid, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Het bedrag van de vergoeding is vastgesteld als volgt:

» voor 90% 9 840 frank;
» voor 85 % 8 436 frank;
» voor 80 % 5 624 frank; »

2^o In § 3 wordt het bedrag «25 % » vervangen door het bedrag «63 %»,

3^o Er wordt een § 3bis ingevoegd, luidend als volgt:

« § 3bis. Voor de toepassing van de §§ 2 en 3 worden met de anatomische verliesen in de eigenlijke zin van die woorden gelijkgesteld de krachtens één der schaalnummers aangehaald in die §§ 2 en 3 «bij assimilatie» in aanmerking genomen functionele verliezen, »

Art. 9.

In artikel 12, § 4, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 april 1957, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o Er wordt een 1bis ingevoegd, luidend als volgt:

« 1bis. De weduwe niet van tafel en bed gescheiden op

décision rendue à la demande de la victime. si le mariage a duré un an au moins et si ce mariage. tout en étant postérieur au fait. dommageable. a été contracté avant le 29 septembre 1950.

» Lorsque le fait de guerre est l'incorporation forcée dans la Wehrmacht et que la victime a été retenue en captivité par l'une ou l'autre des Nations Alliées. au-delà du 28 septembre 1945. le mariage doit avoir été contracté dans un délai de cinq ans à compter du jour où la captivité a pris fin et la victime a pu rentrer dans ses foyers. »

2° Le 2°. alinéas 2 et 3. est remplacé par la disposition suivante:

« Pour bénéficier de la présente loi, ces enfants doivent avoir été conçus avant le fait dommageable ou être issus soit d'un mariage contracté antérieurement au fait dommageable, soit d'un mariage contracté dans les délais prescrits au 1bis ci-dessus. »

3° Le 3°. alinéa 1er, est remplacé par la disposition suivante:

« Si le droit à la pension ne peut être reconnu aux personnes précitées, les père et mère de la victime ou l'un d'eux lorsque l'autre est décédé.

» En cas de décès de la mère ou lorsque celle-ci ne peut prétendre à la pension, est assimilée à la mère la marâtre qui a élevé et entretenu la victime pendant une période de cinq ans au moins avant l'âge de 18 ans, »

Art. 10.

L'article 13, § 1°, de la même loi, modifié par la loi du 24 avril 1957, est remplacé e par la disposition suivante:

« § 1°. La pension annuelle du conjoint survivant visé à l'article 12, § 4, 1°, est fixée à 25056 francs. La pension annuelle de la veuve visée à l'article 12, § 4, 1bis, est fixée à 11 600 francs. »

Art. 11.

L'article 14, § 2, de la même loi, modifié par la loi du 24 avril 1957, est remplacé par la disposition suivante:

« § 2. En outre, les enfants visés à l'article 12, § 4, 2°, ont droit conjointement à une pension annuelle:

» a) s'ils sont orphelins de père et de mère;

» b) si la victime était leur père, alors que la mère était divorcée d'avec celui-ci ou alors qu'elle était séparée de corps en vertu d'une décision rendue à la demande de la victime;

» c) si le conjoint survivant ne peut ou ne peut plus prétendre à pension en vertu de la loi.

» Cette pension annuelle est de 18728 francs pour les enfants conçus avant le fait dommageable ou issus d'un mariage contracté antérieurement au fait dommageable, et de 8436 francs pour les enfants issus d'un mariage contracté dans les délais visés à l'article 12, § 4, 1bis.

» Lorsqu'une même victime laisse des enfants dont les uns peuvent prétendre à la pension annuelle de 18 728 francs et les autres à la pension annuelle de 8436 francs, tous ces enfants sans distinction ont droit conjointement à la pension de 18728 francs.

grond van een beslissing gewezen op verzoek van het slachtoffer, indien het huwelijk ten minste ~~een~~ jaar heeft geduurd en indien dit huwelijk. hoewel gesloten na het schadelijk feit, aangegaan werd vóór 29 september 1950.

» Wanneer de oorlogshandeling. bestaat in de verplichte inlijving bij de Wehrmacht en het slachtoffer door een of andere van de Geallieerde Naties in gevangenschap werd gehouden tot na 28 september 1945, moet het huwelijk aangegaan zijn binnen een termijn van vijf jaar te rekenen vanaf de dag waarop de gevangenschap opgehouden heeft en het slachtoffer naar zijn haardstede is kunnen terugkeren. »

2° Het 2°, tweede en het derde lid worden vervangen door de volgende bepaling:

« Om voor deze wet in aanmerking te komen, moeten die kinderen verwekt zijn vóór het schadelijk feit of gesproten zijn hetzij uit een huwelijk aangegaan voor het schadelijk feit, hetzij een huwelijk aangegaan binnen de termijnen gesteld bij vorenstaand 1bis. »

3° Het 3°. eerste lid, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« De vader en de moeder van het slachtoffer of één van hen, wanneer de andere overleden is, indien het recht op pensioen niet aan voornoemde personen kan worden toegekend.

» Bij overlijden van de moeder of wanneer zij geen aanspraak kan maken op het pensioen, wordt met haar gelijkgesteld: de stiefmoeder die het slachtoffer ten minste gedurende vijf jaar vóór de leeftijd van 18 jaar heeft opgevoed en: onderhouden. »

Art. 1a.

Artikel 13, § 1, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 april 1957, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« § 1. Het jaarlijks pensioen van de langstlevende echtgenoot bedoeld in artikel 12, § 4, 1°. wordt vastgesteld op 25056 frank. Het jaarlijks pensioen van de weduwe bedoeld in artikel 12, § 4, 1bis, wordt vastgesteld op 11 600 frank. »

Art. 11.

Artikel 14, § 2, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 april 1957, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« § 2. Bovendien hebben de kinderen bedoeld in artikel 12, § 4, 2°, samen recht op een Jaarlijks pensioen:

» a) indien zij ouderloos zijn;

» b) indien het slachtoffer hun vader was, terwijl de moeder van hem gescheiden was, of zij een scheiding van tafel en bed bekomen had op grond van een beslissing gewezen op verzoek van het slachtoffer;

» c) indien de langstlevende echtgenoot krachtens de wet geen of niet langer aanspraak kan maken op pensioen.

» Dat jaarlijks pensioen bedraagt 18728 frank voor de kinderen verwekt vóór het schadelijk feit of gesproten uit een huwelijk aangegaan vóór het schadelijk feit; het bedraagt 8436 frank voor de kinderen gesproten uit een huwelijk aangegaan binnen de termijnen bedoeld in artikel 12, § 4, 1bis.

» Wanneer een zelfde slachtoffer kinderen nalaat waarvan de een aanspraak kunnen maken op het jaarlijks pensioen van 18 728 frank en de anderen op het jaarlijks pensioen van 8436 frank, worden al die kinderen, zonder onderscheid, beschouwd recht te hebben op het gezamenlijk pensioen van 18 728 frank. .

» Les pensions visées au présent paragraphe se répartissent par parts égales entre tous les enfants qui n'ont pas atteint l'âge de 21 ans. »

Art. 12.

L'article 15 de la même loi, modifié par la loi du 24 avril 1957, est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 15. - § 1^{er}. Si la victime avait atteint l'âge de 14 ans au moment du fait dommageable et si les revenus des bénéficiaires n'excèdent pas les minima déterminés au § 2, les pensions d'ascendants sont fixés comme suit:

- » a) 9 616 francs:
- » - pour le père et la mère conjointement, en cas de décès du père, la pension est reversée d'office à la mère;
- » - pour la mère devenue veuve et non remariée;
- » - pour la mère non mariée si elle est unique bénéficiaire;
- » - pour la mère seule, divorcée, séparée judiciairement ou séparée de fait, lorsqu'elle a, seule, élevé et entretenu la victime pendant une période de cinq ans au moins avant l'âge de 18 ans;
- » - pour la mère seule, en cas de désistement du père;
- » - pour la femme, si elle est le seul ayant droit, en vertu de l'article 12, § 4, 10, dernier alinéa;
- » b) 4 804 francs :
- » - pour le père, s'il est unique bénéficiaire;
- » - pour le père et la mère chacun séparément, lorsqu'ils sont divorcés, séparés judiciairement ou de fait; dans ce cas, la pension de l'un ne peut être majorée en raison du décès de l'autre;
- » - pour la mère remariée ou pour celle qui, n'étant pas mariée au moment de la naissance de la victime, a contracté mariage par la suite;
- » - pour toute personne autre que la femme seule, dans le cas prévu à l'article 12, § 4, 10, dernier alinéa;
- » - pour chaque grand-père ou chaque grand-mère;
- » - et dans tous les autres cas non prévus au a), où il existe un droit à la pension d'ascendants.

» Tout changement de situation ayant pour effet de transférer le ou les ascendants de l'une à l'autre des deux catégories prévues aux a) et b) du présent article, entraîne révision d'office du taux de la pension. Cette révision produit ses effets au premier jour du trimestre qui suit le changement de situation,

» § 2, Le bénéfice des pensions prévues au § 1^{er} n'est accordé aux ascendants qu'à la condition:

» 1^o que leurs revenus soumis à l'impôt complémentaire personnel n'excèdent pas les minima exonérés de cet impôt, lorsqu'il s'agit de revenus afférents à un exercice d'imposition antérieur à l'exercice 1964;

» 2^o que leurs revenus soumis à l'impôt des personnes physiques n'excèdent pas le double des minima exonérés de cet impôt, lorsqu'il s'agit de revenus afférents à l'exercice d'imposition 1964 ou à un exercice ultérieur.

» Les revenus à prendre en considération sont les revenus afférents à l'exercice d'imposition qui précède l'année au

» De pensioenen bedoeld in deze paragraaf worden in gelijke delen verdeeld onder alle kinderen die nog geen 21 jaar oud zijn. »

Art. 12.

Artikel 15 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 april 1957, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Art. 15. - § 1. Zo het slachtoffer op het ogenblik van het schadelijk feit 14 jaar was geworden en de inkomsten van de gerechtigden niet meer bedragen dan de in § 2 vastgestelde minima, worden de pensioenen van de ascendenten als volgt bepaald:

- » a) 9 616 frank:
- » - voor de vader en de moeder samen, met overdracht van het pensioen van ambtswege aan de moeder bij overlijden van de vader;
- » - voor de moeder die weduwe geworden is en niet hertrouwd is;
- » - voor de niet gehuwde moeder, indien zij de enige gerechtigde is;
- » - voor de alleenstaande moeder, gescheiden, van tafel en bed gesecheiden of feitelijk gesecheiden, wanneer zij het slachtoffer gedurende een periode van ten minste vijf jaar vóór de leeftijd van 18 jaar alleen heeft opgevoed en onderhouden;
- » - voor de moeder alleen, ingeval de vader afstand doet;
- » - voor de vrouw indien zij de enige rechthebbende is krachtens artikel 12, § 4, 3^o, laatste lid;
- » b) 4 804 frank:
- » - voor de vader, indien hij de enige gerechtigde is;
- » - voor de vader en de moeder elk afzonderlijk, wanneer zij gescheiden, van tafel en bed gescheiden of feitelijk gescheiden zijn; in dat geval kan het pensioen van de ene niet verhoogd worden tengevolge van het overlijden van de andere;
- » - voor de hertrouwde moeder of voor die welke op het ogenblik van de geboorte van het slachtoffer niet gehuwd was, maar daarna een huwelijk heeft aangegaan;
- » - voor elke andere persoon dan de alleenstaande vrouw in het geval bedoeld in artikel 12, § 4, 3^o, laatste lid;
- » - voor iedere grootvader of iedere grootmoeder;
- » - en in alle andere onder a) niet bepaalde gevallen waarin een recht op het ascendentpensioen bestaat.

» Iedere verandering van toestand welke tot gevolg heeft de ascendent of ascendenten van de ene naar de andere der twee categorieën bepaald bij a) en b) te doen overgaan, brengt ambtshalve herziening van het pensioenbedrag mee. Die herziening heeft uitwerking de eerste dag van het kwartaal dat volgt op de verandering van toestand.

» § 2. Het genot van de in § 1 bepaalde pensioenen wordt aan de ascendenten slechts verleend op voorwaarde :

» 1^o dat hun aan de aanvullende personele belasting onderworpen inkomsten de minima niet overtreffen welke van die belasting zijn vrijgesteld, wanneer het inkomen betreft die behoren tot een aanslagjaar dat het aanslagjaar 1964 voorafgaat;

» 2^o dat hun aan de personenbelasting onderworpen inkomsten niet meer bedragen dan het dubbele van de minima welke van die belasting zijn vrijgesteld, wanneer het inkomen betreft die behoren tot het aanslagjaar 1964 of een later aanslagjaar.

» De in aanmerking te nemen inkomsten zijn die welke behoren tot het aanslagjaar dat voorafgaat aan het jaar

cours de laquelle la demande de pension a été introduite. Toutefois, lorsque la demande a été introduite avant le 1^{er} janvier 1954, les revenus à prendre en considération sont les revenus afférents à l'exercice d'imposition 1952.

» Les revenus visés à l'alinéa 1^{er}, 2^o, sont déterminés conformément aux dispositions du titre II, chapitre II, du Code des impôts sur les revenus, les articles 73 à 76 non exclus.

» Lorsque les revenus des bénéficiaires excèdent les minima fixés à l'alinéa 1^{er}, le bénéfice de la pension est suspendu jusqu'à l'exercice d'imposition au cours duquel les revenus n'excèdent plus lesdits minima. Le bénéfice de la pension sera alors accordé à partir du premier jour de cet exercice d'imposition, mais au plus tôt à partir du 1^{er} janvier 1957.

» Le bénéfice de la pension une fois accordé, ne peut plus être suspendu, quels que soient les revenus au cours des exercices d'imposition ultérieurs.

» Les receveurs des contributions directes sont autorisés à délivrer, directement et sans l'accord des contribuables, au service chargé de l'exécution de la présente loi, les renseignements nécessaires à son application.

» § 3. Lorsque la victime n'avait pas atteint l'âge de 11 ans au moment du fait dommageable, les ascendants conservent, par dérogation aux dispositions des §§ 1^{er} et 2, le bénéfice de la pension qu'ils ont obtenue en vertu des dispositions légales antérieures à la présente loi. »

Art. 13.

L'article 17bis, inséré dans la même loi par la loi du 24 avril 1957, est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 17bis. - La veuve d'un invalide qui bénéficiait, un an au moins avant son décès, soit d'une pension calculée sur un taux d'invalidité de 100 %, soit de l'indemnité prévue à l'article 10, § 2, a droit à une pension annuelle de 25 056 francs, que les conditions prévues par l'article 12 soient remplies ou non.

» Le mariage doit toutefois avoir duré un an au moins. En outre la veuve ne peut être séparée de corps en vertu d'une décision rendue à la demande de la victime. Les dispositions de l'article 13, § 2, sont applicables à cette pension.

» Les enfants issus d'un tel mariage obtiennent, même s'il n'est pas satisfait aux conditions prévues par l'article 12, les indemnités visées à l'article 11, § 1^{er}. La pension de 18 728 francs visée à l'article 14, § 2, leur est toujours accordée, même s'il n'est pas satisfait aux conditions prévues par ce paragraphe. »

Art. 14.

L'article 19, alinéa 2, dernière phrase de la même loi, est remplacé par la disposition suivante:

« Les signataires établis à l'étranger, dans un pays autre que la France ou le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, sont tenus d'élire domicile en Belgique. »

Art. 15.

L'article 20, §§ 3 et 4, de la même loi, modifié par la loi du 24 avril 1957, est remplacé par les dispositions suivantes:

« § 3. Lors des révisions quinquennales prévues aux arti-

tijdens hetwelk de aanvraag om pensioen werd ingediend. Wanneer de aanvraag evenwel werd ingediend vóór 1 januari 1954, zijn de in aanmerking te nemen inkomsten die welke behoren tot het aanslagjaar 1952.

» De inkomsten bedoeld in het eerste lid, 2^o worden bepaald overeenkomstig de beschikkingen van titel II, hoofdstuk II, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, de artikelen 73 tot 76 niet uitgezonderd.

» Wanneer de inkomsten van de gerechtigden de in het eerste lid vastgestelde minima overtreffen, blijft het genot van het pensioen geschorst tot het aanslagjaar tijdens hetwelk de inkomsten die minima niet meer overtreffen. Het genot van het pensioen wordt dan toegekend van de eerste dag van dat aanslagjaar af, doch ten vroegste op 1 januari 1957.

» Het genot van het eenmaal toegekend pensioen kan niet meer worden geschorst, welke ook de inkomsten tijdens de latere aanslagjaren mogen zijn.

» De ontvangers der directe belastingen zijn gemachtigd rechtstreeks en zonder de instemming der belastingplichtigen, aan de met de uitvoering van deze wet belaste dienst de nodige inlichtingen te verschaffen voor de toepassing ervan.

» § 3. In afwijking van de bepalingen van de §§ 1 en 2 en wanneer het slachtoffer op het ogenblik van het schadelijk feit de leeftijd van 14 jaar niet had bereikt, behouden de ascendenten het genot van het pensioen dat ze hebben bekomen krachtens de wetsbepalingen die van vóór deze wet dagtekenen. »

Art. 13.

Artikel 17bis, in dezelfde wet ingevoegd bij de wet van 21 april 1957, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Art. 17bis. - Wanneer een invalide ten minste één jaar vóór zijn overlijden het genot had hetzij van een pensioen berekend op een invaliditeitspercentage van 100 % hetzij van de vergoeding bepaald bij artikel 10, § 2, heeft zijn weduwe recht op een jaarlijks pensioen van 25056 frank, ongeacht of de voorwaarden gesteld bij artikel 12 vervuld zijn.

» Het huwelijk moet evenwel ten minste één jaar hebben geduurd. De weduwe mag bovendien niet van tafel en bed gescheiden zijn krachtens een beslissing gevelde op aanvraag van het slachtoffer. De bepalingen van artikel 13, § 2, zijn op dit pensioen van toepassing.

» De kinderen gesproken uit zulk een huwelijk, bekomen de vergoedingen bedoeld in artikel 13, § 1, ook indien niet wordt voldaan aan de voorwaarden gesteld in artikel 12. Het pensioen van 18728 frank bedoeld in artikel 14, § 2, wordt hun altijd verleend, zelfs indien niet wordt voldaan aan de voorwaarden in die paragraaf gesteld. »

Art. 14.

Artikel 19, tweede lid, laatste volzin, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

« De ondertekenaars welke in het buitenland in een ander land dan Frankrijk of het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland zijn gevestigd, zijn verplicht woonplaats in België te kiezen. »

Art. 15.

Artikel 20, §§ 3 en 4 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 april 1957, wordt vervangen door de volgende bepalingen:

« § 3. Bij de vijfjaarlijkse herzieningen bedoeld in de

cles 8 et 9, le Ministre maintient ou augmente la pension. sans autre procédure, conformément aux conclusions de l'office médico-légal.

« Par contre, s'il appert des conclusions de l'office médico-légal que la pension paraît devoir être réduite ou supprimée, la commission compétente est saisie du dossier par le rapport du commissaire de l'Etat.

« Dans ce dernier cas, les intéressés sont convoqués à l'audience de la commission compétente. Ils pourront se faire assister ou représenter, soit par un avocat, soit par un mandataire agréé par la commission. A défaut pour eux de se présenter ou de se faire représenter à l'audience sans motif valable. La commission peut statuer en leur absence.

« § 4. Les décisions prévues par le présent article sont notifiées aux intéressés par lettre recommandée à la poste.

« Un recours devant la commission supérieure d'appel est ouvert au demandeur contre la décision rendue par le Ministre compétent au demandeur et au Ministre contre une décision rendue par la commission.

« Les dispositions de l'article 21, § 3, alinéas 3, 4 et 5, sont applicables à ce recours.

« Le recours ne suspend pas l'exécution de la décision prévue au § 3. »

Art. 16.

L'article 24, § 5, de la même loi modifié par la loi du 24 avril 1957, est remplacé par la disposition suivante:

« § 5. Pour l'application des §§ 3 et 4 ci-dessus, le nouveau taux d'invalidité est calculé conformément aux dispositions de l'article 7 et est éventuellement arrondi au multiple de 5 immédiatement supérieur en conformité de l'article 6, § 1^{er} ou de l'article 7, § 2.

« La procédure est celle qui est prévue à l'article 20, §§ 3 et 4. »

Art. 17.

Un article 34bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

« Art. 34bis. - A l'exception des indemnités accordées en vertu des articles 6, § 4 et l'article 14, § 1, les pensions, majorations de pensions et indemnités accordées en vertu de la présente loi, sont liées aux fluctuations de l'indice général des prix de détail du Royaume, conformément aux règles établies par la loi du 12 avril 1960 unifiant les divers régimes de liaison à l'indice des prix de détail. Elles sont rattachées à l'indice J 10.

« Les nouveaux montants résultant des fluctuations de l'indice, sont arrondis en francs entiers au multiple de 4 immédiatement inférieur. »

artikelen 8 en 9, behoudt of verhoogt de Minister het pensioen zonder verdere procedure, overeenkomstig de besluiten van de gerechtelijk-geneeskundige dienst.

« Zo daarentegen uit de besluiten van de gerechtelijk-geneeskundige dienst blijkt dat het pensioen schijnt verminderd of afgeschaft te moeten worden, wordt het dossier bij de bevoegde commissie aanhangig gemaakt op het verslag van de Staatscommissarissen.

« In dit laatste geval worden de betrokkenen ter zitting van de bevoegde commissie opgeroepen. Zij kunnen zich doen bijstaan of vertegenwoordigen, hetzij door een advocaat, hetzij door een door de commissie aanvaarde lasthebber. Indien zij zonder geldige reden nalaten ter terechtzitting te verschijnen of er zich te doen vertegenwoordigen, mag de commissie uitspraak doen in hun afwezigheid.

« § 4. De beslissingen bedoeld in dit artikel worden aan de belanghebbenden betekend bij een ter post aangetekende brief.

« Tegen die beslissingen kan voor de hogere commissie van beroep hoger beroep worden ingesteld, enkel door de aanvrager wanneer het gaat om een beslissing uitgesproken door de bevoegde Minister, door de aanvrager en door de Minister wanneer het een beslissing betreft uitgesproken door de commissie.

« De bepalingen van artikel 21, § 3, derde, vierde en vijfde lid, zijn op dat beroep van toepassing.

« Het beroep schorst de tenuitvoerlegging niet van de beslissing bedoeld in § 3. »

Art. 16.

Artikel 24, § 5, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 april 1957, wordt door de volgende bepaling vervangen:

« § 5. Voor de toepassing van vorenstaande §§ 3 en 4, wordt het nieuwe invaliditeitspercentage berekend overeenkomstig de bepalingen van artikel 7 en het wordt eventueel afgerond op het onmiddellijk hogere veelvoud van 5 overeenkomstig artikel 6, § 1 of artikel 7, § 2.

« De procedure is die welke bepaald is in artikel 20, §§ 3 en 4. »

Art. 17.

, Een artikel 34bis, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd:

« Art. 34bis. - Met uitzondering van de vergoedingen toegekend krachtens artikel 6, § 4 en artikel 14, § 1. worden de pensioenen, verhogingen van pensioenen en vergoedingen toegekend krachtens deze wet, gekoppeld aan de schommelingen van het algermeen indexcijfer der kleinhandelsprijzen van het Rijk, overeenkomstig de regelen bepaald bij de wet van 12 april 1960 tot eenmaking van de verschillende stelsels van koppeling aan het indexcijfer der kleinhandelsprijzen. Zij worden aan het indexcijfer 110 gekoppeld.

« De ingevolge de schommelingen van het indexcijfer bekomen nieuwe bedragen worden in volle franken afgerond op het onmiddellijk lagere veelvoud van 4. »

CHAPITRE III.

Majoration des pensions des ayants droit des victimes civiles des deux guerres et des pensions des invalides civils de la guerre 1910~1945.

Art. 18.

§ 1. Les montants de « 25056 francs », « 30 372 francs », « 11 218 francs » et « 13500 francs » mentionnés à l'article 5, § 2, 1^o, 2^o et 3^o, des lois coordonnées du 19 août 1921 sur les réparations à accorder aux victimes civiles de la guerre, tel qu'il a été modifié par l'article 2 de la présente loi, sont respectivement remplacés:

1^o pour la période du 1^{er} janvier 1965 au 31 décembre 1965 : par les montants « 28060 francs », « 34016 francs », « 12596 francs » et « 15 120 francs »;

2^o pour la période du 1^{er} janvier 1966 au 31 décembre 1966 : par les montants « 28812 francs », « 34 924 francs », « 12 932 francs » et « 15 524 francs »;

3^o à partir du 1^{er} janvier 1967: par les montants « 29 564 francs », « 35 836 francs », « 13272 francs » et « 15 928 francs ».

§ 2. Les montants de « 1 640 francs », « 3284 francs », « 4 804 francs », « 9616 francs », « 1 804 francs », « 3612 francs », « 5284 francs » et « 10576 francs », mentionnés au § 4 du même article, sont respectivement remplacés à partir du 1^{er} janvier 1965 par les montants « 2 048 francs », « 4 104 francs », « 6 004 francs », « 12020 francs », « 2 252 francs », « 4512 francs », « 6 604 francs » et « 13 220 francs ».

Art. 19.

§ 1. Le montant de la base de « F 1531,4 » mentionné à l'article 6, § 1, de la loi du 15 mars 1954 relative aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940~1945 et de leurs ayants droit, tel qu'il est modifié par l'article 6, 1^o, de la présente loi, est remplacé:

1^o pour la période du 1^{er} janvier 1965 au 31 décembre 1965 : par le montant « F 1 586,55 »;

2^o pour la période du 1^{er} janvier 1966 au 31 décembre 1966 : par le montant « F 1 655,45 »;

3^o à partir du 1^{er} janvier 1967 par le montant « F 1 738,15 ».

§ 2. Les montants de « 25 056 francs » et « 11 600 francs » mentionnés dans les articles 13, § 1 et 17bis de la même loi, tels qu'ils ont été modifiés par les articles 10 et 13 de la présente loi, sont respectivement remplacés:

1^o pour la période du 1^{er} janvier 1965 au 31 décembre 1965 : par les montants « 28 060 francs » et « 12 992 francs »;

2^o pour la période du 1^{er} janvier 1966 au 31 décembre 1966: par les montants « 28 812 francs » et « 13 340 francs »;

3^o à partir du 1^{er} janvier 1967: par les montants « 29 561 francs » et « 13 688 francs ».

HOOFDSTUK IIL

Verhoging van de pensioenen der rechthebbenden van de burgerlijke slachtoffers der beide oorlogen en van de pensioenen van de burgerlijke invaliden van de oorlog 1940~1945.

Art. 18.

§ 1. De bedragen « 25 056 frank », « 30 372 frank », « 11 248 frank » en « 13500 frank » vermeld in artikel 5, § 2, 1^o, 2^o en 3^o, van de op 19 augustus 1921 gecoördineerde wetten op het herstel te verlenen aan de burgerlijke oorlogsslachtoffers, zoals het gewijzigd werd door artikel 2 van deze wet, worden respectievelijk vervangen:

1^o voor de periode van 1 januari 1965 tot 31 december 1965: door « 28060 frank », « 31016 frank », « 12596 frank » en « 15120 frank »;

2^o voor de periode van 1 januari 1966 tot 31 december 1966 : door « 28812 frank », « 34921 frank », « 12932 frank » en « 15524 frank »;

3^o van 1 januari 1967 af : door « 29564 frank », « 35836 frank », « 13 272 frank » en « 15928 frank ».

§ 2. De bedragen « 1 MO frank », « 3 284 frank », « 4 804 frank », « 9616 frank », « 1 804 frank », « 3 612 frank », « 5 284 frank » en « 12 576 frank » vermeld in § 4 van hetzelfde artikel worden, van 1 januari 1965 al, respectievelijk vervangen door « 2048 frank », « 4 101 frank », « 6 004 frank », « 12020 frank », « 2 252 frank », « 1512 frank », « 6 604 frank » en « 13 220 frank ».

Art. 19.

§ 1. Het basisbedrag van « F 1531,4 » vermeld in artikel 6, § 1, van de wet van 15 maart 1954 betreffende de herstellpensioenen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940~1945 en hun rechthebbenden, zoals het gewijzigd werd door artikel 6, 1^o, van deze wet wordt vervangen:

1^o voor de periode van 1 januari 1965 tot 31 december 1965 : door « F 1 586,55 »;

2^o voor de periode van 1 januari 1966 tot 31 december 1966: door « F 1 655,45 »;

3^o van 1 januari 1967 af: door « FI 738,15 ».

§ 2. De bedragen « 25 056 frank » en « 11 600 frank » vermeld in de artikelen 13, § 1 en 17bis van dezelfde wet, zoals zij gewijzigd werden door artikelen 10 en 13 van deze wet, worden respectievelijk vervangen:

1^o voor de periode van 1 januari 1965 tot 31 december 1965 : door « 28 060 frank » en « 12 992 frank »;

2^o voor de periode van 1 januari 1966 tot 31 december 1966: door « 28 812 frank » en « 13 340 frank »;

3^o van 1 januari 1967 af: door « 29 564 frank » en « 13 688 frank ».

§ 3. Les montants de 18728 francs et « 8 436 francs » mentionnés aux articles 11, § 2 et 17bis de la même loi, tels qu'ils ont été modifiés par les articles 11 et 13 de la présente loi, sont respectivement remplacés:

1° pour la période du 1^{er} janvier 1965 au 31 décembre 1965 : par les montants « 20 972 francs » et « 9 448 francs »;

2° pour la période du 1^{er} janvier 1966 au 31 décembre 1966 : par les montants « 21 536 francs » et « 9 700 francs »;

3° à partir du 1^{er} janvier 1967 : par « 22 096 francs » et « 9 952 francs ».

§ 4. Les montants de « 9 616 francs » et « 4 804 francs », mentionnés à l'article 15, § 1^{er}, de la même loi, tel qu'il a été modifié par l'article 12 de la présente loi, sont respectivement remplacés, à partir du 1^{er} janvier 1965, par les montants « 12 020 francs » et « 6 004 francs ».

CHAPITRE IV.

Modifications à la loi du 2 avril 1958 modifiant, en ce qui concerne les réfractaires, l'arrêté-loi du 24 décembre 1946 organisant le statut des résistants civils et des réfractaires,

Art. 20.

L'article 6, alinéa 3, de la loi du 2 avril 1958 modifiant, en ce qui concerne les réfractaires, l'arrêté-loi du 24 décembre 1946 organisant le statut des résistants civils et des réfractaires, est remplacé par la disposition suivante:

« Sauf cas de force majeure, les demandes en révision doivent être introduites dans un délai expirant le dernier jour du sixième mois qui suit celui de l'entrée en vigueur de la présente loi. »

Art. 21.

La même loi est complétée par un article 7, rédigé comme suit:

« Art. 7. -- Les demandes de pension visées à l'article 4, alinéa 3, de la loi du 15 mars 1954 relative aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit, peuvent également être considérées comme une demande régulière en révision au sens de l'article 6 de la présente loi. »

» Pour autant que ces demandes aient été introduites dans les délais fixés à l'article 18 de ladite loi du 15 mars 1954, modifiée par la loi du 24 avril 1957, elles sont, par dérogation aux articles 5 et 6 de la présente loi, considérées comme introduites en temps utile. »

CHAPITRE V.

Dispositions particulières.

Art. 22.

L'article 9, alinéa 3, de la loi du 24 avril 1957 tendant à réaliser certains ajustements en matière de réparation à accorder aux victimes civiles de la guerre 1914-1918 et aux victimes civiles de la guerre 1940-1945, est complété par la disposition suivante:

« Toutefois, il n'est pas procédé à la révision résultant de l'article 6, 8°, d), si elle devait aboutir à la suppression de l'indemnité déjà accordée à la victime. »

§ 3. De bedragen « 18728 frank » en « 8 436 frank » vermeld in de artikelen 14, § 2 en 17bis van dezelfde wet, zoals zij gewijzigd werden door de artikelen 11 en 13 van deze wet, worden respectievelijk vervangen :

1° voor de periode van 1 januari 1965 tot 31 december 1965 : door « 20 972 frank » en « 9 448 frank »;

2° voor de periode van 1 januari 1966 tot 31 december 1966 : door « 21 536 frank » en « 9 700 frank »;

3° van 1 januari 1967 af: door « 22 096 frank » en « 9 952 frank ».

§ 4. De bedragen « 9 616 frank » en « 4 804 frank » vermeld in artikel 15, § 1, van dezelfde wet, zoals het gewijzigd werd door artikel 12 van deze wet, worden, van 1 januari 1965 af, respectievelijk vervangen door « 12 020 frank » en « 6 004 frank ».

HOOFDSTUK IV.

Wijzigingen van de wet van 2 april 1958 tot wijziging, wat betreft de werkweigeraars, van de besluitwet van 24 december 1946 waarbij het statuut van de burgerlijke weerstanders en werkweigeraars wordt ingericht,

Art. 20.

Artikel 6, derde lid, van de wet van 2 april 1958, tot wijziging, wat betreft de werkweigeraars, van de besluitwet van 24 december 1946 waarbij het statuut van de burgerlijke weerstanders en werkweigeraars wordt ingericht, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Behoudens geval van overmacht, moeten de aanvragen om herziening worden ingediend binnen een termijn die verstrijkt de laatste dag van de zesde maand volgend op die waarin deze wet in werking treedt. »

Art. 21.

Dezelfde wet wordt aangevuld met een artikel 7, luidend als volgt:

« Art. 7. -- De pensioenaanvragen bedoeld in artikel 1, derde lid, van de wet van 15 maart 1951 betreffende de herstellpensioenen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden, kunnen insgelijks worden beschouwd als regelmatige aanvraag om herziening in de zin van artikel 6 van deze wet. »

» Voor zover zij werden ingediend binnen de termijnen bepaald bij artikel 18 van de vermelde wet van 15 maart 1954, gewijzigd bij de wet van 21 april 1957, worden die aanvragen in afwijking van het bepaalde in de artikelen 5 en 6 van deze wet geacht tijdig te zijn ingediend. »

HOOFDSTUK V.

Bijzondere bepalingen.

Art. 22.

Artikel 9, derde lid, van de wet van 24 april 1957 strekkende tothet verwezenlijken van sommige aanpassingen inzake het herstel te verlenen aan de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1911-1918 en aan de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945, wordt aangevuld als volgt:

« Tot de herziening voortvloeiend uit artikel 6, 8°, d), wordt evenwel niet overgegaan, indien deze de intrekking voor gevolg zou hebben van de reeds aan het slachtoffer toegekende vergoeding. »

Art., 23.

Par dérogation à l'article 5, § 4, 2°, alinéa 5, des lois coordonnées du 19 août 1921 sur les réparations à accorder aux victimes civiles de la guerre, tel qu'il est modifié par l'article 2 de la présente loi, les demandes en révision des allocations d'ascendants introduites dans les trois mois de l'entrée en vigueur de la présente loi produiront leurs effets le 1^{er} janvier 1961, sans toutefois pouvoir rétroagir à une date antérieure à celle de l'octroi initial de l'allocation.

Art.21.

§ 1^{er}. Pour être admises au bénéfice des indemnités spéciales visées à l'article 2, § 5, des lois coordonnées du 19 août 1921 sur les réparations à accorder aux victimes civiles de la guerre, tel qu'il est modifié par l'article 1^{er} de la présente loi, les personnes qui réunissent les conditions prévues par cette disposition à la date de l'entrée en vigueur, de la présente loi, doivent, sous peine de forclusion, introduire une demande dans le délai d'un an à partir de cette date.

§ 2. Lorsque le décès de la victime est survenu avant la date de rentrée en vigueur de la présente loi et à défaut d'une demande de pension introduite dans les délais prévus à l'article 18 de la loi du 15 mars 1954 relative aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit, modifié par la loi du 24 avril 1957, les veuves visées à l'article 12, § 4, *Ibis*, de la même loi, tel qu'il est modifié par l'article 9 de la présente loi, et les orphelins issus d'un mariage contracté dans les délais prévus à cet article 12, § 4, *Ibis*, doivent introduire leur demande de pension, sous peine de forclusion, dans le délai d'un an à dater de l'entrée en vigueur de la présente loi.

Art., 25.

§ 1^{er}. L'article 5, § 2, 3°, des lois coordonnées du 19 août 1921 sur les réparations à accorder aux victimes civiles de la guerre, tel qu'il est modifié par l'article 2 de la présente loi, s'applique également aux veuves des victimes dont le décès est survenu avant l'entrée en vigueur de la présente loi, à la condition toutefois que la veuve ait introduit une demande d'allocation dans les délais prescrits par la législation qui était en vigueur au moment du décès de la victime.

Si la demande a déjà fait l'objet d'une décision exécutoire de rejet ou d'une décision exécutoire d'octroi de l'allocation sur des bases moins favorables, la veuve pourra demander la révision de cette décision dans le délai d'un an à dater de l'entrée en vigueur de la présente loi, délai à observer sous peine de forclusion. La décision de révision produira ses effets au plus tôt le 1^{er} janvier 1964.

§ 2. Les décisions exécutoires qui ne sont pas conformes aux dispositions des articles 6, 3°, 7, 9 et 13 de la présente loi, sont révisées soit à l'initiative du Ministre qui a les intérêts des victimes de la guerre dans ses attributions, soit si la demande des intéressés. Lorsque la demande émane des intéressés, elle doit, sauf cas de force majeure, être introduite dans le délai d'un an à dater de l'entrée en vigueur de la présente loi. La décision sera rendue par les autorités qui sont compétentes en vertu des articles 20, 21 et 22

Art., 23.

In afwijking van artikel 5, § 4, 2°, vijfde lid, van de op 19 augustus 1921 gecoördineerde wetten op het herstel te verlenen aan de burgerlijke oorlogsslachtoffers, zoals het door artikel 2 van deze wet werd gewijzigd, zullen de aanvragen tot herziening van de ascendentenuitkering ingediend binnen de drie maanden na de inwerkingtreding van deze wet uitwerking hebben op 1 januari 1964, zonder evenwel uitwerking te kunnen hebben op een vroegere datum dan degene sedert dewelke de uitkering oorspronkelijk werd verleend.

Art., 24.

§ 1. Om het genot te bekomen van de speciale vergoeding (Jen bedoeld in artikel 2, § 5, van de op 19 augustus 1921 gecoördineerde wetten op het herstel te verlenen aan de burgerlijke oorlogsslachtoffers, zoals het door artikel 1 van deze wet werd gewijzigd, moeten de personen welke op de dag van inwerkingtreding van deze wet de bij die bepaling gestelde voorwaarden vervullen, op straf van verval, een aanvraag indienen binnen een termijn van één jaar te rekenen vanaf die datum.

§ 2. Wanneer het slachtoffer overleden is vóór de inwerkingtreding van deze wet en bij gebreke van een pensioen-aanvraag ingediend binnen de termijnen bepaald bij artikel 18 van de wet van 15 maart 1951 betreffende de herstellpensioenen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden, gewijzigd bij de wet van 24 april 1957, moeten de weduwen bedoeld in artikel 12, § 1, *Ibis*, van dezelfde wet, zoals het door artikel 9 van deze wet werd gewijzigd, en de wezen gesproken uit een huwelijk aangegaan binnen de termijnen gesteld bij dat artikel 12, § 1, *Ibis*, hun aanvraag om pensioen, op straf van verval, indienen binnen de termijn van één jaar te rekenen vanaf de dag waarop deze wet in werking treedt.

Art.25.

§ 1. Artikel 5, § 2, 3°, van de op 19 augustus 1921 gecoördineerde wetten op het herstel te verlenen aan de burgerlijke oorlogsslachtoffers zoals het door artikel 2 van deze wet werd gewijzigd, is eveneens van toepassing op de weduwen van de getroffen en welke vóór de inwerkingtreding van deze wet zijn overleden, doch slechts op voorwaarde dat door de weduwe een aanvraag om uitkering was ingediend binnen de termijn en voorgeschreven bij de wetgeving die van kracht was op het ogenblik van het overlijden van het slachtoffer.

Indien die aanvraag reeds het voorwerp heeft uitgemaakt van een uitvoerbare beslissing tot afwijzing of van een uitvoerbare beslissing tot toekenning van een uitkering op minder gunstige grondslagen, mag de weduwe de herziening van die beslissing aanvragen binnen een op straffe van verval in acht te nemen termijn van één jaar te rekenen van de dag waarop de tegenwoordige wet in werking treedt. De herziening heeft uitwerking ten vroegste op 1 januari 1964.

§ 2. De uitvoerbare beslissingen welke niet overeenstemmen met de bepalingen van de artikelen 6, 3°, 7, 9 en 13 van deze wet, worden herzien hetzij op initiatief van de Minister tot wiens bevoegdheid de belangen van de oorlogsslachtoffers behoren, hetzij op verzoek van de belanghebbenden. Wanneer de aanvraag uitgaat van de belanghebbenden, moet zij, behoudens geval van overmacht, worden ingediend binnen een termijn van één jaar te rekenen van de dag waarop de tegenwoordige wet in werking treedt.

de: la loi du 15 mars 1954 relative: aux pensions de: dédom-
magement des victimes civiles de la guerre: 1940-1945 et
de leurs ayants droit.

Les dispositions de: l'alinéa lor s'appliquent également aux
décisions exécutoires qui ne sont pas conformes aux dis-
positions de l'article 15, § lor, de la même loi du 15 mars
1954 tel qu'il est modifié par l'article 12 de la présente loi.

§ 3. Il est procédé d'office: et à l'initiative du Ministre: qui
a les intérêts des victimes de la guerre dans ses attributions:

1° aux révisions résultant de l'article 2, § 2; alinéa 2, et
§ 4, alinéa 2, des lois coordonnées du 19 août 1921 sur les
réparations à accorder aux victimes civiles de la guerre, tel
qu'il est modifié par l'article lor de la présente loi:

2° aux révisions résultant de l'article 5, § 2. 1° et 2°, des
mêmes lois coordonnées tel qu'il est modifié par l'article: 2
de la présente loi;

3° aux révisions résultant des articles 8, 2° et 3°, 16, 18,
19 et 22 de la présente loi;

4° aux révisions résultant des articles 1er, 2, 6, 8, 10, 11,
12 et 13 lorsqu'il s'agit d'une simple adaptation des montants
des allocations, pensions et indemnités.

Art.. 26.

Les dispositions des articles 9 et 13 de la présente loi
ne sont pas applicables, lorsqu'une décision exécutoire
rendue avant l'entrée en vigueur de la loi a accordé une
pension à un ou plusieurs ayants droit d'un rang postérieur
à celui auquel appartiennent les personnes qui sollicitent
l'application des articles 9 et 13 précités.

Il n'est pas procédé aux révisions résultant des disposi-
tions de la présente loi, si celles-ci devaient avoir pour consé-
quence de réduire les droits des personnes intéressées.

Art. 27.

Les décisions exécutoires rendues par les autorités compé-
tentes pour connaître: des demandes en révision visées à
l'article 6 de la loi du 2 avril 1958 modifiant en ce qui con-
cerne les réfractaires, l'arrêté-loi du 24 décembre 1946
organisant le statut des résistants civils et des réfractaires
peuvent être révisées à la demande des intéressés, lorsqu'elles
ne sont pas conformes aux dispositions des articles 20 et 21
de la présente loi. La demande devra, sauf cas de force
majeure, être introduite dans le délai d'Un an à dater de:
l'entrée: en vigueur de la présente loi. La décision sera prise
par les mêmes autorités.

Les décisions exécutoires rendues en vertu de la loi du
15 mars 1954 relative aux pensions de dédommagement des
victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants
droit, qui ne sont pas conformes aux décisions visées à la
dernière phrase de l'alinéa qui précède, sont révisées d'office
à l'initiative du Ministre qui a les intérêts des victimes de
la guerre dans ses attributions, mais dans le cas seulement
où il est satisfait aux diverses conditions du droit à la pen-
sion. La date de l'entrée en jouissance de la pension ou de
la majoration de pension est fixée conformément aux arti-
cles 11 et 17 de ladite loi du 15 mars 1951.

De beslissing wordt genomen door de overheden die
bevoegd zijn overeenkomstig de artikelen 20, 21 en 22 van
de wet van 15 maart 1954 betreffende de herstellpensioenen
voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945
en hun rechthebbenden.

De bepalingen van het eerste lid zijn eveneens van toe-
passing op de uitvoerbare beslissingen die niet overeen-
stemmen met de bepalingen van artikel 15, § 1, van dezelfde
wet van 15 maart 1954, zoals het door artikel 12 van deze
wet is gewijzigd.

§3. Geschieden ambtshalve en op initiatief van de Minis-
ter tot wiens bevoegdheid de belangen van de oorlogs-
slachtoffers behoren:

1° de herzieningen welke voortvloeien uit artikel 2, § 2,
tweede lid, en § 4, tweede lid, van de op 19 augustus 1921
gecoördineerde wetten op het herstel te verlenen aan de
burgerlijke oorlogsslachtoffers, zoals het door artikel 1 van
deze wet werd gewijzigd;

2° de herzieningen welke voortvloeien uit artikel 5, § 2,
10 en 2°, van dezelfde gecoördineerde wetten, zoals het
door artikel 2 van deze wet werd gewijzigd:

3° de herzieningen welke voortvloeien uit de artikelen
8, 2° en 3°, 16, 18, 19 en 22 van deze wet;

4° de herzieningen welke voortvloeien uit de artikelen 1,
2, 6, 8, 10, 11, 12 en 13, wanneer het gaat om de loutere
aanpassing van de bedragen van de uitkeringen, pensioenen
en vergoedingen.

Art.. 26.

De bepalingen van de artikelen 9 en 13 van deze wet zijn
niet van toepassing wanneer, vóór de inwerkingtreding van
de wet, bij uitvoerbare beslissing een pensioen werd verleend
aan een of meer rechthebbenden van een verdere rang dan
degene waartoe de personen behoren die om toepassing van
genoemde artikelen 9 en 13 verzoeken.

Tot de herzieningen welke uit de bepalingen van deze wet
voortvloeien wordt niet overgegaan, indien de herziening
voor gevolg zou hebben de rechten van de betrokken per-
sonen te verminderen.

Art. 27.

De uitvoerbare beslissingen van de overheden die bevoegd
zijn om kennis te nemen van de aanvragen tot herziening
bedoeld in artikel 6 van de wet van 2 april 1953 tot wijz-
ging, wat betreft de werkweigerders, van de besluitwet van
24 december 1946 waarbij het statuut van de burgerlijke
weerstanders en werkwelgerders wordt ingericht, kunnen op
verzoek van de belanghebbenden worden herzien, indien zij
niet overeenstemmen met de bepalingen van de artikelen 20
en 21, van deze wet. Behoudens in geval van overmacht,
moet de aanvraag daartoe worden ingediend binnen de ter-
min van één jaar te rekenen van de dag waarop deze wet
in werking treedt. De beslissing wordt door dezelfde over-
heden genomen.

De uitvoerbare beslissingen, uitgesproken op grond van
de wet van 15 maart 1954 betreffende de herstellpensioenen
voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945
en hun rechthebbenden, die niet overeenstemmen met de
beslissingen bedoeld in de laatste volzin van het vorige lid,
worden ambtshalve herzien op initiatief van de Minister tot
wiens bevoegdheid de belangen van de oorlogsslachtoffers
behoren, doch enkel in het geval waarin wordt voldaan aan
de verscheidene voorwaarden van het recht op pensioen.
De datum van de ingetreding van het pensioen of van
de verhoging van pensioen wordt vastgesteld overeen-
komstig de artikelen 11 en 17 van de vermelde wet van
15 maart 1954.

Art. 28.

Les pouvoirs attribués par la présente loi au Ministre qui a les intérêts des victimes de la guerre dans ses attributions, peuvent être délégués par lui, sous sa responsabilité et son contrôle, à un ou plusieurs fonctionnaires relevant de son ministère.

CHAPITRE VI.

Dispositions finales.

Art. 29,

Sont abrogés, avec effet au 1^{er} janvier 1964:

1^o les articles 5 et 11 de la loi du 28 juillet 1953 tendant à réaliser certains ajustements en matière de réparations à accorder aux victimes civiles de la guerre 1914~1918;

2^o les articles 3, 4 et 5 de la loi du 16 mars 1954 majorant de 10% les pensions prévues aux titres II et III des lois coordonnées sur les pensions militaires, les pensions de réparation, les pensions des victimes civiles de la guerre 1914~1918, organisant la mobilité de ces pensions et supprimant la deuxième révision quinquennale prévue à l'article 16 des lois sur les pensions de réparation, coordonnées par l'arrêté du Régent du 5 octobre 1948, modifiée par la loi du 24 avril 1957;

3^o l'article 7 de la loi du 24 avril 1957 tendant à réaliser certains ajustements en matière de réparation à accorder aux victimes civiles de la guerre 1914~1918 et aux victimes civiles de la guerre 1940~1945;

4^o l'arrêté royal du 8 avril 1954 fixant le coefficient visé par les articles 6, § 1^{er}, 13, § 1^{er}, 14, § 2, et 15, § 1^{er}, de la loi du 15 mars 1954 relative aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940, 1945 et de leurs ayants droit.

Art. 30.

Le Roi est chargé de coordonner les dispositions de la loi du 15 mars 1954 relative aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940~1945 et de leurs ayants droit, et les dispositions qui l'auraient modifiée expressément ou implicitement, au moment où la coordination sera établie.

A cette fin, Il peut:

1^o modifier l'ordre et la numérotation des dispositions à coordonner et, plus généralement, apporter aux textes les modifications de forme requises;

2^o mettre les références contenues dans les dispositions à coordonner en concordance avec la numérotation nouvelle;

3^o sans porter atteinte aux principes contenus dans les dispositions à coordonner, en modifier la rédaction en vue de les mettre en concordance et afin d'assurer une terminologie uniforme.

La coordination portera l'intitulé suivant: «Lois sur les pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940~1945 et leurs ayants droit, coordonnées le ... »,

Art. 28.

De Minister tot wiens bevoegdheid de belangen van de oorlogsslachtoffers behoren, kan de hem bij deze wet toegekende macht, op zijn verantwoordelijkheid en onder zijn toezicht, overdragen aan een of meer ambtenaren die tot zijn Ministerie behoren.

HOOFDSTUK VI.

Slotbepalingen,

Art. 29.

Opgeheven worden, met uitwerking op 1 januari 1964:

1^o de artikelen 5 en 11 van de wet van 28 juli 1953 strekkende tot het verwezenlijken van sommige aanpassingen inzake het herstel te verlenen aan de burgerlijke oorlogsslachtoffers van de oorlog 1914~1918;

2^o de artikelen 3, 4 en 5 van de wet van 16 maart 1954 tot verhoging met 10 % van de pensioenen bepaald bij de titels II en III van de samengeordende wetten op de militaire pensioenen, de vergoedingspensioenen, de pensioenen van burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1914~1918, tot inrichting van de mobiliteit van die pensioenen en tot afschaffing van de tweede vijf jaarlijkse herziening bepaald bij artikel 16 van de wetten op de vergoedingspensioenen, samengeordend bij het besluit van de Regent van 5 oktober 1948, gewijzigd bij de wet van 24 april 1957;

3^o artikel 7 van de wet van 24 april 1957 strekkende tot het verwezenlijken van sommige aanpassingen inzake het herstel te verlenen aan de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1914, 1918 en aan de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940~1945;

4^o het koninklijk besluit van 8 april 1954 tot vaststelling van de coëfficiënten bedoeld bij de artikelen 6, § 1, 13, § 1, 14, § 2, en 15, § 1, van de wet van 15 maart 1951 betreffende de herstpensioenen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden,

Art. 30.

De Koning is belast met het coördineren van de bepalingen van de wet van 15 maart 1954 betreffende de herstpensioenen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1910~1945 en hun rechthebbenden, met de bepalingen welke deze, op het tijdstip van de coördinatie, uitdrukkelijk of impliciet gewijzigd hebben.

Daartoe kan Hij :

1^o de volgorde, de nummering van de te coördineren bepalingen en, in het algemeen, de teksten naar de vorm wijzigen;

2^o de verwijzingen die voorkomen in de te coördineren bepalingen met de nieuwe nummering overeenbrengen;

3^o zonder afbreuk te doen aan de beginselen welke in de te coördineren bepalingen vervat zijn, de redactie er van wijzigen ten einde ze onderling te doen overeenstemmen en eenheid in de terminologie te brengen.

De coördinatie zal het volgende opschrift dragen: « Wet betreffende de herstpensioenen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940~1945 en hun rechthebbenden, gecoördineerd op ... ».

Art., 31.

Produisent leurs effets:

- 1^o le 1^{er} janvier 1954: les articles 4, 5, 8, 3^o et 16;
- 2^o le 1^{er} janvier 1957: l'article 22;
- 3^o le 21 mai 1958: les articles 20 et 21;
- 4^o le 1^{er} janvier 1964: les articles pr. 2, 3, 6, 7, 8, 1^o et 2^o, 9, 10, 11, 12, 13 et 17.

Toutefois, les dispositions de l'article 2, § 2, alinéa 2, des lois coordonnées du 19 août 1921 sur les réparations à accorder aux victimes civiles de la guerre, tel qu'il est modifié par l'article 1^{er} de la présente loi, produisent leurs effets le 1^{er} janvier 1957,

Les modifications apportées par l'article 12 de la présente loi, à l'article 15, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 15 mars 1954, ont un caractère interprétatif, en tant qu'elles déterminent les cas dans lesquels les ascendants bénéficient du taux de pension fixé au a) ou au b). Comme telles, elles produisent leurs effets le 1^{er} janvier 1951.

Donné à Bruxelles, 19 mai 1964.

Art., 31,

Uitwerking hebben :

- loop 1 januari 1954 : de artikelen 4, 5, 8, 3^o en 16;
- 2^o op 1 januari 1957 : artikel 22;
- 3^o op 21 mei 1958: de artikelen 20 en 21;
- 4^o op 1 januari 1964: de artikelen 1, 2, 3, 6, 7, 8, 1^o en 2^o, 9, 10, 11, 12, 13 en 17.

De bepalingen van artikel 2, § 2, tweede lid, van de op 19 augustus 1921 gecoördineerde wetten op het herstel te verlenen aan de burgerlijke oorlogsslachtoffers, zoals het werd gewijzigd door artikel 1 van deze wet, treden evenwel in werking op 1 januari 1957.

De wijzigingen door artikel 12 van deze wet aangebracht in artikel 15, § 1. eerste lid, van de wet van 15 maart 1954 hebben een interpretatieve betekenis, voor zover zij de aanduiding betreffen van de gevallen waarin de ascendenten op het onder a) of onder b) bepaalde pensioenbedrag recht hebben. Als dusdanig hebben zij uitwerking op 1 januari 1954.

Gegeven te Brussel, 19 mei 1964.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le Ministre de la Santé publique et de la Famille,

VAN KONINGSWEGE:

De Minister van Volksgezondheid en van het Gezin.

J. CUSTERS.